

MAKEUP BRUSH CLEANER

(GB) (CY)

MAKEUP BRUSH CLEANER

Translation of the original instructions

(HU)

ELEKTROMOS SMINKESET-TISZTÍTÓ

Eredeti használati utasítás fordítása

(SI)

ELEKTRIČNI ČISTILNIK ČOPIČEV ZA LIČILA

Prevod izvirnih navodil

(CZ)

ELEKTRICKÝ ČISTIČ ŠTĚTCŮ NA MAKE-UP

Překlad původního návodu k používání

(SK)

ELEKTRICKÝ ČISTIČ ŠTETCOV NA MAKE-UP

Překlad pôvodného návodu na použitie

(HR)

ELEKTRIČNI UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE ČETKICA ZA ŠMINKANJE

Prijevod originalnih uputa

(RS)

ELEKTRIČNI ČISTAČ ČETKICA ZA ŠMINKU

Prevod originalnog uputstva

(MK)

ЕЛЕКТРИЧЕН ЧИСТАЧ ЗА ЧЕТКИ ЗА ШМИНКА

Превод на оригиналните упатства

(AL)

PASTRUES ELEKTRIK PËR FURÇA GRIMI

Përkthim i udhëzimeve origjinale

(RO)

DISPOZITIV ELECTRIC PENTRU CURĂȚAREA PENSULELOR DE MACHIAJ

Traducere a instrucțiunilor originale

(BG)

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕД ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ЧЕТКИ ЗА ГРИМ

Превод на оригиналната инструкция

(GR) (CY)

ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΠΙΝΕΛΩΝ ΜΑΚΙΓΙΑΣ

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

(DE) (AT) (BE) (CH)

ELEKTRISCHER MAKE-UP-PINSEL-REINIGER

Originalbetriebsanleitung

IAN 510333_2507

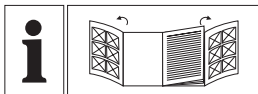
(CZ)

(RS)

(MK)

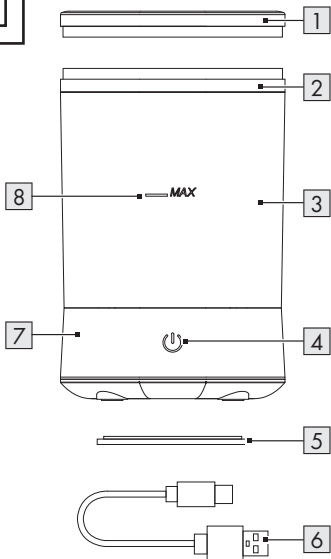
(GR)

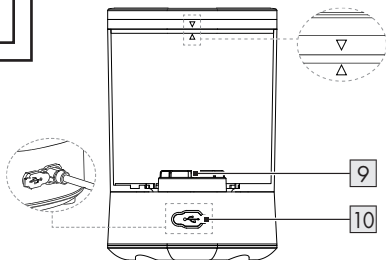
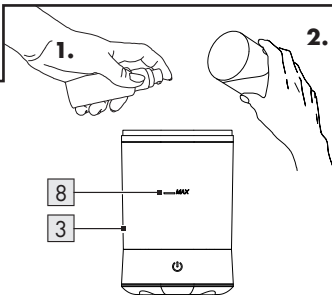
(CY)



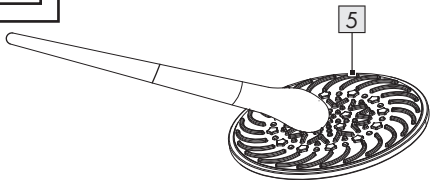
GB/CY	User manual	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	41
SI	Navodila za uporabo	Stran	80
CZ	Návod na obsluhu	Strana	118
SK	Návod na obsluhu	Strana	153
HR	Upute za uporabu	Stranica	189
RS	Uputstvo za korišćenje	Strana	226
MK	Прирачник за корисници	Страница	267
AL	Manuali i përdorimit	Faqja	310
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	347
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	385
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	433
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	476

A

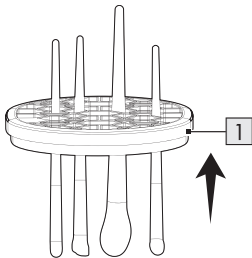


B**C**

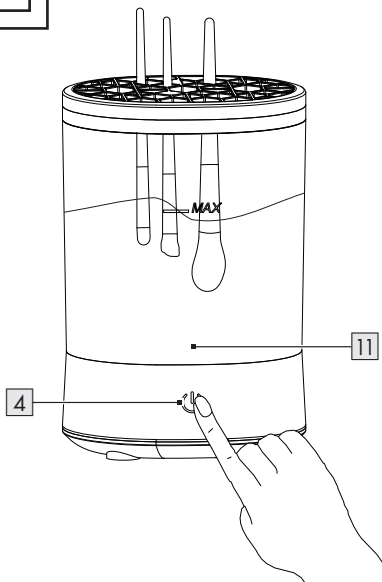
D



E



F



List of pictograms used	Page	7
Introduction	Page	9
Intended use.	Page	10
Scope of delivery.	Page	11
Parts list	Page	11
Technical data	Page	12
General safety instructions	Page	13
Before use	Page	21
Unpacking the product.	Page	21
Filling the container	Page	21
Operation.	Page	23
Off mode (low power consumption mode)	Page	25
Switching on/off	Page	25
Cleaning make-up brushes.	Page	27
Troubleshooting.	Page	30

Cleaning	Page	32
Storage	Page	33
Replacement parts/ Accessories	Page	34
Disposal	Page	35
Warranty	Page	36
Warranty claim procedure.	Page	38
Service	Page	39
EU Declaration of conformity	Page	40

List of pictograms used



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.



Read the user manual.



Use the product in indoor spaces only.



Direct current/voltage



Protection class III



USB-C plug



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information
Instructions for use

MAKEUP BRUSH CLEANER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 510333_2507.



● **Intended use**

- This product is only intended for cleaning make-up brushes.
- The product is solely intended for private use. The product is not approved for commercial purposes.

- The product is not suitable for outdoor use.
- The manufacturer, supplier and distributor are not liable for damages due to improper use.

● Scope of delivery

- 1 Main unit
- 1 Brush holder
- 1 Rack (for brush holder)
- 1 Cleaning pad
- 1 USB cable (USB-A to USB-C)
- 1 User manual

● Parts list

Fig. A

- 1 Brush holder
- 2 Rack (for brush holder)
- 3 Container
- 4  (on/off button)
- 5 Cleaning pad

- 6 USB cable (USB-A to USB-C)
- 7 Main unit
- 8 **MAX** fill line marking

Fig. B

- 9 Drive shaft
- 10 USB-C socket

Fig. F

- 11 Indicator light

● Technical data

Rated voltage:	5 V  (USB-C)
Rated power:	5.5 W
Power consumption in off mode:	0.1 W
Input current:	2 A

Emission sound pressure level:	< 70 db(A); K = 3 dB
Protection class:	III



General safety instructions

KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ CAUTION! This product is not a toy! Children frequently underestimate the risks associated with electric appliances.

**⚠ WARNING! RISK OF LOSS
OF LIFE OR ACCIDENT TO
INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Check the product before each use to ensure there is no foreign object inside the container.
- Do not use the product if it is damaged or malfunctions.
- This product has no parts which can be serviced by the user.
- Switch off the product before cleaning and care.
- Do not expose the product to extreme temperatures to prevent damage.
- Avoid severe shock or mechanical stress to the product to prevent damage.

- Contact a professional for damage, repairs or other problems with the product.
- The product is not waterproof. Do not use the product in the bathroom (e.g. in a bathtub, shower), next to a swimming pool or over a basin filled with water.
- Do not allow water to enter the electronic components (e.g. USB-C socket).
- Do not drop the product to avoid damage to the internal parts.

⚠ WARNING! Protect the product from moisture! Never immerse the main unit in water.

- Do not place the product in water or pools of water.
- Do not rinse the product under running water.
- Only use a protection class II power supply unit (not included) approved for use with household appliances. The power supply unit must feature a USB-A socket and a SELV (safety extra low voltage) output of 5 V $\overline{\text{---}}$ with an output current of max. 2 A.

- Do not touch the drive shaft when the product is connected to the mains or switched on.
- Verify the drive shaft is able to rotate freely. The drive shaft must not be blocked. Otherwise the motor may heat up and damage the product.
- For reasons of hygiene, always use clean fresh water to clean make-up brushes.
- Do not switch on the product with an empty container to prevent damage to the motor.

- Protect the USB cable against damages.
- Do not let the USB cable hang over sharp edges and do not squeeze or bend it.
- Keep the USB cable away from hot surfaces and open flames.
-  Use the product in indoor spaces only.
- Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning".

● **Before use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Filling the container**

Fig. C

NOTICE! Risk of product damage!

- Do not fill the container  with aggressive cleaning agents.
- Do not pour hot water into the container .

- Keep the cover of the USB-C socket **10** closed while filling the container **3** to prevent liquids from entering the product's electronic components.

i INFO:

- Follow the make-up brush manufacturer's instructions regarding suitable cleaning agents.
- The fill level can vary with different types of cleaning agents (e.g. liquid soap, make-up brush cleanser).
- The fill level must not exceed the **MAX** fill line marking **8**.
- Before filling: Place the product on a flat, stable surface.

For water-soluble make-up products

1. Add a small amount (approx. 2–4 g) of anti-bacterial liquid soap into the container **3**.
2. Add approx. 300 ml of water to the container **3**.

For non-water-soluble make-up products

1. Add a small amount (approx. 3–5 ml) of make-up brush cleanser into the container **3**.
2. Add 300 ml of water to the container **3**.

● **Operation**

❶ INFO:

- You will need a power adaptor approved for use with household appliances with a USB-A socket and a SELV (safety extra low voltage) output of 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A.
- Do not leave the product permanently connected to the mains. Disconnect the product from the mains after use.

- The product switches off automatically after 10 minutes. The automatic switch-off function is not intended as a replacement for manually switching off the product. Always use the  4 button to properly switch off the product.
- The continuous operating time shall not exceed 2 minutes.
 - Between 2 consecutive operating cycles: Allow the product to rest for at least 10 minutes.
 - After 5 consecutive operating cycles: Allow the product to cool down to room temperature before using it again.

● Off mode (low power consumption mode)

- The product enters off mode automatically under following conditions:
 - The product is connected to the mains via the power adaptor* and not switched on.
 - The product switches off automatically after 10 minutes due to the automatic switch-off function.

● Switching on/off

1. Open the cover of the USB-C socket **10** (Fig. B). Connect the USB-C plug of the USB cable **6** to the USB-C socket.
2. Connect the USB-A plug of the USB cable **6** to the USB-A socket of the power adaptor*.

* approved for use with household appliances.
SELV output: DC 5 V, max. 2 A (Not included in the scope of delivery)

3. Connect the power adaptor* to a suitable socket-outlet.
4. **Switching on:** Touch   for 1–2 seconds. The indicator light  lights up white. The drive shaft  starts spinning and mixes the liquid.
5. **Switching off:** Touch  . The indicator light  goes out. The drive shaft  stops spinning.
6. After use:
 - Switch off the product.
 - Disconnect the power adaptor* from the socket-outlet.
 - Disconnect the USB cable  from the product and the power adaptor*.
 - Close the cover of the USB-C socket .

* approved for use with household appliances.
SELV output: DC 5 V, max. 2 A (Not included in the scope of delivery)

● Cleaning make-up brushes

❶ **INFO:**

- Do not clean too many make-up brushes at once. We suggest to clean max. 4 small make-up brushes or max. 2 large make-up brushes simultaneously.
 - Keep a sufficient distance between the make-up brushes when inserting them into the brush holder **1**.
 - The product is suitable for make-up brushes that are relatively easy to clean (e.g. powder brush with dry powder).
1. Before inserting your make up-brushes into the brush holder **1**, wipe the make-up brushes on the cleaning pad **5** to remove any powder residues (Fig. D).
 2. Fill the container with cleaning agent and water (see "Filling the container").

3. Insert the handles of your make-up brushes from below into a hole of the brush holder [1] that fits the diameter of the handle (Fig. E).
4. Switch on the product (see "Switching on/off").
5. Place the brush holder [1] onto the rack [2].
6. Place the rack [2] together with the brush holder [1] onto the container [3] (Fig. F). Make sure that the ▲ marks on the rack [2] and the rear of the container [3] are aligned with each other.
7. Make sure that the brush hairs have a sufficient distance to the drive shaft [9] so that the drive shaft can spin freely. If necessary, pull your make-up brushes further up.
The brush hairs should be submerged up to half their length.
Let the product run for 1 – 2 minutes.
8. Switch off the product (see "Switching on/off").
9. Remove the rack [2] together with the brush holder [1] from the container [3].

10. Empty the container **3**.
11. Fill the container **3** with clear water.
12. Repeat the process to rinse any cleaning agent residues from your make-up brushes.
13. If the overall result is not satisfactory: Repeat the whole process.
14. Place the brush holder **1** with your make-up brushes upside down onto the container **3** to allow the brush hairs to dry after cleaning.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not work.	The power adaptor does not meet the requirements.	Use a power adaptor approved for use with household appliances with a USB-A socket and a SELV (safety extra low voltage) output of 5 V $\overline{\overline{\overline{}}}$, max. 2 A.
The product does not work.	The product is not connected to the mains.	Check the power adaptor*, socket-outlet and cable connections.

-
- * approved for use with household appliances.
SELV output: DC 5 V, max. 2 A (Not included in the scope of delivery)

Problem	Possible cause	Solution
The product does not work.	The motor is overloaded.	Switch off the product (see "Switching on/off"). Remove some make-up brushes to reduce the motor load. Switch on the product and continue with the operation.
The product does not work.	The motor is overheated.	Switch off the product (see "Switching on/off"). Allow the product to cool down to room temperature before using it again.

● Cleaning

NOTICE! Risk of product damage!

- Before cleaning:
 - Switch off the product and disconnect it from the mains (see “Switching on/off”).
 - Close the cover of the USB-C socket .
 - Never immerse the product in water or any other liquid. Never hold the product under running water.
 - Do not allow water or other liquids to get inside the product.
 - Do not use abrasive, aggressive cleaning materials or hard brushes for cleaning.
 - Do not pour hot water into the container .
1. Empty the container .
 2. Rinse the inside of the container  with clean water. Repeat this step several times to remove any make-up or cleaning agent residues.

3. Clean the exterior of the product with a slightly damp, fluff-free cloth. Use a mild detergent for stubborn soiling.
4. Rinse the cleaning pad **5**, the brush holder **1** and the rack **2** under running water:
For stubborn soiling:
 - Add a mild detergent to a cleaning cloth.
 - Wrap the cleaning pad **5**, the brush holder **1** and the rack **2** in the cleaning cloth.
 - Hold the cleaning cloth under running water.
 - Rub the cleaning pad **5**, the brush holder **1** and the rack **2** inside the cleaning cloth.
5. After cleaning: Allow all parts to dry completely.

● **Storage**

1. Switch off the product (see “Switching on/off”).
2. Clean the product (see “Cleaning”).

3. Store the product ideally in its original packaging in a dry, clean place out of the reach of children.

● **Replacement parts/Accessories**

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- Contact the service hotline (see “Service”) for further information.
- Have the order number ready for your order.

Part	
1	Brush holder
6	USB cable (USB-A to USB-C)

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 510333_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to

enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Serbian mark of conformity

● EU Declaration of conformity

EN

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 510333_2507)

IAN: 510333_2507
 Product identification: "Cien BEAUTY" Electric makeup brush cleaner
 Model Number: HGL4005

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2009/125/EC
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A36:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55034-1:2017/A31:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55034-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Directive 2009/125/EC
EU 2024/826
EN 50564:2011

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

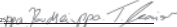
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co. KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	19/11/2025	
Place	Date	
		ppa. Jens Buchheim Authorized Signatory
		ppa. Dr. Thofsten Maier Authorized Signatory



A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája	Oldal	43
Bevezető	Oldal	45
Rendeltetésszerű használat	Oldal	46
A csomagolás tartalma	Oldal	47
Alkatrészlista	Oldal	47
Műszaki adatok	Oldal	48
Általános biztonsági utasítások	Oldal	49
Használat előtt	Oldal	57
A termék kicsomagolása	Oldal	57
A tartály feltöltése	Oldal	58
Kezelés	Oldal	60
Kikapcsolt állapot (energiatakarékos mód)	Oldal	61
Be-/kikapcsolás	Oldal	62
Kozmetikai ecsetek tisztítása	Oldal	64

Hibaelhárítás	Oldal	67
Tisztítás	Oldal	70
Tárolás	Oldal	72
Pótalkatrészek/ tartozékok	Oldal	73
Mentesítés	Oldal	74
Garancia	Oldal	75
Garanciális ügyek lebonyolítása . . .	Oldal	77
Szerviz	Oldal	78
EU-Megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	79

A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája



FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés veszélye)



VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)



FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károkra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)



TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.



Olvassa el a használati útmutatót.



A terméket kizárólag beltérben használja.



Egyenáram/-feszültség



III. védelmi osztály



USB-C csatlakozó



A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU-előírásoknak.



Biztonsági utasítások
Kezelési utasítások

ELEKTROMOS SMINKECSET- TISZTÍTÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 510333_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.



● **Rendeltetészerű használat**

- Ez a termék kizárólag kozmetikai ecsetek tisztítására szolgál.
- A termék kizárólag magánháztartásokban használható. A termék üzleti célokra nem használható.
- A termék nem alkalmas kültéri használatra.

- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

- 1 Főegység
- 1 Ecsettartó
- 1 Tartó (ecsettartóhoz)
- 1 Tisztító párna
- 1 USB-kábel (USB-A – USB-C)
- 1 Használati útmutató

● Alkatrészlista

A ábra

- 1 Ecsettartó
- 2 Tartó (ecsettartóhoz)
- 3 Tartály
- 4  (Be-/Kikapcsoló gomb)
- 5 Tisztító párna

- 6 USB-kábel (USB-A – USB-C)
- 7 Főegység
- 8 Töltési vonal jelölés **MAX**

B ábra

- 9 Hajtótengely
- 10 USB-C aljzat

F ábra

- 11 Üzemjelző fény

● Műszaki adatok

Névleges feszültség:	5 V $\overline{\overline{=}}$ (USB-C)
Névleges teljesítmény:	5,5 W
Bemenő teljesítmény kikapcsolt állapotban:	0,1 W
Bemenő áramerősség:	2 A

Kibocsátott zajszint:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Védelmi osztály:	III



Általános biztonsági utasítások

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI
UTASÍTÁSOKAT BIZTONSÁGOS
HELYEN KÉSŐBBI
HASZNÁLATRA!**

⚠ FIGYELEM! A termék nem játékszer! A gyermekek gyakran alábecsülik az elektromos készülékek használatával járó veszélyeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK,
KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol. A termék nem játékszer.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi,

érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket. Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e idegen tárgy a tartályban.
- Ne használja a terméket, ha az sérült, vagy ha nem működik megfelelően.
- A termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, melyeket a felhasználó javíthat.
- Tisztítás és ápolás előtt minden esetben kapcsolja ki a terméket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a terméket ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.

- A termék sérülésének elkerülése érdekében kerülje az erős ütések és a mechanikai behatásokat.
- Javítási munkálatokhoz, a termék sérüléseinek és egyéb problémáinak esetén forduljon szakemberhez.
- A termék nem vízálló.
Ne használja a terméket fürdőszobában (azaz kádban, zuhanyzóban), úszómedence közelében vagy vízzel teli mosdó felett.

- Ne engedje, hogy víz kerüljön az elektronikus alkatrészekbe (pl. USB-C aljzat).
- Ne ejtse le a terméket, mert a belső részei sérülhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Óvja a terméket a nedvességtől! Ne merítse vízbe a fő egységet.

- A terméket ne állítsa vízbe, illetve víztócsába.
- A terméket ne mossa folyó víz alatt.
- Kizárólag II. védelmi osztályú hálózati tápegységet (nem

tartozék) használjon, amely háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett. A hálózati tápegységnek USB-A aljzattal és 5 V $\overline{\overline{=}}$ biztonsági törpefeszültségű kimenettel kell rendelkeznie, amelynek kimenő áramerőssége legfeljebb 2 A lehet.

- Ne érintse meg a hajtótengelyt, ha a termék csatlakoztatva van az áramellátáshoz vagy be van kapcsolva.
- Győződjön meg arról, hogy a hajtótengely akadálytalanul

forog. A hajtótengelyt nem szabad eltorlaszolni. Ellenkező esetben a motor felforrósodhat és károsíthatja a terméket.

- Higiéniai okokból mindig tiszta, friss vizet használjon a kozmetikai ecsetek tisztításához.
- A motor károsodásának elkerülése érdekében ne kapcsolja be a terméket, ha a tartály üres.
- Óvja a USB-kábel a sérülésektől.
- Ne hagyja, hogy az USB-kábel éles széleken lógjon, és ne nyomja össze vagy hajtsa meg.

- Tartsa az USB-kábelt forró felületektől és nyílt lángoktól távol.
-  A terméket kizárólag beltérben használja.
- Tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.

● Használat előtt

● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma”).

3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

● A tartály feltöltése

C ábra

FIGYELEM! A termék sérülésének kockázata!

- Ne töltsön agresszív tisztítószeret a tartályba **3**.
- Ne tegyen forró vizet a tartályba **3**.
- Tartsa zárva az USB-C aljzat **10** fedelét, miközben feltölti a tartályt **3**, hogy ne kerülhessen folyadék a termék elektronikus alkatrészeibe.

❗ TUDNIVALÓ:

- Kövesse a kozmetikai ecset gyártójának utasításait a megfelelő tisztítószerrel kapcsolatban.
- A töltési szint különböző típusú tisztítószereknél eltérő lehet (pl. folyékony szappan, kozmetikai ecset tisztítószer).
- A töltési szint nem haladhatja meg a **MAX** töltési vonal jelölést **8**.
- Feltöltés előtt: Helyezze a terméket egy sík, stabil felületre.

Vízoldható kozmetikai termékek esetén

1. Tegyen egy kis mennyiségű (kb. 2–4 g) antibakteriális folyékony szappant a tartályba **3**.
2. Töltsön be kb. 300 ml vizet a tartályba **3**.

Nem vízoldható kozmetikai termékek esetén

1. Tegyen egy kis mennyiségű (kb. 3–5 ml) kozmetikai ecset tisztítószer a tartályba **3**.
2. Töltsön be 300 ml vizet a tartályba **3**.

● Kezelés

i TUDNIVALÓ:

- Szüksége van egy USB-A aljzattal és 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A biztonsági törpefeszültségű kimenettel rendelkező tápegységre, amely háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett.
- A terméket ne csatlakoztassa folyamatosan az áramellátáshoz. Használat után válassza le a terméket az áramellátásról.
- A termék 10 perc múlva magától kikapcsol. Az automatikus kikapcsolási funkció nem helyettesíti a termék kézi kikapcsolását. A termék megfelelő kikapcsolásához mindig használja a $\odot$ **4** gombot.

- A folyamatos működési idő nem haladhatja meg a 2 percet.
 - 2 egymást követő működési ciklus között: Hagyja a terméket legalább 10 percig pihenni.
 - 5 egymást követő működési ciklus után: Hagyja a terméket szobahőmérsékletre lehűlni, mielőtt újra használná.

● **Kikapcsolt állapot (energiatakarékos mód)**

- A termék a következő esetekben van kikapcsolt állapotban:
 - A termék a hálózati adapteren* keresztül csatlakozik az áramellátáshoz, és nincs bekapcsolva.

* háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett. SELV kimenet: DC 5 V, max. 2 A (nem tartozék)

- A termék 10 perc elteltével az automatikus kikapcsolási funkció miatt automatikusan kikapcsol.

● Be-/kikapcsolás

1. Nyissa ki az USB-C aljzat **10** fedelét (B ábra). Csatlakoztassa az USB-kábel **6** USB-C csatlakozóját az USB-C aljzathoz.
2. Csatlakoztassa az USB-kábel **6** USB-A csatlakozóját a hálózati adapter USB-A aljzatához*.
3. Csatlakoztassa a tápegységet* egy megfelelő aljzathoz.
4. **Bekapcsolás:** Érintse meg  **4** 1-2 másodpercig. A üzemjelző fény **11** fehérre

* háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett. SELV kimenet: DC 5 V, max. 2 A (nem tartozék)

vált. A hajtótengely **9** elkezd forgatni és keveri a folyadékot.

5. **Kikapcsolás:** Érintse meg a  **4** gombot. A üzemjelző fény **11** kialszik. A hajtótengely **9** leáll.
6. Használat után:
- Kapcsolja ki a terméket.
 - Válassza le a hálózati adaptert* a konnektorról.
 - Válassza le az USB-kábelt **6** a termékről és a hálózati adatterről*.
 - Csukja be az USB-C aljzat **10** fedelét.

* háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett. SELV kimenet: DC 5 V, max. 2 A (nem tartozék)

● Kozmetikai ecsetek tisztítása

❗ TUDNIVALÓ:

- Ne tisztítson túl sok kozmetikai ecsetet egyszerre. Javasoljuk, hogy egyszerre legfeljebb 4 kis kozmetikai ecsetet vagy legfeljebb 2 nagy kozmetikai ecsetet tisztítson meg.
 - Tartson megfelelő távolságot a kozmetikai ecsetek között, amikor azokat az ecsettartóba **1** helyezi.
 - A termék olyan kozmetikai ecsetekhez alkalmas, amelyek viszonylag könnyen tisztíthatók (pl. száraz púderrel ellátott púdrecsetek).
1. Törölje le a kozmetikai ecseteket a tisztító párnával **5**, mielőtt a kozmetikai ecseteket az ecsettartóba **1** helyezi, hogy eltávolítsa a púdermaradványokat (D ábra).
 2. Töltse meg a tartályt **3** tisztítószerrel és vízzel (lásd „A tartály feltöltése”).

3. Helyezze a kozmetikai ecsetek nyeleit alulról az ecsettartó 1 nyílásába, amelynek átmérője megegyezik a nyél átmérőjével (E ábra).
4. Kapcsolja be a terméket (lásd „Be-/kikapcsolás”).
5. Helyezze az ecsettartót 1 a tartóra 2.
6. Helyezze a tartót 2 az ecsettartóval 1 együtt a tartályra 3 (F ábra). Ügyeljen arra, hogy a  jelölések a tartón 2 és a tartály 3 hátoldalán egymással egy vonalban vannak.
7. Ügyeljen arra, hogy a kefe szőrszálai elegendő távolságra vannak a hajtótengelytől 9, hogy az szabadon foroghasson. Szükség esetén húzza tovább felfelé a kozmetikai ecseteket. Az ecset szálainak legfeljebb a felét szabad belemártani.
Hagyja a terméket 1 – 2 percre működni.
8. Kapcsolja ki a terméket (lásd „Be-/kikapcsolás”).

9. Vegye ki a tartót [2] az ecsettartóval [1] együtt a tartályból [3].
10. Ürítse ki a tartályt [3].
11. Töltse meg a tartályt [3] tiszta vízzel.
12. Ismételje meg a folyamatot, hogy lemossa a tisztítószer maradványait a kozmetikai ecsetekről.
13. Ha az eredmény nem kielégítő: Ismételje meg a teljes folyamatot.
14. Helyezze az ecsettartót [1] a kozmetikai ecsetekkel fejjel lefelé a tartályra [3], hogy a kefe szálak a tisztítás után megszáradhassanak.

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	A hálózati adapter nem felel meg a követelményeknek.	Használjon USB-A aljzattal és 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A biztonsági törpefeszültségű kimenettel rendelkező tápegységet, amely háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	A termék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.	Ellenőrizze a tápegységet*, a konnektort és a kábelcsatlakozásokat.

-
- * háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett. SELV kimenet: DC 5 V, max. 2 A (nem tartozék)

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	A motor túlterhelt.	Kapcsolja ki a terméket (lásd „Be-/kikapcsolás”). Vegyen ki néhány kozmetikai ecsetet, hogy csökkentse a motor terhelését. Kapcsolja be a terméket és folytassa a működést.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	A motor a túlhevült.	Kapcsolja ki a terméket (lásd „Be-/kikapcsolás”). Hagyja a terméket szoba-hőmérsékletre lehűlni, mielőtt újra használná.

● Tisztítás

FIGYELEM! A termék sérülésének kockázata!

- Tisztítás előtt:
 - Kapcsolja ki a terméket és válassza le az áramellátásról (lásd „Be-/kikapcsolás”).
 - Csukja be az USB-C aljzat 10 fedelét.

- A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
 - Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.
 - A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, agresszív tisztítószereket vagy kemény keféket.
 - Ne tegyen forró vizet a tartályba **3**.
1. Ürítse ki a tartályt **3**.
 2. Öblítse ki a tartály **3** belsejét tiszta vízzel. Ismételje meg ezt a lépést többször, hogy a kozmetikumok vagy tisztítószerek maradványait teljesen eltávolítsa.
 3. Tisztítsa meg a termék külső felületét egy enyhén nedves, szőszmentes ruhával. Makacs szennyeződések esetén használjon kímélő tisztítószert.

4. Öblítse el a tisztító párnákat [5], az ecsettartót [1] és a tartót [2] folyó víz alatt. Makacs szennyeződések esetén:
- Tegyen enyhe tisztítószeret egy tisztítóruhára.
 - Tekerje bele a tisztító párnákat [5], az ecsettartót [1] és a tartót [2] a tisztítókendőbe.
 - Tartsa a tisztító kendőt folyó víz alatt.
 - Törölje át a tisztító párnákat [5], az ecsettartót [1] és a tartót [2] a tisztítókendőben.
5. Tisztítás után: Hagyja az alkatrészeket teljes mértékben megszáradni.

● **Tárolás**

1. Kapcsolja ki a terméket (lásd „Be-/kikapcsolás”).
2. Tisztítsa meg a terméket (lásd „Tisztítás”).

3. A terméket ideális esetben az eredeti csomagolásában, száraz, tiszta helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

● **Pótalkatrészek/tartozékok**

- Ügyfeleink kompatibilis cserealkatrészeket és tartozékokat a www.optimex-shop.com oldalról szerezhetnek.
- Rendeléseket csak online tud leadni.
- További információkat az ügyfélszolgálati forródrótján kaphat (lásd „Szerviz”).
- A rendeléshez készítse elő a rendelési számot.

Alkatrész	
1	Ecsettartó
6	USB-kábel (USB-A – USB-C)

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási

idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 510333_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési

idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az
Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



Szerb megfelelőségi jelzés

● EU-Megfelelőségi nyilatkozat

HU

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (IAN. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
Termékkészítés: "Clen BEAUTY" Elektromos sminkeset-tisztító
Tipusazonosító: HG14035

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EK irányelve
2014/30/EU irányelve
2009/125/EK irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelésig nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
2014/30/EU irányelve
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
2009/125/EK irányelve
EU 2023/826
EN 50564:2013

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
EN IEC 63000:2018

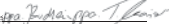
A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co. KG

A nyilatkozatot a nevelési és megbízásában írták alá:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfelelési nyilatkozatot a gyártó közzéteszi termékének csomagjában.

Az aláírás: megfelelési nyilatkozat fordítása

Neckarsulm	19/11/2025	
Hely	Dátum	ppa. Anja Barthelme meghatalmazott aláíró
		ppa. Dr. Thibaut Moler meghatalmazott aláíró



Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov	Stran	82
Uvod	Stran	84
Predvidena uporaba	Stran	85
Obseg dobave	Stran	86
Seznam delov	Stran	86
Tehnični podatki	Stran	87
Splošni varnostni napotki	Stran	88
Pred uporabo	Stran	95
Odstranjevanje izdelka iz embalaže	Stran	95
Polnjenje posode	Stran	96
Uporaba	Stran	98
Izklopljeno stanje (način varčevanja z energijo)	Stran	99
Vklop/izklop	Stran	99
Čiščenje kozmetičnih čopičev	Stran	101

Odpravljanje napak	Stran 103
Čiščenje	Stran 105
Shranjevanje	Stran 107
Nadomestni deli/ dodatki	Stran 107
Odstranjevanje	Stran 108
Garancijski list	Stran 110
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 115
Servis	Stran 116
Izjava EU o skladnosti	Stran 117

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov



OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)



PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)



POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)



INFORMACIJE: Ta simbol s signalno besedo »Informacije« nudi nadaljnje koristne informacije.



Preberite navodila za uporabo.



Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih.



Enosmerni tok/napetost



Razred zaščite III



Vtič USB-C



Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.



Varnostni napotki

Navodila za ravnanje

ELEKTRIČNI ČISTILNIK ČOPIČEV ZA LIČILA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem te kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 510333_2507.



● **Predvidena uporaba**

- Ta izdelek je namenjen samo za čiščenje kozmetičnih čopičev.
- Izdelek je predviden samo za individualno uporabo. Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.
- Izdelek ni primeren za uporabo na prostem.

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● Obseg dobave

- 1 Glavna enota
- 1 Držalo za čopiče
- 1 Ogrodje (za držalo za čopiče)
- 1 Čistilna blazinica
- 1 Kabel USB (USB-A na USB-C)
- 1 Navodila za uporabo

● Seznam delov

Sl. A

- 1 Držalo za čopiče
- 2 Ogrodje (za držalo za čopiče)
- 3 Posoda
- 4  (stikalo za vklop/izklop)
- 5 Čistilna blazinica

- 6 Kabel USB (USB-A na USB-C)
- 7 Glavna enota
- 8 Črtna oznaka polnjenja **MAX**

Sl. B

- 9 Pogonska gred
- 10 Vtičnica USB-C

Sl. F

- 11 Lučka za delovanje

● Tehnični podatki

Nazivna napetost:	5 V $\overline{=}$ (USB-C)
Nazivna moč:	5,5 W
Poraba energije v izklopljenem stanju:	0,1 W
Vhodni tok:	2 A

Emisijska raven zvočnega tlaka:	< 70 db(A); K = 3 dB
Zaščitni razred:	III



Splošni varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE
IN NAVODILA SHRANITE ZA
PRIHODNJO UPORABO!

⚠ POZOR! Izdelek ni igrača!
Otroci pogosto podcenjujejo
povezane nevarnosti z
električnimi orodji.

**⚠ OPOZORILO! NEVARNOST
SMRTI IN NESREČ ZA
DOJENČKE TER OTROKE!**

Otrok ne pustite nenadzorovanih
z embalažnim materialom.

Embalažni material predstavlja
nevarnost zadušitve.

Otroci pogosto podcenjujejo
s tem povezane nevarnosti.

Otrokom nikoli ne dovolite
zadrževanja v bližini
embalažnega materiala. Ta
izdelek ni igrača.

- To napravo lahko uporabljajo
otroci, starejši od 8 let in osebe s

fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti.

Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

- Pred vsako uporabo preverite izdelek, da se prepričate, ali v posodi ni tujkov.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali ne deluje pravilno.

- Izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik moral vzdrževati.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem vedno izklopite izdelek.
- Izdelek ne izpostavljajte visokim temperaturam, da bi se izognili poškodbam.
- Izogibajte se trdim udarcem ali mehanskim obremenitvam na izdelku, da se izognete poškodbam.
- Posvetujte se s strokovnjakom za popravila, poškodbe ali druge težave z izdelkom.

- Izdelek ni vodoodporen. Izdelka ne uporabljajte v kopalnici (tj. v kadi, prhah) v bližini bazena ali drugih umivalnikov, napolnjenih z vodo.
- Ne dovolite, da bi voda prodrla v elektronske komponente (npr. vtičnico USB-C).
- Preprečite padce izdelka, da bi se izognili poškodbam notranjih delov.

⚠ OPOZORILO! Izdelek zaščitite pred vlago! Glavne enote ne potaplajte v vodo.

- Izdelka ne postavljajte v vodo ali luže.
- Izdelka ne izpirajte pod tekočo vodo.
- Uporabljajte samo napajalnik (ni priložen) z zaščitnim razredom II, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi aparati. Napajalnik mora imeti vtičnico USB-A in izhodno varnostno zelo nizko napetost 5 V $\overline{\text{---}}$ z izhodnim tokom največ 2 A.
- Ne dotikajte se pogonske gredi, medtem ko je izdelek priključen na napajalnik ali je vklopljen.

- Zagotovite, da se bo pogonska gred vedno lahko neovirano vrtela. Pogonska gred ne sme biti blokirana. V nasprotnem primeru se lahko motor segreje in poškoduje izdelek.
- Iz higienskih razlogov za čiščenje kozmetičnih čopičev vedno uporabljajte čisto, svežo vodo.
- Da preprečite poškodbe motorja, izdelka ne vklaplajte, medtem ko je posoda prazna.
- Kabel USB zaščitite pred poškodbami.

- Ne dovolite, da bi kabel USB visel čez ostre robove in ga ne stiskajte ali prepogibajte.
- Kabel USB ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja.
-  Izdelek uporabljajte le v notranjih prostorih.
- Očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.

● **Pred uporabo**

● **Odstranjevanje izdelka iz embalaže**

1. Odstranite izdelek iz embalaže. Z izdelka odstranite ves material embalaže in zaščitne folije.

2. Preverite, ali so priloženi vsi deli in ali je dobava enaka opisani (glejte »Obseg dobave«).
3. Preverite, ali so izdelek in vsi deli v dobrem stanju. Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte, ampak ravnajte, kot je opisano v poglavju »Garancijski list«.

● Polnjenje posode

Sl. C

POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!

- Posode  ne polnite z agresivnimi čistili.
- V posodo  ne vlivajte vroče vode.
- Med polnjenjem posode  mora biti pokrov vtičnice USB-C  zaprt, da v elektronske komponente izdelka ne prodre tekočina.

INFORMACIJE:

- Upoštevajte navodila proizvajalca kozmetičnega čopiča glede primernih čistil.

- Raven polnjenja se lahko razlikuje za različne vrste čistil (npr. tekoče milo, čistila za kozmetične čopiče).
- Raven napolnjenosti ne sme preseči črtne oznake polnjenja **MAX** 8.
- Pred polnjenjem: Izdelek postavite na ravno in stabilno površino.

Za vodotopne kozmetične izdelke

1. V posodo 3 dodajte majhno količino (pribl. 2–4 g) protibakterijskega tekočega mila.
2. V posodo 3 vlijte pribl. 300 ml vode.

Za nevodotopne kozmetične izdelke

1. V posodo 3 dodajte majhno količino (pribl. 3–5 ml) kozmetičnega čistila.
2. V posodo 3 vlijte 300 ml vode.

● Uporaba

❶ INFORMACIJE:

- Potrebujete napajalnik z vtičnico USB-A in izhodno varnostno zelo nizko napetostjo 5 V $\overline{\text{---}}$, največ 2 A, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi aparati.
- Izdelka ne puščajte stalno priključenega na električno napajanje. Po uporabi odklopite električno napajanje izdelka.
- Izdelek se po 10 minutah samodejno izklopi. Funkcija samodejnega izklopa ne nadomešča ročnega izklopa izdelka. Za pravilen izklop izdelka vedno uporabljajte tipko  **4**.
- Čas neprekinjenega delovanja ne sme biti daljši od 2 minut.
 - Med 2 zaporednima cikloma delovanja: Izdelek pustite mirovati najmanj 10 minut.
 - Po 5 zaporednih ciklih delovanja: Pred ponovno uporabo počakajte, da se izdelek na sobni temperaturi ohladi.

● Izklopljeno stanje (način varčevanja z energijo)

- Izdelek je v izklopljenem stanju pod naslednjimi pogoji:
 - Izdelek je priključen na napajanje prek električnega napajalnika* in ni vklopljen.
 - Izdelek se po 10 minutah samodejno izklopi zaradi funkcije samodejnega izklopa.

● Vklop/izklop

1. Odprite pokrov vtičnice USB-C **10** (sl. B). Vtič USB-C kabla USB **6** priključite v vtičnico USB-C.
2. Vtič USB-A kabla USB **6** priključite v vtičnico USB-A na napajalniku*.

* Odobren za uporabo z gospodinjskimi aparati.
Izhod SELV: DC 5 V, najv. 2 A (ni vključen v obseg dobave)

3. Priključite napajalnik* v primerno vtičnico.
4. **Vklop:** Dotaknite se  **4** za 1–2 sekundi. Lučka za delovanje **11** sveti belo. Pogonska gred **9** se začne vrteti in meša tekočino.
5. **Izklop:** Dotaknite se  **4**. Lučka za delovanje **11** preneha svetiti. Pogonska gred **9** se preneha vrteti.
6. Po uporabi:
 - Izklopite izdelek.
 - Napajalnik* odklopite iz vtičnice.
 - Odklopite kabel USB **6** z izdelka in napajalnika*.
 - Zaprite pokrov vtičnice USB-C **10**.

* Odobren za uporabo z gospodinjskimi aparati.
Izhod SELV: DC 5 V, najv. 2 A (ni vključen v obseg dobave)

● Čiščenje kozmetičnih čopičev

❶ INFORMACIJE:

- Ne čistite preveč kozmetičnih čopičev hkrati. Priporočamo hkratno čiščenje največ 4 majhnih kozmetičnih čopičev ali največ 2 velikih kozmetičnih čopičev.
 - Ko kozmetične čopiče polagate v držalo za čopiče ❶, ohranjajte zadostno razdaljo med njimi.
 - Izdelek je primeren za kozmetične čopiče, ki jih je razmeroma lahko očistiti (npr. čopiče za suhi puder).
1. Preden kozmetične čopiče položite v držalo za čopiče ❶, jih obrišite na čistilni blazinici ❺, da odstranite ostanke pudra (sl. D).
 2. Napolnite posodo ❸ s čistilom in vodo (glejte poglavje »Polnjenje posode«).
 3. Ročaje kozmetičnih čopičev od spodaj vstavite v odprtino v držalu za čopiče ❶, ki ustreza premeru ročaja (sl. E).

4. Vklomite izdelek (glejte »Vklomp/izklomp«).
5. Namestite držalo za čopiče [1] na ogrodje [2].
6. Ogrodje [2] skupaj z držalom za čopiče [1] položite na posodo [3] (sl. F). Poskrbite, da bodo oznake ▲ na ogrodju [2] in hrbtmi strani posode [3] poravnane.
7. Poskrbite, da bodo dlake čopiča dovolj oddaljene od pogonske gredi [9], da se bo pogonska gred lahko neovirano vrtela. Po potrebi kozmetične čopiče še malo povlecite gor. Dlake čopiča morajo biti potopljene do polovice svoje dolžine.
Izdelek pustite delovati 1 – 2 minuti.
8. Izklomite izdelek (glejte poglavje »Vklomp/izklomp«).
9. S posode [3] odstranite ogrodje [2] in držalo za čopiče [1].
10. Izpraznite posodo [3].
11. Posodo [3] napolnite s čisto vodo.
12. Postopek ponovite, da s kozmetičnih čopičev sperete ostanke čistila.

13. Če rezultat ni zadovoljiv: Ponovite celoten postopek.
14. Držalo za čopiče **1** s kozmetičnimi čopiči postavite z glavo navzdol na posodo **3**, da se dlake čopičev po čiščenju posušijo.

● Odpravljanje napak

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Izdelek ne deluje.	Napajalnik ne izpolnjuje zahtev.	Uporabite napajalnik z vtičnico USB-A in izhodno varnostno zelo nizko napetostjo 5 V $\overline{\text{---}}$, največ 2 A, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi aparati.

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Izdelek ne deluje.	Izdelek ni priključen na električno napajanje.	Preverite napajalnik*, vtičnico in kabelske povezave.
Izdelek ne deluje.	Motor je preobremenjen.	Izklopite izdelek (glejte poglavje »Vklop/izklop«). Odstranite nekaj kozmetičnih čopičev, da zmanjšate obremenitev motorja. Vključite izdelek in nadaljujte delovanje.

-
- * Odobren za uporabo z gospodinjskimi aparati.
Izhod SELV: DC 5 V, najv. 2 A (ni vključen v obseg dobave)

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Izdelek ne deluje.	Motor je pregret.	Izklopite izdelek (glejte poglavje »Vklop/izklop«). Pred ponovno uporabo počakajte, da se izdelek na sobni temperaturi ohladi.

● Čiščenje

POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!

- Pred čiščenjem:
 - Izdelek izklopite in ga odklopite iz električnega omrežja (glejte poglavje »Vklop/izklop«).
 - Zaprite pokrov vtičnice USB-C 10.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

- Ne dopustite, da bi voda ali druge tekočine prodrle v izdelek.
 - Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistil ali trdih ščetk.
 - V posodo **3** ne vlivajte vroče vode.
1. Izpraznite posodo **3**.
 2. Notranjost posode **3** sperite s čisto vodo. Ta korak ponovite večkrat, da kozmetične ostanke ali ostanke čistila povsem odstranite.
 3. Izdelek očistite od zunaj z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken. Za trdovratno nesnago uporabite blagi detergent.
 4. Čistilno blazinico **5**, držalo za čopiče **1** in ogrodje **2** sperite pod tekočo vodo. V primeru trdovratnih madežev:
 - Na čistilno krpo nanesite blago čistilo.
 - Čistilno blazinico **5**, držalo za čopiče **1** in ogrodje **2** zavijte v čistilno krpo.
 - Čistilno krpo držite pod tekočo vodo.

- Čistilno blazinico **5**, držalo za čopiče **1** in ogrodje **2** podrgnite v čistilno krpo.
5. Po čiščenju: Pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.

● **Shranjevanje**

1. Izklopite izdelek (glejte poglavje »Vklop/izklop«).
2. Izdelek očistite (glejte »Čiščenje«).
3. Najbolje je, da izdelek hranite v originalni embalaži na suhem in čistem mestu ter izven dosega otrok.

● **Nadomestni deli/dodatki**

- Kupci lahko združljive nadomestne dele in dodatke naročijo v spletni trgovini www.optimex-shop.com.
- Naročila lahko oddate samo prek spleta.

- ❑ Za dodatne informacije se obrnite na servisni telefon (glejte poglavje »Servis«).
- ❑ Za naročilo imejte pripravljeno številko za naročanje.

Del	
1	Držalo za čopiče
6	Kabel USB (USB-A na USB-C)

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblaščen serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA





080 080917



owim@lidl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da
bo izdelek v garancijskem roku ob normalni
in pravilni uporabi brezhibno deloval in se
zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj
navedenih pogojih odpravili morebitne
pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v
materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji
izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike
Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma
izročitve blaga. Datum izročitve blaga je
razviden iz računa.





4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora,



ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.



6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.





8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.





12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno





uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218
Komenda

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 510333_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.



Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**



Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si



Srbska znamka skladnosti

Izjava EU o skladnosti

SI

IZJAVA EU O SKLADNOSTI (št. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
 Identifikacija izdelka: "Cien BEAUTY" Električni čistilek čopičev za tla
 Številka modela: HG16835

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrešno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2006/42/EC
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2009/125/EC
Direktiva 2011/65/EU z vsi povezanimi spremembami

Skladevanje na zadevne harmonizirane standarde ali skladevanje na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

Št. / Deli
Direktiva 2006/42/EC
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiva 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Direktiva 2009/125/EC
EU 2023/826
EN 50564:2011

Predmet zgoraj navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi:

Št. / deli
EN IEC 63000:2018

Tehnično dokumentacijo hrani: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija

za sklopi izjave o skladnosti je odgovoren sklopni predstavnik:

Priloge izjave o skladnosti

Neckarsulm	19/11/2023	<i>[Signature]</i>
kraj	Datum	Prokurist
		Prokurist



Seznam použitých piktogramů a symbolů . . .	Strana	120
Úvod	Strana	122
Použití ke stanovenému účelu	Strana	123
Rozsah dodávky	Strana	124
Seznam dílů	Strana	124
Technické údaje	Strana	125
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	126
Před použitím	Strana	134
Vybalte výrobek	Strana	134
Plnění nádoby	Strana	135
Obsluha	Strana	137
Vypnutý stav (úsporný režim)	Strana	138
Zapnout/vypnout	Strana	139
Čištění kosmetických štětců	Strana	140
Odstraňování poruch	Strana	143

Čištění	Strana 145
Skladování	Strana 146
Náhradní díly/ příslušenství	Strana 147
Zlikvidování	Strana 147
Záruka	Strana 148
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 150
Servis	Strana 151
EU Prohlášení o shodě	Strana 152

Seznam použitých piktogramů a symbolů



VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)



OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)



VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)



INFO: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.



Přečtěte si návod na obsluhu.



Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.



Stejnoseměrný proud/napětí



Třída ochrany III



Konektor USB-C



Značka CE potvrzuje shodu se směrnici EU, které se na výrobek vztahují.



Bezpečnostní pokyny
Pokyny pro činnost

ELEKTRICKÝ ČISTIČ ŠTĚTCŮ NA MAKE-UP

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com.

Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku

(IAN) 510333_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.



● **Použití ke stanovenému účelu**

- Tento výrobek je určen jen pro čištění kosmetických štetců.
- Tento výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití. Výrobek není schválen pro komerční použití.

- Výrobek je vhodný pouze pro použití ve venkovních prostorách.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

- 1 Hlavní jednotka
- 1 Držák štětců
- 1 Stojan (pro držák štětců)
- 1 Čisticí polštářek
- 1 USB kabel (USB-A na USB-C)
- 1 Návod na obsluhu

● Seznam dílů

Obr. A

- 1 Držák štětců
- 2 Stojan (pro držák štětců)
- 3 Nádoba
- 4  (Vypínač Zap/Vyp)

- 5 Čisticí polštářek
- 6 USB kabel (USB-A na USB-C)
- 7 Hlavní jednotka
- 8 Značka linie naplnění **MAX**

Obr. B

- 9 Hnací hřídel
- 10 Zásuvka USB-C

Obr. F

- 11 Kontrolka provozu

● Technické údaje

Jmenovité napětí:	5 V  (USB-C)
Jmenovitý výkon:	5,5 W
Příkon ve vypnutém režimu:	0,1 W
Vstupní proud:	2 A

Hladina emisního akustického tlaku:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Ochranná třída:	III



Všeobecné bezpečnostní pokyny

**UCHOVEJTE VŠECHNY
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A
UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ
BUDOUCÍ POUŽITÍ!**

⚠ VÝSTRAHA! Tento výrobek není hračka! Děti často podceňují s elektrickými přístroji spojená nebezpečí.

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými

či mentálními schopnostmi
nebo s nedostatkem zkušeností
a znalostí, pokud jsou pod
dohledem nebo byly poučeny
ohledně bezpečného používání
výrobku a chápou z toho
vyplývající rizika.

Nenechte děti hrát si s výrobkem.
Čištění a uživatelskou údržbu
nesmějí provádět děti bez
dohledu.

- Před každým použitím výrobek
zkontrolujte, zda se v nádobě
nenacházejí žádná cizí tělesa.

- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený nebo řádně nefunguje.
- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které mohou být udržovány uživatelem.
- Výrobek před čištěním a péčí vypněte.
- Nevystavujte výrobek vysokým teplotám, aby nedošlo k poškození.
- Zabraňte tvrdým úderům nebo mechanickým zatížením výrobku, aby se zabránilo poškození.

- Pro opravy, v případě poškození nebo jiných problémech se s výrobkem obraťte na odborníka.
- Výrobek není vodotěsný. Výrobek nepoužívejte v koupelně (t.j. ve vaně, sprše), v blízkosti bazénu nebo nad vodou naplněným umývadlem.
- Nenechte vniknout vodu do elektronických součástí (např. do zásuvky USB-C).
- Nechte výrobek spadnout, aby nedošlo k poškození vnitřních částí.

- ⚠ VAROVÁNÍ!** Výrobek chraňte před vlhkem! Hlavní jednotku nikdy neponořujte do vody.
- Výrobek nikdy nestavte do vody ani do kaluží vody.
 - Výrobek neoplachujte pod tekoucí vodou.
 - Používejte výhradně napájecí adaptér (není součástí balení) třídy ochrany II, který je schválen pro použití s domácími spotřebiči. Napájecí adaptér musí mít zásuvku USB-A a bezpečnostní nízkonapěťový výstup 5 V $\overline{\text{---}}$ s

maximálním výstupním proudem 2 A.

- Nedotýkejte se hnacího hřídele, když je produkt připojen k napájení nebo zapnutý.
- Zkontrolujte, zda se hnací hřídel může volně otáčet. Hnací hřídel nesmí být blokována. Jinak se motor může zahřát a poškodit výrobek.
- Z hygienických důvodů vždy používejte k čištění kosmetických štětců čistou, čerstvou vodu.

- Aby nedošlo k poškození motoru, nezapínejte produkt, pokud je nádoba prázdná.
- Chraňte USB kabel před poškozením.
- Nenechte USB kabel viset přes ostré hrany a nelámejte ho ani neohýbejte.
- Udržujte také USB kabel daleko od horkých ploch a otevřených plamenů.
-  Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorech.

- Vyčistěte všechny součásti výrobku podle popisu v kapitole „Čištění“.

● **Před použitím**

● **Vybalte výrobek**

1. Vyjměte výrobek z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

● Plnění nádoby

Obr. C

VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- Neplňte nádobu  agresivními čisticími prostředky.
- Nelijte do nádoby  horkou vodu.
- Při plnění nádoby  udržujte kryt zásuvky USB-C  uzavřený, aby se do elektronických součástí produktu nedostaly žádné tekutiny.

INFO:

- Dodržujte pokyny výrobce kosmetických štětců ohledně vhodných čisticích prostředků.
- Hladina náplně se může lišit v závislosti na typu čisticího prostředku (např. tekuté mýdlo, čisticí prostředek na kosmetické štětce).

- Hladina nesmí překročit značku linie naplnění **MAX** 8.
- Před plněním: Postavte výrobek na rovný stabilní povrch.

Pro kosmetické produkty rozpustné ve vodě

1. Nalijte malé množství (cca 2–4 g) antibakteriálního tekutého mýdla do nádoby 3.
2. Dejte do nádoby 3 cca 300 ml vody.

Pro kosmetické produkty nerozpustné ve vodě

1. Nalijte malé množství (cca 3–5 ml) čisticího prostředku na kosmetické štětce do nádoby 3.
2. Dejte do nádoby 3 300 ml vody.

● **Obsluha**

❗ INFO:

- Potřebujete napájecí adaptér se zásuvkou USB-A a bezpečnostním nízkým napětím 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, který je schválen pro použití s domácími spotřebiči.
- Nenechávejte produkt trvale připojený k napájení. Po použití odpojte výrobek od zdroje napájení.
- Výrobek se po 10 minutách automaticky vypne. Funkce automatického vypnutí nenahrazuje ruční vypnutí výrobku. Pro řádné vypnutí výrobku použijte vždy tlačítko  **4**.
- Nepřetržitě trvání provozu nesmí překročit 2 minuty.
 - Mezi 2 po sobě jdoucími provozními cykly: Nechte výrobek minimálně 10 minut odpočívat.

- Po 5 po sobě jdoucích provozních cyklech:
Nechte výrobek před dalším použitím
vychladit na teplotu okolí.

● **Vypnutý stav (úsporný režim)**

- Produkt je ve vypnutém stavu za následujících podmínkách:
 - Produkt je připojen k napájecímu adaptéru*
pomocí napájecího adaptéru a není zapnutý.
 - Výrobek se po 10 minutách automaticky
vypne na základě automatické vypínací
funkce.

* schváleno pro použití s domácími spotřebiči.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (není součástí
dodávky)

● Zapnout/vypnout

1. Otevřete kryt zásuvky USB-C **10** (obr. B). Připojte USB-C zástrčku USB kabelu **6** k zásuvce USB-C.
2. Spojte zástrčku USB typu A USB kabelu **6** se zásuvkou USB typu A svého napájecího adaptéru USB*.
3. Spojte napájecí adaptér s vhodnou zásuvkou.
4. **Zapnutí:** Dotýkejte se  **4** po dobu 1 – 2 sekund. Provozní kontrolka **11** svítí bíle. Hnací hřídel **9** se začne otáčet a míchat tekutinu.
5. **Vypnutí:** Dotkněte se  **4**. Provozní kontrolka **11** zhasne. Hnací hřídel **9** se přestane otáčet.

* schváleno pro použití s domácími spotřebiči.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (není součástí
dodávky)

6. Po použití:
- Výrobek vypněte.
 - Odpojte napájecí adaptér* USB od zásuvky.
 - Oddělte USB kabel [6] od výrobku a od napájecího adaptéru*.
 - Zavřete kryt zásuvky USB-C [10].

● Čištění kosmetických štětců

i INFO:

- Nečistěte příliš mnoho kosmetických štětců najednou. Doporučujeme čistit maximálně 4 malé kosmetické štětce nebo maximálně 2 velké kosmetické štětce najednou.
- Při vkládání kosmetických štětců do držáku štětců [1] dodržujte dostatečný odstup mezi nimi.

* schváleno pro použití s domácími spotřebiči.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (není součástí
dodávky)

- Výrobek je vhodný pro kosmetické štětce, které se relativně snadno čistí (např. štětce na pudr se suchým pudrem).
- 1. Před zasunutím kosmetických štětců do držáku štětců [1] je otřete o čisticí polštářek [5], abyste odstranili zbytky pudru (obr. D).
- 2. Naplňte nádobu [3] čisticím prostředkem a vodou (viz „Naplnění nádoby“).
- 3. Zasuňte rukojeti kosmetických štětců zespodu do otvoru v držáku štětců [1], který odpovídá průměru rukojeti (obr. E).
- 4. Zapněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout“).
- 5. Držák štětců [1] nasadíte na stojan [2].
- 6. Umístíte stojan [2] spolu s držákem štětců [1] na nádobu [3] (obr. F). Dbejte na to, aby značky ▲ na stojanu [2] a zadní straně nádoby [3] byly vzájemně vyrovnané.
- 7. Dbejte na to, aby štetiny štětce měly dostatečný odstup od hnacího hřídele [9], aby se hnací

hřidel mohl volně otáčet. V případě potřeby kosmetické štětce vytáhněte dále nahoru. Štětiny štětce by měly být ponořeny do poloviny své délky.

Nechte výrobek 1 – 2 minuty běžet.

8. Vypněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout“).
9. Vyjměte stojan [2] spolu s držákem štětců [1] z nádoby [3].
10. Vyprázdněte nádobu [3].
11. Naplňte nádobu [3] čistou vodou.
12. Opakujte postup, abyste z kosmetických štětců opláchli zbytky čisticího prostředku.
13. Pokud celkový výsledek není uspokojivý:
Opakujte kompletní postup.
14. Po vyčištění kartáčů je vložte hlavou dolů do nádoby [3] pomocí držáku štětců [1], aby mohly uschnout.

● Odstraňování poruch

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Napájecí adaptér nesplňuje požadavky.	Použijte napájecí adaptér se zásuvkou USB-A a bezpečnostním nízkým napětím 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, který je schválen pro použití s domácími spotřebiči.
Výrobek nefunguje.	Výrobek není připojen k napájení.	Zkontrolujte napájecí adaptér*, zásuvku a kabelové připojení.

-
- * schváleno pro použití s domácími spotřebiči.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (není součástí dodávky)

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Motor je přetížený.	Vypněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout“). Vyjměte několik kosmetických štětců, abyste snížili zatížení motoru. Výrobek zapněte a pokračujte v provozu.
Výrobek nefunguje.	Motor je přehřátý.	Vypněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout“). Nechte výrobek před dalším použitím vychladit na teplotu okolí.

● Čištění

VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- Před čištěním:
 - Vypněte výrobek a odpojte jej od napájení (viz „Zapnout/vypnout“).
 - Zavřete kryt zásuvky USB-C .
 - Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nadržte v žádném případě pod tekoucí vodou.
 - Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
 - K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
 - Nelijte do nádoby  horkou vodu.
1. Vyprázdněte nádobu .
 2. Vypláchněte vnitřní stranu nádoby  čistou vodou. Tento krok vícekrát opakujte, abyste zcela odstranili zbytky kosmetických/čisticích prostředků.

3. Vyčistěte výrobek zvenčí mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. Na odolné skvrny použijte jemný čisticí prostředek.
4. Opláchněte čisticí polštářek [5], držák štětců [1] a stojan [2] pod tekoucí vodou. V případě odolných nečistot:
 - Na čisticí hadřík přidejte mírný čisticí prostředek.
 - Zabalte čisticí polštářek [5], držák štětců [1] a stojan [2] do čisticího hadříku.
 - Podržte čisticí hadřík pod tekoucí vodou.
 - Vytrěte čisticí polštářek [5], držák štětců [1] a stojan [2] do čisticího hadříku.
5. Po čištění: Nechte všechny díly úplně uschnout.

● **Skladování**

1. Vypněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout“).
2. Očistěte výrobek (viz „Čištění“).
3. Výrobek skladujte ideálně v původním obalu na suchém a čistém místě mimo dosah dětí.

● Náhradní díly/příslušenství

- Zákazníci si mohou zakoupit kompatibilní náhradní díly a příslušenství přes www.optimex-shop.com.
- Objednávky můžete zadávat pouze online.
- Pro další informace se obraťte na servisní linku (viz „Servis“).
- Připravte si objednáací číslo své objednávky.

Díl
1 Držák štětců
6 USB kabel (USB-A na USB-C)

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísla (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě

materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 510333_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**



Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Srbská značka shody

● EU Prohlášení o shodě

CZ

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 510333_2507)

IAN: S10333_2507
 Identifikace produktu: "Clem BEAUTY" Elektrický čistič štěrku na make-up
 Číslo modelu: HG14035

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES
Směrnice 2014/35/EU
Směrnice 2009/125/ES
Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
Směrnice 2006/42/ES
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Směrnice 2014/35/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Směrnice 2009/125/ES
EU 2023/836
EN 50564:2011

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části
EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co. KG

Podpisáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Předmět původního prohlášení o shodě

Neckarsulm	19/11/2025	<i>pro B. Müller</i>	<i>pro T. Müller</i>
Místo	Datum	pro Jens Buthmann	pro Dr. Thorsten Müller
		Prokurista	Prokurista



Zoznam použitých piktogramov/ symbolov

Úvod	Strana 157
Použitie v súlade s určením	Strana 158
Rozsah dodávky	Strana 159
Zoznam častí	Strana 159
Technické údaje	Strana 160

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Pred použitím	Strana 169
Vybalenie produktu	Strana 169
Plnenie nádržky	Strana 170

Obsluha	Strana 172
Vypnutý stav (režim úspory energie)	Strana 173
Zapnutie/vypnutie	Strana 174
Čistenie kozmetických štetcov	Strana 175
Odstraňovanie porúch	Strana 178
Čistenie	Strana 180
Skladovanie	Strana 182
Náhradné diely/ príslušenstvo	Strana 182
Likvidácia	Strana 183
Záruka	Strana 184
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 186
Servis	Strana 187
EÚ Vyhlásenie o zhode	Strana 188

Zoznam použitých piktogramov/ symbolov



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)



OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. riziko skratu)



INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Produkt používajte iba v interiéri.



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Trieda ochrany III



Konektor USB-C



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

ELEKTRICKÝ ČISTIČ ŠTETCOV NA MAKE-UP

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach

používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com.

Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 510333_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



● Použitie v súlade s určením

- Tento produkt je určený len na čistenie kozmetických štetcov.

- Produkt je určený iba na osobné používanie. Produkt nie je povolený na komerčné účely.
- Produkt nie je vhodný na používanie v exteriéroch.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

- 1 Hlavná jednotka
- 1 Držiak na štetce
- 1 Podstavec (pre držiak na štetce)
- 1 Čistiaca podložka
- 1 USB kábel (USB-A na USB-C)
- 1 Návod na obsluhu

● Zoznam častí

Obr. A

- 1 Držiak na štetce
- 2 Podstavec (pre držiak na štetce)

- 3 Nádržka
- 4  (Vypínač)
- 5 Čistiaca podložka
- 6 USB kábel (USB-A na USB-C)
- 7 Hlavná jednotka
- 8 Značka hranice naplnenia **MAX**

Obr. B

- 9 Hnací hriadel'
- 10 Zdieľka USB-C

Obr. F

- 11 Prevádzková kontrolka

● Technické údaje

Menovité napätie:	5 V  (USB-C)
Menovitý výkon:	5,5 W
Príkon vo vypnutom stave:	0,1 W

Vstupné napätie:	2 A
Hladina emisného akustického tlaku:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Trieda ochrany:	III



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

**USCHOVAJTE SI VŠETKY
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A
UPOZORNENIA PRE BUDÚCE
POUŽITIE!**

⚠ OPATRNE! Produkt nie je
určený na hranie! Deti často

podceňujú nebezpečenstvo
súvisiace s elektrickými prístrojmi.

⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA A
ÚRAZU PRE DOJČATÁ A
DETI!

Deti nenechávajúte bez dozoru v
blízkosti obalových materiálov.
Obalový materiál predstavuje
nebezpečenstvo udusenía.
Deti často podceňujú
nebezpečenstvo spojené
s obalovými materiálmi.

Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu. Tento produkt nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

Deti nenechávajúte hrať sa s produktom. Čistenie a údržbu

nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Produkt skontrolujte pred každým použitím, aby ste sa uistili, že sa vo vnútri nádržky nenachádzajú žiadne cudzie telesá.
- Ak je produkt poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.
- Produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Produkt pred čistením vždy vypnite.

- Produkt nevystavujte vysokým teplotám, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Vyvarujte sa tvrdým nárazom alebo mechanickému namáhaniu produktu, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Obráťte sa na odborníka v prípade potrebnej opravy, v prípade poškodenie alebo iných problémov s produktom.
- Produkt nie je vodotesný. Produkt nepoužívajte v kúpeľni (t.j. vo vaniach, sprchách), v blízkosti

bazéna alebo nad umývadlom naplneným vodou.

- Nedovoľte, aby sa do elektronických súčiastok (napr. zdierky USB-C) dostala voda.
- Produkt nenechajte spadnúť, aby nedošlo k poškodeniu vnútorných častí.

⚠ VÝSTRAHA! Produkt chráňte pred vlhkosťou! Hlavnú jednotku neponárajte do vody.

- Produkt nedávajte do vody, resp. do vodných plôch.
- Produkt neumývajte pod tečúcou vodou.

- Používajte iba napájací adaptér s triedou ochrany II (nie je súčasťou balenia), ktorý je schválený na použitie s domácimi spotrebičmi. Napájací adaptér musí mať zdierku USB-A a bezpečný výstup s nízkym napätím 5 V $\equiv$ s maximálnym výstupným prúdom 2 A.
- Keď je produkt pripojený k napájaniu alebo zapnutý, nedotýkajte sa hnacieho hriadeľa.
- Uistite sa, že hnací hriadeľ sa môže voľne otáčať. Hnací hriadeľ

nesmie byť zablokovaný. V opačnom prípade sa môže motor prehriať a poškodiť produkt.

- Z hygienických dôvodov vždy používajte na čistenie kozmetických štetcov čistú, čerstvú vodu.
- Produkt nezapínajte, keď je nádržka prázdna, aby ste predišli poškodeniu motora.
- USB kábel chráňte pred poškodením.
- USB kábel nenechajte visieť cez ostré hrany, nestláčajte ho ani ho neohýbajte.

- USB kábel udržujte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
-  Produkt používajte iba v interiéri.
- Všetky časti produktu vyčistite podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

● **Pred použitím**

● **Vybalenie produktu**

1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).

3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● Plnenie nádržky

Obr. C

OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- Nádržku  neplňte agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Do nádržky  nelejte horúcu vodu.
- Počas plnenia nádržky  nechajte kryt zdierky USB-C  zatvorený, aby ste zabránili vniknutiu tekutín do elektronických súčiastok produktu.

i INFORMÁCIA:

- Riad'te sa pokynmi výrobcu kozmetických štetcov týkajúcich sa vhodných čistiacich prostriedkov.
- Hladina naplnenia sa môže líšiť v závislosti od typu čistiaceho prostriedku (napr. tekuté mydlo, prostriedok na čistenie kozmetických štetcov).
- Hladina naplnenia nesmie prekročiť značku hranice naplnenia **MAX** 8.
- ☐ Pred plnením: Produkt postavte na rovný a stabilný povrch.

Pre kozmetické produkty rozpustné vo vode

1. Do nádrčky 3 dajte malé množstvo (pribl. 2–4 g) antibakteriálneho tekutého mydla.
2. Do nádrčky 3 nalejte pribl. 300 ml vody.

Pre kozmetické produkty nerozpustné vo vode

1. Do nádržky **3** dajte malé množstvo (pribl. 3–5 ml) prostriedku na čistenie kozmetických štetcov.
2. Do nádržky **3** nalejte 300 ml vody.

● Obsluha

i INFORMÁCIA:

- Budete potrebovať napájací adaptér so zdierkou USB-A a bezpečným nízkonapäťovým výstupom 5 V --- , max. 2 A, ktorý je schválený na použitie s domácimi spotrebičmi.
- Produkt nenechávajte trvalo pripojený k napájaniu. Po použití produkt odpojte od napájania.
- Produkt sa po 10 minútach automaticky vypne. Funkcia automatického vypnutia nenahrádza manuálne vypnutie produktu. Na správne vypnutie produktu vždy použite tlačidlo  **4**.

- Nepretržitá prevádzková doba nesmie presiahnuť 2 minúty.
 - Medzi dvomi po sebe idúcimi prevádzkovými cyklami: Nechajte produkt aspoň 10 minút odpočívať.
 - Po piatich po sebe nasledujúcich prevádzkových cykloch: Pred opätovným použitím nechajte produkt vychladnúť na izbovú teplotu.

● **Vypnutý stav (režim úspory energie)**

- Produkt sa nachádza vo vypnutom stave za nasledujúcich podmienok:
 - Produkt je pripojený k napájaniu* cez napájací adaptér a nie je zapnutý.

* schválené na použitie s domácimi spotrebičmi.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (nie je súčasťou balenia)

- Produkt sa automaticky vypne po 10 minútach vďaka funkcii automatického vypnutia.

● Zapnutie/vypnutie

1. Otvorte kryt na zdierke USB-C **10** (obr. B). Konektor USB-C na USB kábli **6** zapojte do zdierky USB-C.
2. Pripojte konektor USB-A na USB kábli **6** do zdierky USB-A na napájacom adaptéri*.
3. Pripojte napájací adaptér* do vhodnej sieťovej zásuvky.
4. **Zapnutie:** Dotknite sa  **4** na 1–2 sekundy. Prevádzková kontrolka **11** svieti nabiele. Hnací hriadeľ **9** sa začne otáčať a miešať tekutinu.

* schválené na použitie s domácimi spotrebičmi.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (nie je súčasťou balenia)

5. **Vypnutie:** Dotknite sa  **4**. Prevádzková kontrolka **11** zhasne. Hnací hriadeľ **9** sa prestane otáčať.
6. Po použití:
- Vypnite produkt.
 - Napájací adaptér* odpojte zo zásuvky.
 - Odpojte USB kábel **6** od produktu a od napájacieho adaptéra*.
 - Zatvorte kryt zdieľky USB-C **10**.

● Čistenie kozmetických štetcov

INFORMÁCIA:

- Nečistite príliš veľa kozmetických štetcov naraz. Odporúčame vám, aby ste naraz čistili max. 4 malé kozmetické štetce alebo max. 2 veľké kozmetické štetce.

* schválené na použitie s domácimi spotrebičmi.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (nie je súčasťou balenia)

- Pri vkladaní do držiaka na štetce [1] dodržujte medzi kozmetickými štetcami dostatočnú vzdialenosť.
 - Tento produkt je vhodný pre kozmetické štetce, ktoré sa relatívne ľahko čistia (napr. púdové štetce na suchý púder).
1. Pred vložením do držiaka na štetce [1] utrite kozmetické štetce na čistiacej podložke [5], aby ste odstránili zvyšky púdro (obr. D).
 2. Naplňte nádržku [3] čistiacim prostriedkom a vodou (pozri „Plnenie nádržky“).
 3. Vložte ruky kozmetických štetcov zospodu do otvoru v držiaku na štetce [1], ktorý zodpovedá priemeru ruky (obr. E).
 4. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
 5. Držiak na štetce [1] umiestnite na podstavec [2].
 6. Podstavec [2] spolu s držiakom na štetce [1] umiestnite na nádržku [3] (obr. F). Uistite sa,

že značky ▲ na podstavci [2] a zadnej strane nádržky [3] sú zarovnané.

7. Uistite sa, že vlákna štetcov sú dostatočne ďaleko od hnacieho hriadeľa [9], aby sa hnací hriadeľ mohol voľne otáčať. V prípade potreby potiahnite kozmetické štetce viac nahor. Vlákna štetcov by mali byť ponorené až do polovice svojej dĺžky.
Produkt nechajte bežať 1 – 2 minúty.
8. Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
9. Podstavec [2] spolu s držiakom na štetce [1] vyberte z nádržky [3].
10. Vyprázdnite nádržku [3].
11. Nádržku [3] naplňte čistou vodou.
12. Opakujte postup, aby ste z kozmetických štetcov opláchli všetky zvyšky čistiaceho prostriedku.
13. Ak celkový výsledok nie je uspokojivý: Zopakujte celý postup.

14. Držiak na štetce **1** s kozmetickými štetcami umiestnite hore dnom na nádržku **3**, aby mohli štetce po vyčistení vyschnúť.

● Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Napájací adaptér nespĺňa požiadavky.	Používajte napájací adaptér so zdierkou USB-A a bezpečným nízkonapäťovým výstupom 5 V <u> </u> , max. 2 A, ktorý je schválený na použitie s domácimi spotrebičmi.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Produkt nie je zapojený do napájania.	Skontrolujte napájací adaptér*, zásuvku a káblové pripojenia.
Produkt nefunguje.	Motor je preťažený.	Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“). Odstráňte niekoľko kozmetických štetcov, aby ste znížili zaťaženie motora. Zapnite produkt a pokračujte v prevádzke.

* schválené na použitie s domácimi spotrebičmi.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (nie je súčasťou balenia)

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Motor je prehriaty.	Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“). Pred opätovným použitím nechajte produkt vychladnúť na izbovú teplotu.

● Čistenie

OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- Pred čistením:
 - Vypnite produkt a odpojte ho od napájania (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
 - Zatvorte kryt zdierky USB-C 10.
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.
 - Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.
 - Do nádržky [3] nelejte horúcu vodu.
1. Vyprázdnite nádržku [3].
 2. Vnútro nádržky [3] vypláchnite čistou vodou. Tento krok niekoľkokrát zopakujte, aby ste úplne odstránili zvyšky kozmetiky alebo čistiaceho prostriedku.
 3. Vonkajšiu časť produktu očistite mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy. V prípade odolných nečistôt použite jemný čistiaci prostriedok.
 4. Opláchnite čistiacu podložku [5], držiak na štetce [1] a podstavec [2] pod tečúcou vodou.
Na odolné znečistenie:
 - Naneste jemný čistiaci prostriedok na čistiacu handričku.

- Zabalíte čistiacu podložku [5], držiak na štetce [1] a podstavec [2] do čistiacej handričky.
 - Čistiacu handričku podržte pod tečúcou vodou.
 - Čistiacu podložku [5], držiak na štetce [1] a podstavec [2] trite v čistiacej handričke.
5. Po vyčistení: Nechajte všetky časti úplne vyschnúť.

● **Skladovanie**

1. Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
2. Vyčistite produkt (pozri „Čistenie“).
3. Produkt je ideálne skladovať v originálnom obale na suchom a čistom mieste mimo dosahu detí.

● **Náhradné diely/príslušenstvo**

- Zákazníci si môžu kompatibilné náhradné diely a príslušenstvo kúpiť cez stránku www.optimex-shop.com.

- Objednávky sa dajú zadávať len online.
- Pre viac informácií sa obráťte na zákaznícku linku (pozri „Servis“).
- Na objednávku si pripravte objednávacie číslo.

Diel

1 Držiak na štetce

6 USB kábel (USB-A na USB-C)

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s

nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty/
20 – 22: Papier a kartón/80 – 98: Spojené
látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodíte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi

výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 510333_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Srbský znak zhody

● EÚ Vyhlásenie o zhode

SK

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (Č. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
 Identifikácia produktu: "Oen BEAUTY" Elektrický čistič štetov na make-up
 Číslo modelu: HG14035

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2004/30/EU
Smernica 2009/125/ES
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Čas
Smernica 2006/42/ES
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Smernica 2004/30/EU
EN 55014-1:2017/A1:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Smernica 2009/125/ES
EU 2021/826
EN 50564:2011

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Čas
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vyhlasia na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Príklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm	09/11/2025	<i>ppa Jens Buchheim</i>	<i>ppa Dr. Thorsten Maier</i>
Miesto	Dátum	Prokurista	Prokurista



Značenje korištenih piktograma/simbola	Stranica	191
Uvod	Stranica	193
Uvjeti korištenja	Stranica	194
Sadržaj isporuke	Stranica	195
Popis dijelova	Stranica	195
Tehnički podaci	Stranica	196
Opće sigurnosne napomene	Stranica	197
Prije uporabe	Stranica	205
Raspakirajte proizvod	Stranica	205
Punjenje spremnika	Stranica	206
Korištenje	Stranica	207
Isključeno stanje (način rada za uštedu energije)	Stranica	209
Uključivanje/isključivanje	Stranica	209
Čišćenje kozmetičkih četkica	Stranica	211
Otklanjanje poteškoća	Stranica	214

Čišćenje	Stranica	216
Skladištenje	Stranica	218
Rezervni dijelovi/ pribor	Stranica	219
Zbrinjavanje	Stranica	219
Jamstvo	Stranica	220
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	223
Servis	Stranica	224
EU Izjava o sukladnosti	Stranica	225

Značenje korištenih piktograma/ simbola



UPOZORENJE! – Označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede (npr. opasnost od strujnog udara)



OPREZ! – Označava opasnost s niskom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do manjih do umjerenih ozljeda (npr. opasnost od opeklina)



PAŽNJA! – Upozorava na moguću štetu na imovini (npr. opasnost od kratkog spoja)



INFORMACIJE: Ovaj simbol s izrazom „Informacije“ pruža dodatne korisne informacije.



Pročitajte upute za uporabu.



Proizvod upotrebljavajte samo u zatvorenom prostoru.



Istosmjerna struja/napon



Razred zaštite III



Utikač USB-C



Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.



Sigurnosne napomene

Upute za rukovanje

ELEKTRIČNI UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE **ČETKICA ZA ŠMINKANJE**

● **Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici www.lidl-service.com. Skeniranjem ovog QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga (www.lidl-service.com) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 510333_2507.



● **Uvjeti korištenja**

- Ovaj proizvod namijenjen je samo za čišćenje kozmetičkih četkica.
- Proizvod je predviđen isključivo za privatnu uporabu. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

- Proizvod nije prikladan za upotrebu na otvorenom.
- Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.

● Sadržaj isporuke

- 1 Glavna jedinica
- 1 Držač četkica
- 1 Postolje (za držač četkica)
- 1 Jastučić za čišćenje
- 1 USB kabel (tip USB-A na USB-C)
- 1 Upute za uporabu

● Popis dijelova

Sl. A

- 1 Držač četkica
- 2 Postolje (za držač četkica)
- 3 Spremnik
- 4  (prekidač za uključivanje/isključivanje)

- 5 Jastučić za čišćenje
- 6 USB kabel (tip USB-A na USB-C)
- 7 Glavna jedinica
- 8 Oznaka razine napunjenosti **MAX**

Sl. B

- 9 Pogonska osovina
- 10 Utičnica USB-C

Sl. F

- 11 Svjetlo pokazatelja

● Tehnički podaci

Nazivni napon:	5 V $\overline{\text{---}}$ (USB-C)
Nazivna snaga:	5,5 W
Potrošnja energije u isključenom stanju:	0,1 W
Ulazna struja:	2 A

Razina zvučnog tlaka, emisija:	< 70 db(A); K = 3 dB
Razred zaštite:	III



Opće sigurnosne napomene

**SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I
UPUTE SAČUVAJTE ZA KASNIJU
UPORABU!**

⚠ PAŽNJA! Proizvod nije
igračka! Djeca često podcjenjuju
opasnosti koje su povezane s
električnim uređajima.

**⚠ UPOZORENJE! OPASNOST
PO ŽIVOT I OPASNOST**

OD NEZGODA ZA NOVOROĐENČAD I DJECU!

Ne ostavljajte djecu s ambalažnim materijalom bez nadzora. Ambalažni materijal može izazvati rizik od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti koje su s time povezane. Djecu držite podalje od ambalažnog materijala. Ovaj proizvod nije igračka.

- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili

osobe s nedostatkom iskustva i/
ili znanja kada su pod nadzorom
ili ako su upoznati s uputama o
sigurnom korištenju proizvoda
i ako shvaćaju povezane
opasnosti.

Ne dopustite djeci da se igraju
s proizvodom. Djeca ne smiju
čistiti niti održavati uređaj bez
nadzora.

- Prije svake uporabe pregledajte
proizvod kako biste bili sigurni da
u spremniku nema stranih tijela.

- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je oštećen ili ne radi ispravno.
- Proizvod ne sadrži dijelove koje korisnik može servisirati.
- Proizvod uvijek isključite prije čišćenja i održavanja.
- Proizvod ne izlažite visokim temperaturama kako biste izbjegli oštećenja.
- Izbjegavajte snažne udarce ili mehanički stres proizvoda kako biste izbjegli oštećenja.

- Za popravke, oštećenja ili druge probleme s proizvodom obratite se stručnjaku.
- Proizvod nije vodootporan.
Proizvod nemojte upotrebljavati u kupaćionici (odnosno u kadama, tuševima), u blizini bazena ili iznad umivaonika napunjenog vodom.
- Ne dopustite da voda uđe u elektroničke komponente (npr. utičnica USB-C).
- Ne dopustite da proizvod padne kako biste izbjegli oštećenje unutarnjih dijelova.

⚠ UPOZORENJE! Proizvod
zaštitite od vlage! Glavnu
jedinicu nemojte uranjati u vodu.

- Ne stavljajte proizvod u vodu ili posude s vodom.
- Nemojte ispirati proizvod pod tekućom vodom.
- Upotrijebite isključivo adapter za napajanje (nije uključen) razreda zaštite II koji je odobren za upotrebu s kućanskim aparatima. Adapter za napajanje mora imati utičnicu USB-A i izlaz sigurnosnog niskog napona od

5 V $\overline{=}$ s maksimalnom izlaznom jakosti struje od 2 A.

- Ne dodirujte pogonsku osovinu kada je proizvod spojen na napajanje ili uključen.
- Provjerite može li se pogonska osovina slobodno okretati. Pogonska osovina ne smije biti blokirana. U suprotnom bi se motor mogao pregrijati i oštetiti proizvod.
- Iz higijenskih razloga, uvijek upotrijebite čistu, svježvu vodu za čišćenje četkica za šminkanje.

- Nemojte uključivati proizvod kada je spremnik prazan kako biste spriječili oštećenje motora.
- Zaštitite USB kabel od oštećenja.
- Nemojte dopustiti da USB kabel visi preko oštarih rubova, ne gnječite ga i ne savijajte.
- USB kabel držite ga podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
-  Proizvod upotrebljavajte samo u zatvorenom prostoru.

- Očistite sve dijelove proizvoda kako je opisano u poglavlju „Čišćenje“.

● **Prije uporabe**

● **Raspakirajte proizvod**

1. Izvadite proizvod iz ambalažnog pakiranja. S proizvoda uklonite sav ambalažni materijal i zaštitne folije.
2. Provjerite postoje li svi dijelovi i je li opisani opseg isporuke potpun (pogledajte „Sadržaj isporuke“).
3. Provjerite jesu li proizvod i svi njegovi dijelovi u dobrom stanju. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje ili nedostatak, nemojte koristiti proizvod, već postupite kako je opisano u poglavlju „Jamstvo“.

● Punjenje spremnika

Sl. C

⚠ **PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!**

- Nemojte puniti spremnik [3] agresivnim sredstvima za čišćenje.
- Nemojte uliti vruću vodu u spremnik [3].
- Držite poklopac utičnice USB-C [10] zatvorenim dok punite spremnik [3] kako biste spriječili ulazak tekućine u elektroničke komponente proizvoda.

❗ **INFORMACIJE:**

- Slijedite upute proizvođača kozmetičkih četkica u vezi s odgovarajućim sredstvima za čišćenje.
- Razina napunjenosti može varirati ovisno o vrstama korištenih sredstava za čišćenje (npr. tekući sapun, sredstvo za čišćenje kozmetičkih četkica).

- Razina napunjenosti ne smije prijeći preko oznake razine napunjenosti **MAX** [8].
- Prije punjenja: Stavite proizvod na ravnu, stabilnu površinu.

Za kozmetičke proizvode topljive u vodi

1. Dodajte malu količinu (otprilike 2–4 g) antibakterijskog tekućeg sapuna u spremnik [3].
2. Ulijte približno 300 ml vode u spremnik [3].

Za kozmetičke proizvode koji nisu topljivi u vodi

1. Dodajte malu količinu (otprilike 3–5 ml) sredstva za čišćenje kozmetičkih četkica u spremnik [3].
2. Ulijte 300 ml vode u spremnik [3].

● **Korištenje**

❶ INFORMACIJE:

- Trebat će vam adapter za napajanje s utičnicom USB-A i sigurnosnim niskim naponom od

5 V , maksimalno 2 A, odobrenim za upotrebu s kućanskim aparatima.

- Ne ostavljajte proizvod trajno priključen na napajanje. Isključite proizvod iz električne mreže nakon upotrebe.
- Proizvod se automatski isključuje nakon 10 minuta. Značajka automatskog isključivanja nije zamjena za ručno isključivanje proizvoda. Uvijek upotrijebite tipku  4 kako biste ispravno isključili proizvod.
- Kontinuirano vrijeme rada ne smije biti dulje od 2 minute.
 - Između dva uzastopna radna ciklusa:
Pričekajte najmanje 10 minuta da proizvod miruje.
 - Nakon pet uzastopnih radnih ciklusa: Prije ponovne uporabe ostavite proizvod na sobnoj temperaturi da se ohladi.

● **Isključeno stanje (način rada za uštedu energije)**

- **Proizvod je u isključenom stanju pod sljedećim uvjetima:**
 - Proizvod je spojen na napajanje putem adaptera za napajanje* i nije uključen.
 - Proizvod se automatski isključuje nakon 10 minuta zbog funkcije automatskog isključivanja.

● **Uključivanje/isključivanje**

1. Otvorite poklopac utičnice USB-C **10** (sl. B).
Spojite utikač USB-C USB kabela **6** u utičnicu USB-C.

* Odobreno za upotrebu s kućanskim aparatima.
Izlaz SELV: DC 5 V, maks. 2 A (nije isporučen)

2. Spojite utikač USB-A USB kabela **6** u utičnicu USB-A adaptera za napajanje*.
3. Priključite adapter za napajanje* u prikladnu utičnicu.
4. **Uključivanje:** Dodirnite  **4** 1–2 sekunde. Svjetlo pokazatelja **11** svijetli bijelo. Pogonska osovina **9** počinje se okretati i miješa tekućinu.
5. **Isključivanje:** Dodirnite  **4**. Svjetlo pokazatelja **11** se isključuje. Pogonska osovina **9** prestaje se okretati.
6. Nakon uporabe:
 - Isključite proizvod.
 - Isključite adapter za napajanje* iz utičnice.
 - Isključite USB kabel **6** iz proizvoda i adaptera za napajanje*.
 - Zatvorite poklopac utičnice USB-C **10**.

* Odobreno za upotrebu s kućanskim aparatima.
Izlaz SELV: DC 5 V, maks. 2 A (nije isporučen)

● Čišćenje kozmetičkih četkica

❶ INFORMACIJE:

- Nemojte istodobno čistiti previše kozmetičkih četkica. Preporučujemo čišćenje maksimalno četiri male ili dvije velike kozmetičke četkice odjednom.
 - Održavajte dovoljan razmak između kozmetičkih četkica kad ih stavljate u držač četkica ❶.
 - Ovaj proizvod prikladan je za kozmetičke četkice koje se relativno lako čiste (npr. kistovi za puder sa suhim puderom).
1. Obrišite kozmetičke četkice na jastučiću za čišćenje ❺ prije nego što ih stavite u držač četkica ❶ kako biste uklonili ostatke pudera (sl. D).
 2. Napunite spremnik ❸ sredstvom za čišćenje i vodom (pogledajte „Punjenje spremnika“).

3. Umetnite drške kozmetičkih četkica odozdo u otvor u držaču četkica **1** koji odgovara promjeru drške (sl. E).
4. Uključite proizvod (pogledajte „Uključivanje/isključivanje“).
5. Postavite držač četkica **1** na postolje **2**.
6. Postavite postolje **2** zajedno s držačem četkica **1** na spremnik **3** (sl. F). Pazite da su oznake  na postolju **2** i stražnjoj strani spremnika **3** poravnate.
7. Pazite da su čekinje četkice dovoljno udaljene od pogonske osovine **9** kako bi se pogonska osovina mogla slobodno okretati. Ako je potrebno, povucite kozmetičke četkice još prema gore.
Čekinje četkice trebaju biti uronjene do otprilike polovice svoje duljine.
Pričekajte Pustite da proizvod radi 1 – 2 minute.
8. Isključite proizvod (pogledajte „Uključivanje/isključivanje“).

9. Izvadite postolje [2] zajedno s držačem četkica [1] iz spremnika [3].
10. Ispraznite spremnik [3].
11. Napunite spremnik [3] čistom vodom.
12. Ponovite postupak kako biste isprali ostatke sredstva za čišćenje s kozmetičkih četkica.
13. Ako cjelokupan rezultat nije zadovoljavajući: Ponovite cijeli postupak.
14. Okrenite držač četkica [1] s kozmetičkim četkicama naopako na spremnik [3] kako bi se čekinje četkica osušile nakon čišćenja.

● Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Proizvod ne funkcionira.	Adapter za napajanje ne ispunjava uvjete.	Upotrijebite adapter za napajanje s utičnicom USB-A i sigurnosnim niskim naponom od 5 V $\overline{\text{---}}$, maksimalno 2 A, odobrenim za upotrebu s kućanskim aparatima.
Proizvod ne funkcionira.	Proizvod nije priključen na napajanje.	Provjerite adapter za napajanje*, utičnicu i spojeve kabela.

* Odobreno za upotrebu s kućanskim aparatima.
Izlaz SELV: DC 5 V, maks. 2 A (nije isporučen)

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Proizvod ne funkcionira.	Motor je preopterećen.	Isključite proizvod (pogledajte „Uključivanje/isključivanje“). Izvadite nekoliko kozmetičkih četkica kako biste smanjili opterećenje motora. Uključite proizvod i nastavite s radom.

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Proizvod ne funkcionira.	Motor se pregrijao.	Isključite proizvod (pogledajte „Uključivanje/isključivanje“). Prije ponovne uporabe ostavite proizvod na sobnoj temperaturi da se ohladi.

● Čišćenje

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- Prije čišćenja:
 - Isključite proizvod i isključite ga iz napajanja (pogledajte „Uključivanje/isključivanje“).
 - Zatvorite poklopac utičnice USB-C 10.

- Proizvod nikada nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.
 - Spriječite da voda ili druge tekućine proдре unutar proizvod.
 - Za čišćenje nemojte koristiti nikakva abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje ni tvrde četke.
 - Nemojte uliti vruću vodu u spremnik [3].
1. Ispraznite spremnik [3].
 2. Isperite unutarnju stranu spremnika [3] čistom vodom. Ponovite ovaj korak nekoliko puta kako biste potpuno uklonili ostatke kozmetike ili sredstva za čišćenje.
 3. Očistite proizvod lagano navlaženom krpom koja ne ostavlja dlačice. U slučaju tvrdokorna onečišćenja upotrijebite blago sredstvo za čišćenje.

4. Isperite jastučić za čišćenje [5], držač četkica [1] i postolje [2] pod tekućom vodom. Za tvrdokornu prljavštinu:
- Upotrijebite blago sredstvo za čišćenje na krpi za čišćenje.
 - Umotajte jastučić za čišćenje [5], držač četkica [1] i postolje [2] u krpu za čišćenje.
 - Krpu za čišćenje držite pod tekućom vodom.
 - Istrljajte jastučić za čišćenje [5], držač četkica [1] i postolje [2] krpom za čišćenje.
5. Nakon čišćenja: Pustite da se dijelovi potpuno osuše.

● **Skladištenje**

1. Isključite proizvod (pogledajte „Uključivanje/isključivanje“).
2. Očistite proizvod (pogledajte „Čišćenje“).
3. Proizvod čuvajte u originalnom pakiranju na suhom i čistom mjestu izvan dohvata djece.

● Rezervni dijelovi/pribor

- Kupci mogu nabaviti kompatibilne rezervne dijelove i pribor putem www.optimex-shop.com.
- Narudžbe možete naručiti samo na mreži.
- Za dodatne informacije obratite se telefonskoj podršci za servis (pogledajte „Servis“).
- Prilikom naručivanja pripremite svoj broj narudžbe.

Dio
1 Držač četkica
6 USB kabel (tip USB-A na USB-C)

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.

Proizvod:



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan

prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 510333_2507) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine

za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti

● EU Izjava o sukladnosti

HR

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (br. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
Identifikacija proizvođača: "Clem BEAUTY" Električni uređaj za čišćenje četkica za šminiranje
Broj modela: HG16035

Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

Direktiva 2006/42/EZ
Direktiva 2014/53/EU
Direktiva 2009/125/EZ
Direktiva 2011/65/EU sa svim povezanim izmjenama i dopunama

Upućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:

NI / dijelovi
Direktiva 2006/42/EZ
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiva 2014/53/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Direktiva 2009/125/EZ
EU 2023/826
EN 50564:2011

Predmet gore navedene deklaracije je usklađenost sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8 lipnja 2011. o ograničenju uporabe štetnih tvari u elektronskoj i električnoj opremi:

NI / dijelovi
EN IEC 63000:2018

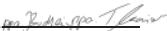
Osim za zadržanu za čuvanje tehničke dokumentacije: OWIM GmbH & Co.KG

Potpisano za i u ime:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Njemačka

Ova izjava o usklađenosti je izdala pod punim odgovornošću proizvođača.

Prijemni ovorne izjave o sukladnosti/korisnosti

Neckarsulm	19/11/2025	
Mjesto	Datum	
		gpa. Jörg Buchheim gpa. Dr. Thorsten Maier
		Ovlašteni potpisnik Ovlašteni potpisnik



HR 225

Spisak korišćenih piktograma/simbola	Strana	228
Uvod	Strana	230
Predviđena namena	Strana	231
Obim isporuke	Strana	232
Spisak delova	Strana	232
Tehnički podaci	Strana	233
Opšte bezbednosne napomene	Strana	234
Pre upotrebe	Strana	242
Raspakivanje proizvoda	Strana	242
Punjenje posude	Strana	242
Korišćenje	Strana	244
Isključeno stanje (režim uštede energije)	Strana	246
Uključivanje/Isključivanje	Strana	246
Čišćenje kozmetičkih četkica	Strana	248

Rešavanje problema	Strana 251
Čišćenje	Strana 253
Skladištenje	Strana 255
Rezervni delovi/ dodatna oprema	Strana 255
Odlaganje	Strana 256
Garancija	Strana 257
Postupak garancije.	Strana 264
Servis	Strana 265
EU Izjava o uskladenosti	Strana 266

Spisak korišćenih piktograma/ simbola



UPOZORENJE! – Označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, dovesti do smrti ili teže povrede (npr. opasnost od strujnog udara)



OPREZ! – Označava opasnost sa niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lakših do umerenih povreda (npr. opasnost od opekotina)



PAŽNJA! – Upozorava na moguću materijalnu štetu (npr. opasnost od kratkog spoja)



INFORMACIJE: Ovaj simbol sa signalnom rečju „Informacije“ pruža dodatne korisne informacije.



Pročitajte uputstvo za korišćenje.



Koristite proizvod samo u zatvorenom.



Jednosmerna struja/napajanje



Klasa zaštite III



USB-C utikač



Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se primenjuju na proizvod.



Bezbednosne napomene
Smernice za rukovanje

ELEKTRIČNI ČISTAČ ČETKICA ZA ŠMINKU

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na www.lidl-service.com. Skeniranjem ovog QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 510333_2507.



● **Predviđena namena**

- Ovaj proizvod je namenjen samo za čišćenje kozmetičkih četkica.
- Proizvod je namenjen samo za privatnu upotrebu. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

- Ovaj proizvod nije pogodan za upotrebu na otvorenom.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu usled nepravilne upotrebe.

● **Obim isporuke**

- 1 Glavna jedinica
- 1 Držać četkica
- 1 Okvir (za držać četkica)
- 1 Podloga za čišćenje
- 1 USB kabl (USB-A na USB-C)
- 1 Uputstvo za korišćenje

● **Spisak delova**

Sl. A

- 1 Držać četkica
- 2 Okvir (za držać četkica)
- 3 Posuda
- 4  (Prekidač za uključivanje/isključivanje)

- 5 Podloga za čišćenje
- 6 USB kabl (USB-A na USB-C)
- 7 Glavna jedinica
- 8 Oznaka linije za punjenje **MAX**

Sl. B

- 9 Pogonska osovina
- 10 USB-C utičnica

Sl. F

- 11 Radna lampica

● Tehnički podaci

Nominalni napon:	5 V $\overline{=}$ (USB-C)
Nominalna snaga:	5,5 W
Potrošnja električne energije u isključenom stanju:	0,1 W

Ulazna struja:	2 A
Nivo zvučnog pritiska emisije:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Klasa zaštite:	III



Opšte bezbednosne napomene

SVE SAVETE I UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST ČUVAJTE NA SIGURNOM MESTU DA BISTE IH KORISTILI U BUDUĆNOSTI!

⚠ PAŽNJA! Ovaj proizvod nije igračka! Deca često potcenjuju opasnosti povezane sa električnim uređajima.

**⚠ UPOZORENJE! OPASNOST
PO ŽIVOT I OPASNOST OD
NESREĆE ZA ODOJČAD I
DECU!**

Nemojte ostavljati decu bez nadzora sa ambalažom.

Ambalaža predstavlja opasnost od gušenja.

Deca često potcenjuju sa time povezane opasnosti. Deca neka uvek budu dalje od ambalaže.

Ovaj proizvod nije igračka.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim

fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili ako su dobile uputstva o bezbednom korišćenju proizvoda i koje razumeju potencijalne opasnosti. Nemojte ostavljati decu da se bez nadzora igraju sa proizvodom. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora.

- Proverite proizvod pre svake upotrebe da biste se uverili da u posudi nema stranih tela.

- Nemojte da koristite proizvod ako je oštećen ili ako ne funkcioniše ispravno.
- Ovaj proizvod ne sadrži delove koje korisnik treba da servisira.
- Pre čišćenja i održavanja uvek isključite proizvod.
- Nemojte izlagati proizvod visokim temperaturama da biste izbegli oštećenja.
- Izbegavajte jake udarce ili mehaničko naprezanje proizvoda kako biste izbegli oštećenja.

- Za popravke, oštećenja ili druge probleme sa proizvodom konsultujte stručnjaka.
- Ovaj proizvod nije vodootporan. Nemojte da koristite proizvod u kupatilu (tj. u kadama ili tuševima), blizu bazena ili iznad sudopere napunjene vodom.
- Nemojte dozvoliti da voda uđe u elektronske komponente (npr. USB-C utičnica).
- Pazite da proizvod ne padne, kako biste izbegli oštećenje unutrašnjih delova.

- ⚠ UPOZORENJE!** Zaštitite proizvod od vlage! Nemojte potapati glavnu jedinicu u vodu.
- Nemojte staviti proizvod u vodu ili u površine sa vodom.
 - Nemojte ispirati proizvod pod tekućom vodom.
 - Koristite samo adapter klase zaštite II (nije uključen u isporuku) koji je odobren za upotrebu sa kućnim aparatima. Adapter mora imati USB-A utičnicu i izlaz sa bezbednosnim ekstra niskim naponom od 5 V $\overline{\text{---}}$ sa maks. izlaznom strujom od 2 A.

- Nemojte dodirivati pogonsku osovinu kada je proizvod priključen na struju ili kada je uključen.
- Vodite računa da pogonska osovina može slobodno da se okreće. Nemojte blokirati pogonsku osovinu. U suprotnom, motor može da se pregreje i da ošteti proizvod.
- Iz higijenskih razloga, uvek koristite čistu, svežu vodu za čišćenje kozmetičkih četkica.

- Nemojte uključivati proizvod kada je posuda prazna kako biste sprečili oštećenje motora.
- Zaštitite USB kabl od oštećenja.
- Nemojte dozvoliti da USB kabl visi preko oštih ivica i da bude prignječen ili savijen.
- Držite USB kabl dalje od vrelih površina i od otvorenog plamena.
-  Koristite proizvod samo u zatvorenom.
- Očistite sve delove proizvoda kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.

● Pre upotrebe

● Raspakivanje proizvoda

1. Izvadite proizvod iz ambalaže. Uklonite svu ambalažu i zaštitne folije.
2. Proverite da li su svi delovi prisutni i da li je opisan obim isporuke kompletan (videti „Obim isporuke“).
3. Proverite da li su proizvod i svi delovi u dobrom stanju. Ako primetite oštećenje ili grešku, nemojte da koristite proizvod, već nastavite kao što je opisano u poglavlju „Garancija“.

● Punjenje posude

Sl. C

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!

- Nemojte da puniti posudu **3** jakim sredstvima za čišćenje.
- Nemojte da sipate vruću vodu u posudu **3**.

- Držite poklopac USB-C utičnice **10** u zatvorenom položaju sve dok puniti posudu **3** kako biste sprečili da tečnosti uđu u elektronske komponente proizvoda.

i INFORMACIJE:

- Pratite uputstva proizvođača kozmetičkih četkica u vezi sa odgovarajućim sredstvima za čišćenje.
- Nivo punjenja može da varira u zavisnosti od vrste sredstva za čišćenje koje se koristi (npr. tečni sapun, sredstvo za čišćenje kozmetičkih četkica).
- Nivo punjenja ne sme da pređe oznaku linije punjenja **MAX** **8**.
- ☐ Pre punjenja: Proizvod postavite na ravnu, stabilnu površinu.

Za kozmetičke proizvode koji se rastvaraju u vodi

1. Dodajte malu količinu (oko 2–4 g) antibakterijskog tečnog sapuna u posudu **3**.
2. Sipajte oko 300 ml vode u posudu **3**.

Za kozmetičke proizvode koji se ne rastvaraju u vodi

1. Dodajte malu količinu (oko 3–5 ml) sredstva za čišćenje kozmetičkih četkica u posudu **3**.
2. Sipajte 300 ml vode u posudu **3**.

● Korišćenje

❶ INFORMACIJE:

- Potreban vam je adapter sa USB-A utičnicom i bezbednosnim ekstra niskim naponom od 5 V --- , maks. 2 A, koji je odobren za upotrebu sa kućnim aparatima.

- Nemojte ostaviti proizvod da bude trajno priključen na struju. Nakon upotrebe izvucite proizvod iz struje.
- Proizvod će se automatski isključiti nakon 10 minuta. Funkcija automatskog isključivanja nije zamena za ručno isključivanje proizvoda. Uvek koristite dugme  4, da pravilno isključili proizvod.
- Neprekidni rad ne sme trajati duže od 2 minuta.
 - Između 2 uzastopna radna ciklusa: Ostavite proizvod da miruje na najmanje 10 minuta.
 - Nakon 5 uzastopnih radnih ciklusa: Ostavite da se proizvod ohladi na sobnoj temperaturi pre nego što ga ponovo koristite.

● Isključeno stanje (režim uštede energije)

- Proizvod je u isključenom stanju pod sledećim uslovima:
 - Proizvod je povezan sa strujom preko adaptera* i nije uključen.
 - Proizvod se automatski isključuje nakon 10 minuta pomoću funkcije automatskog isključivanja.

● Uključivanje/Isključivanje

1. Otvorite poklopac USB-C utičnice **10** (Sl. B). Utaknite USB-C utikač USB kablova **6** u USB-C utičnicu.
2. Utaknite USB-A utikač USB kablova **6** u USB-A utičnicu adaptera*.

* odobren za upotrebu sa kućnim aparatima.
SELV izlaz: DC 5 V, maks. 2 A (nije uključen u isporuku)

3. Stavite adapter* u odgovarajuću utičnicu.
4. **Uključivanje:** Dodirnite  **4** u trajanju od 1–2 sekunde. Radna lampica **11** svetli belo. Pogonska osovina **9** počinje da se okreće i meša tečnost.
5. **Isključivanje:** Dodirnite  **4**. Radna lampica **11** se gasi. Pogonska osovina **9** prestaje da se okreće.
6. Nakon korišćenja:
 - Isključite proizvod.
 - Izvucite adapter* iz utičnice.
 - Izvucite USB kabl **6** iz proizvoda i iz adaptera*.
 - Zatvorite poklopac USB-C utičnice **10**.

* odobren za upotrebu sa kućnim aparatima.
SELV izlaz: DC 5 V, maks. 2 A (nije uključen u isporuku)

● Čišćenje kozmetičkih četkica

❶ INFORMACIJE:

- Nemojte odjednom da čistite previše kozmetičkih četkica. Preporučujemo da odjednom čistite maks. 4 male kozmetičke četkice ili maks. 2 velike kozmetičke četkice.
 - Održavajte dovoljno rastojanje između kozmetičkih četkica kada ih stavljate u držač četkica ❶.
 - Ovaj proizvod je pogodan za kozmetičke četkice koje se relativno lako čiste (npr. četkice za puder sa suvim puderom).
1. Obrišite kozmetičke četkice o podlogu za čišćenje ❺ pre nego što ih stavite u držač četkica ❶ da biste uklonili ostatke pudera (Sl. D).
 2. Napunite posudu ❸ sredstvom za čišćenje i vodom (videti „Punjenje posude“).

3. Stavite drške četkica za šminku odozdo u otvor u držaču četkica **1** koji odgovara prečniku drške (Sl. E).
 4. Uključite proizvod (videti „Uključivanje/Isključivanje“).
 5. Postavite držač četkice **1** na okvir **2**.
 6. Postavite okvir **2** zajedno sa držačem četkice **1** na posudu **3** (Sl. F). Vodite računa da poravnate oznake  na okviru **2** i na zadnjoj strani posude **3**.
 7. Vodite računa da vlakna četkice budu dovoljno udaljena od pogonske osovine **9** kako bi pogonska osovina mogla slobodno da se okreće. Ako je potrebno, povucite još nagore kozmetičke četkice.
- Vlakna četkice treba da budu uronjena do otprilike polovine svoje dužine.
- Ostavite da proizvod radi u trajanju od 1 – 2 minuta.

8. Isključite proizvod (videti „Uključivanje/Isključivanje“).
9. Izvadite okvir **2** zajedno sa držačem četkica **1** iz posude **3**.
10. Ispraznite posudu **3**.
11. Napunite posudu **3** čistom vodom.
12. Ponovite postupak da biste isprali ostatke sredstva za čišćenje iz kozmetičkih četkica.
13. Ako ukupni rezultat nije zadovoljavajuć: Ponovite celi postupak.
14. Postavite držač četkica **1** sa kozmetičkim četkicama naopačke na posudu **3** da bi se dlačice četkice osušile nakon čišćenja.

● Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Proizvod ne radi.	Adapter ne ispunjava zahteve.	Koristite adapter sa USB-A utičnicom i bezbednosnim ekstra niskim naponom od 5 V $\overline{\text{---}}$, maks. 2 A, koji je odobren za upotrebu sa kućnim aparatima.
Proizvod ne radi.	Proizvod nije priključen na struju.	Proverite adapter*, utičnicu i kablovske veze.

* odobren za upotrebu sa kućnim aparatima.
SELV izlaz: DC 5 V, maks. 2 A (nije uključen u isporuku)

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Proizvod ne radi.	Motor je preopterećen.	Isključite proizvod (videti „Uključivanje/ Isključivanje“). Izvadite nekoliko kozmetičkih četkica da biste smanjili opterećenje motora. Uključite proizvod i nastavite sa radom.
Proizvod ne radi.	Motor je pregrejan.	Isključite proizvod (videti „Uključivanje/ Isključivanje“). Ostavite da se proizvod ohladi na sobnoj temperaturi pre nego što ga ponovo koristite.

● Čišćenje

⚠ **PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!**

- Pre čišćenja:
 - Isključite proizvod i izvucite ga iz struje (videti „Uključivanje/isključivanje”).
 - Zatvorite poklopac USB-C utičnice [10].
 - Nikada nemojte potapati proizvod u vodu ili u druge tečnosti. Nikada nemojte držati proizvod ispod tekuće vode.
 - Nemojte dozvoliti da voda i druge tečnosti uđu u proizvod.
 - Za čišćenje nemojte koristiti nagrizajuća, agresivna sredstva za čišćenje ili grube četke.
 - Nemojte da sipate vruću vodu u posudu [3].
1. Ispraznite posudu [3].
 2. Isperite čistom vodom unutrašnjost posude [3].
Ponovite ovaj korak nekoliko puta da biste

potpuno uklonili sve ostatke kozmetike ili sredstava za čišćenje.

3. Očistite spoljašnjost proizvoda blago navlaženom krpom koja ne ostavlja vlakna. Kod tvrdokorne prljavštine koristite blago sredstvo za čišćenje.
4. Isperite pod tekućom vodom podlogu za čišćenje [5], držač četkica [1] i okvir [2]. Kod tvrdokorne prljavštine:
 - Nanesite blago sredstvo za čišćenje na krpu za čišćenje.
 - Umotajte podlogu za čišćenje [5], držač četkica [1] i okvir [2] u krpu za čišćenje.
 - Držite krpu za čišćenje pod mlazom vode.
 - Utrljajte podlogu za čišćenje [5], držač četkica [1] i okvir [2] u krpu za čišćenje..
5. Nakon čišćenja: Proverite da li su svi delovi potpuno suvi.

● **Skladištenje**

1. Isključite proizvod (videti „Uključivanje/Isključivanje“).
2. Čišćenje proizvoda (videti „Čišćenje“).
3. Idealno bi bilo da proizvod čuvate u originalnom pakovanju na suvom, čistom mestu, van domašaja dece.

● **Rezervni delovi/dodatna oprema**

- Kupci mogu da nabave kompatibilne rezervne delove i pribor preko sajta www.optimex-shop.com.
- Možete samo onlajn da naručite.
- Za dodatne informacije, obratite se servisu (videti „Servis“).
- Pripremite broj porudžbine za svoju porudžbinu.

Deo

1 Držač četkica

6 USB kabl (USB-A na USB-C)

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/ 20–22: papir i karton/80–98: mešavine.

Proizvod:



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

● **Garancija**

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180

- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA/GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su:

velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Električni čistač četkica za šminku
Model:	HG14035
IAN/Serijski broj:	510333_2507

Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa

Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
---------------------------	---

● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 510333_2507) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

● **Servis**



Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka usaglašenosti

● EU Izjava o usklađenosti

RS

EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI (br. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
 Identifikacija proizvođa: "Cien BEAUTY" Električni čistač četkica za šminiku
 Broj modela: HG14035

Predmet gore opisane deklaracije je usklađen sa relevantnim važećim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2006/42/EC
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2009/125/EC
Direktiva 2011/65/EU sa svim povezanim izmenama

Reference za važeće standarde usklađenosti ili reference za ostale tehničke specifikacije za koje se daje izjava o usklađenosti:

N° / delovi
Direktiva 2006/42/EC
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiva 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Direktiva 2009/125/EC
EU 2023/826
EN 50564:2011

Predmet gore navedene deklaracije je usklađenost sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. o ograničenju upotrebe štetnih materija u elektronskoj i električnoj opremi:

N° / delovi
EN IEC 63000:2018

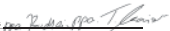
Lice koje vodi tehničku dokumentaciju: OWIM GmbH & Co. KG

Potpisao za i u ime:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemačka

Ova izjava o usklađenosti je izdata pod punim odgovornošću proizvođača.

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Neckarsulm	18/11/2025	
Mesto	Datum	
		pp. Feris Buchheim
		Ovlašćeni potpisnik
		pp. Dr. Thorsten Maier
		Ovlašćeni potpisnik



Листа со употребени пиктограми/симболи . . .	Страница	270
Вовед	Страница	272
Соодветна употреба	Страница	273
Опсег на испорака.	Страница	274
Листа на делови	Страница	275
Технички податоци	Страница	276
Општи безбедносни упатства	Страница	276
Пред употреба	Страница	285
Распакувајте го производот. . .	Страница	285
Полнење на резервоарот	Страница	286

Ракување	Страница 288
Режим на исклучување (режим на заштеда на енергија)	Страница 290
Вклучување/исклучување	Страница 290
Чистење четки за шминкање	Страница 292
Решавање проблеми ...	Страница 296
Чистење	Страница 300
Складирање	Страница 302
Резервни делови/ додатоци	Страница 302
Одлагање	Страница 303

Гаранција	Страница 305
Постапка во случај на гаранција	Страница 307
Сервис	Страница 308
ЕУ декларација за сообразност	Страница 309

Листа со употребени пиктограми/симболи



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! – Означува опасност со среден степен на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со смрт или сериозна повреда (на пр., ризик од електричен удар)



ПРЕТПАЗЛИВО! – Означува опасност со ниско ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со мала до умерена повреда (на пр., ризик од изгореници)



ВНИМАНИЕ! – Предупредува за потенцијална материјална штета (на пр., ризик од краток спој)



ИНФОРМАЦИИ: Овој симбол со сигналниот збор „Информации“ нуди дополнителни корисни информации.



Прочитајте ги упатствата за употреба.



Користете го производот само во внатрешни простории.



Еднонасочна струја/напон



Класа на заштита III



USB-C приклучок



СЕ ознаката потврдува усогласеност со важечките директиви на ЕУ за овој производ.



Безбедносни упатства
Инструкции за ракување

ЕЛЕКТРИЧЕН ЧИСТАЧ ЗА ЧЕТКИ ЗА ШМИНКА

● **Вовед**

Ве честитаме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.

Ова и многу други упатства можете да ги преземете и прегледате на www.lidl-service.com. Со скенирање на овој QR-код ќе бидете директно пренасочени на веб-страницата Lidl-Service (www.lidl-service.com), каде што со внесување на бројот на артиклот (IAN) 510333_2507 можете да го отворите Вашето упатство за употреба.



● Соодветна употреба

- Овој производ е наменет само за чистење на четки за шминкање.

- Производот е наменет исклучиво за приватна употреба. Производот не е наменет за комерцијални цели.
- Производот не е погоден за употреба во надворешни услови.
- Производителот не презема никаква одговорност за штета настаната од неправилна употреба.

● Опсег на испорака

- 1 Главна единица
- 1 Држач за четки
- 1 Решетка (за држач за четки)
- 1 Подлога за чистење
- 1 USB кабел (USB-A на USB-C)
- 1 Упатство за употреба

● Листа на делови

Сл. А

- 1 Држач за четки
- 2 Решетка (за држач за четки)
- 3 Резервоар
- 4  (Прекинувач за вклучување/исклучување)
- 5 Подлога за чистење
- 6 USB кабел (USB-A на USB-C)
- 7 Главна единица
- 8 Ознака за полнење **MAX**

Сл. В

- 9 Погонско вратило
- 10 USB-C порта

Сл. F

- 11 Индикаторско светло

● Технички податоци

Номинален напон:	5 V $\overline{\overline{=}}$ (USB-C)
Номинална моќност:	5,5 W
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба:	0,1 W
Влезна струја:	2 A
Ниво на емисија на звучен притисок:	< 70 db(A); K = 3 dB
Класа на заштита:	III



Општи безбедносни упатства

**ЗАЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ
БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ**

И УПАТСТВА ЗА ПОДОЦНЕЖНА РЕФЕРЕНЦА!

⚠ ВНИМАНИЕ! Овој производ не е играчка! Децата често ги потценуваат поврзаните опасности со електричните апарати.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
**РИЗИК ОД СМРТ И
НЕСРЕЌА ЗА БЕБИЊА И
ДЕЦА!**

Никогаш не оставајте деца без надзор со материјалот за пакување. Материјалот

за пакување претставува
опасност од задушување.
Децата често ги потценуваат
поврзаните опасности.

Чувајте ги децата подалеку
од материјалите за пакување.
Овој производ не е играчка.

- Овој производ може да го
користат деца на возраст од
8 години и повеќе и лица со
намалени физички, сензорни
или ментални способности
или недостаток на искуство и
знаење, додека се под надзор
или се упатени како безбедно

да го користат производот и ги разбираат вклучените опасности.

Не дозволувајте децата да си играат со производот.

Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смее да се врши од деца без надзор.

- Проверувајте го производот пред секоја употреба, за да се осигурате дека нема туѓи предмети во резервоарот.
- Не го користете производот ако е оштетен или не функционира правилно.

- Производот не содржи делови што корисникот може да ги сервисира.
- Секогаш исклучувајте го производот пред чистење и нега.
- За да спречите оштетување, не го изложувајте производот на високи температури.
- Избегнувајте силен удар или механички стрес на производот за да спречите оштетување.
- Контактирајте професионалец за поправки, оштетувања или други проблеми со производот.

- Производот не е водоотпорен. Не го користете производот во бања (на пр. во када, туш), покрај базен или над мијалник исполнет со вода.
- Не дозволувајте да навлезе вода во електронските компоненти (на пр. USB-C портата).
- Не го испуштајте производот за да спречите оштетување на внатрешните делови.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Заштитете го производот

од влага! Не ја потопувајте главната единица во вода.

- Не го ставајте производот во вода или водена локва.
- Не го плакнете производот под млаз вода.
- Користете само адаптер за напојување од класа II (не е вклучено) одобрен за употреба со апарати за домаќинство. Адаптерот за напојување мора да има USB-A порта и безбедносен излез со екстра низок напон од 5 V $\overline{\text{---}}$ со

излезна струја од максимум 2 A.

- Не допирајте го погонското вратило кога производот е поврзан со електричната мрежа или вклучен.
- Проверете дали погонското вратило може слободно да се врти. Погонското вратило не смее да биде блокирано. Во спротивно, моторот може да се загрее и да го оштети производот.
- Од хигиенски причини, секогаш користете чиста свежа вода

за чистење на четките за шминкање.

- Не го вклучувајте производот кога резервоарот е празен за да спречите оштетување на моторот.
- Заштитете го USB кабелот од оштетувања.
- Не дозволувајте USB кабелот да виси преку остри рабови и не го притискајте или виткајте.
- Држете го USB кабелот подалеку од жешки површини и отворен пламен.



Користете го производот само во внатрешни простории.



Исчистете ги сите делови од производот како што е опишано во поглавјето „Чистење“.

● Пред употреба

● **Распакувајте го производот**

1. Извадете го производот од пакувањето. Отстранете ги сите материјали за пакување и заштитни фолии.
2. Проверете дали сите делови се присутни и дали содржината на испораката е комплетна (видете „Опсег на испорака“).

3. Проверете дали производот и сите делови се во добра состојба. Доколку забележите какво било оштетување или дефект, не го користете производот и постапете како што е опишано во поглавјето „Гаранција“.

● Полнење на резервоарот

Сл. С

ВНИМАНИЕ! Ризик од оштетување на производот!

- Не го полнете резервоарот 3 со агресивни средства за чистење.
- Не истурајте врела вода во резервоарот 3.
- Држете го капакот на USB-C портата 10 затворен додека го полните резервоарот 3 за да спречите влегување на течности во електронските компоненти на производот.

❶ ИНФОРМАЦИИ:

- Следете ги упатствата на производителот на четките за шминкање за соодветните средства за чистење.
- Нивото на полнење може да варира во зависност од различните видови средства за чистење (на пр. течен сапун, средство за чистење четки за шминкање).
- Нивото на полнење не смее да ја надмине ознаката за полнење **MAX** 8.
- Пред полнење: Ставете го производот на рамна, стабилна површина.

За козметички производи растворливи во вода

1. Додадете мала количина (околу 2–4 g) антибактериски течен сапун во резервоарот 3.
2. Додајте приближно 300 ml вода во резервоарот 3.

За козметички производи кои не се растворливи во вода

1. Додадете мала количина (околу 3–5 ml) средство за чистење на четки за шминкање во резервоарот **3**.
2. Додајте 300 ml вода во резервоарот **3**.

● Ракување

❶ ИНФОРМАЦИИ:

- Ќе ви биде потребен адаптер за напојување одобрен за употреба со домашни апарати со USB-A приклучок и безбедносен излез со екстра низок напон од 5 V $\overline{\text{—}}$, макс. 2 A.
- Не го оставајте производот трајно поврзан со електричната мрежа. Исклучете го производот од електричната мрежа по употреба.
- Производот се исклучува автоматски по 10 минути. Функцијата за автоматско исклучување не е наменета како замена

за рачното исклучување на производот.
Секогаш користете го копчето  **4** за правилно исклучување на производот.

- Континуираното време на работа не треба да надминува 2 минути.
 - Помеѓу 2 последователни работни циклуси:
Оставете го производот да се олади најмалку 10 минути.
 - По 5 последователни работни циклуси:
Пред повторно да го користите, оставете производот да се олади на собна температура.

● Режим на исклучување (режим на заштеда на енергија)

- Производот автоматски влегува во режим на исклучување под следниве услови:
 - Производот е поврзан со електричната мрежа* преку адаптерот за напојување* и не е вклучен.
 - Производот се исклучува автоматски по 10 минути поради функцијата за автоматско исклучување.

● Вклучување/исклучување

1. Отворете го капачето на USB-C портата **10** (Сл. В). Поврзете го USB-C приклучокот на USB кабелот **6** со USB-C портата.

* одобрено за употреба со апарати за домаќинство. SELV излез: DC 5 V, макс. 2 A (Не е вклучено во доставата)

2. Поврзете го USB-A приклучокот на USB кабелот **6** со USB-A портата на адаптерот за напојување*.
3. Поврзете го адаптерот за напојување* со соодветен штекер.
4. **Вклучување:** Притиснете и задржете на  **4** 1–2 секунди. Индикаторското светло **11** свети бело. Погонското вратило **9** почнува да се врти и ја меша течноста.
5. **Исклучување:** Допрете  **4**. Индикаторското светло **11** се гаси. Погонското вратило **9** престанува да се врти.

* одобрено за употреба со апарати за домаќинство. SELV излез: DC 5 V, макс. 2 A (Не е вклучено во доставата)

6. По употребата:

- Исклучете го производот.
- Исклучете го адаптерот за напојување* од штекерот.
- Исклучете го USB кабелот **6** од производот и од адаптерот за напојување*.
- Затворете го капачето на USB-C портата **10**.

● Чистење четки за шминкање

i ИНФОРМАЦИИ:

- Не чистете премногу четки за шминкање истовремено. Препорачуваме чистење на максимум 4 мали четки или максимум 2 големи четки за шминкање истовремено.

* одобрено за употреба со апарати за домаќинство. SELV излез: DC 5 V, макс. 2 A
(Не е вклучено во доставата)

- Одржувајте доволно растојание помеѓу четките за шминкање кога ги вметнувате во држачот за четки **1**.
 - Производот е погоден за четки за шминкање релативно лесни за чистење (на пр. четка за пудра со пудра во прав).
1. Пред да ги вметнете четките за шминкање во држачот за четки **1**, избришете ги четките за шминкање со подлогата за чистење **5** за да ги отстраните остатоците од пудра (сл. D).
 2. Наполнете го резервоарот **3** со средство за чистење и вода (видете „Полнење на резервоарот“).
 3. Ставете ги рачките на четките за шминкање одоздола во дупка на држачот за четки **1** што одговара на дијаметарот на рачката (сл. E).
 4. Вклучете го производот (видете „Вклучување/исклучување“).

5. Наместете го држачот за четки **1** на решетката **2**.
6. Поставете ја решетката **2** заедно со држачот за четка **1** на резервоарот **3** (Сл. F). Проверете дали ознаките ▲ на решетката **2** и задниот дел од резервоарот **3** се порамнети една со друга.
7. Уверете се дека влакната од четката се на доволно растојание од погонското вратило **9** за погонското вратило слободно да може да се врти. Доколку е потребно, повлечете ги четките за шминкање нагоре. Влакната од четката треба да бидат потопени до половина од нивната должина. Оставете производот да работи 1-2 минути.
8. Исклучете го производот (видете „Вклучување/исклучување“).
9. Отстранете ја решетката **2** заедно со држачот за четки **1** од резервоарот **3**.
10. Испразнете го резервоарот **3**.

11. Наполнете го резервоарот **3** со чиста вода.
12. Повторете го процесот за да ги исплакнете остатоците од средство за чистење од четките за шминкање.
13. Доколку целокупниот резултат не е задоволителен: Повторете го целиот процес.
14. Поставете го држачот за четки **1** со четките за шминкање наопаку врз резервоарот **3** за да се исушат влакната од четката по чистењето.

● Решавање проблеми

Проблем	Можна причина	Решение
Производот не работи.	Адаптерот за напојување не ги исполнува барањата.	Користете адаптер за напојување одобрен за употреба со домашни апарати со USB-A приклучок и безбедносен излез со екстра низок напон од 5 V $\overline{\text{---}}$, макс. 2 A.

Проблем	Можна причина	Решение
Производот не работи.	Производот не е поврзан со електричната мрежа.	Проверете го адаптерот за напојување*, штекерот и кабелските приклучоци.

* одобрено за употреба со апарати за домаќинство. SELV излез: DC 5 V, макс. 2 A (Не е вклучено во доставата)

Проблем	Можна причина	Решение
Производот не работи.	Моторот се преоптоварен.	Исклучете го производот (видете „Вклучување/исклучување“). Извадете неколку четки за шминкање за да го намалите оптоварувањето на моторот. Вклучете го производот и продолжете со работата.

Проблем	Можна причина	Решение
Производот не работи.	Моторот се прегрева.	Исклучете го производот (видете „Вклучување/исклучување“). Пред повторно да го користите, оставете производот да се олади на собна температура.

● Чистење

ВНИМАНИЕ! Ризик од оштетување на производот!

- Пред чистење:
 - Исклучете го производот и исклучете го од напојувањето (видете „Вклучување/Исклучување“).
 - Затворете го капачето на USB-C портата **10**.
 - Никогаш не го потопувајте производот во вода или други течности. Никогаш не го држете уредот под млаз вода.
 - Не дозволувајте вода или други течности да навлезат во внатрешноста на производот.
 - Не користете абразивни или агресивни средства или тврди четки за чистење.
 - Не истурајте врела вода во резервоарот **3**.
1. Испразнете го резервоарот **3**.

2. Исплакнете ја внатрешноста на резервоарот **3** со чиста вода. Повторете го овој чекор неколку пати за да ги отстраните остатоците од шминка или средство за чистење.
3. Чистете го производот однадвор со малку навлажнета крпа без влакненца. За тврдокорна нечистотија, користете благ детергент.
4. Исплакнете ја подлогата за чистење **5**, држачот за четки **1** и решетката **2** под млаз вода. За тврдокорна нечистотија:
 - Ставете благ детергент на крпа за чистење.
 - Завиткајте ја подлогата за чистење **5**, држачот за четки **1** и решетката **2** во крпата за чистење.
 - Држете ја крпата за чистење под млаз вода.

- Истријте ја подлогата за чистење **5**, држачот за четки **1** и решетката **2** во крпата за чистење.

5. По чистењето: Оставете сите делови целосно да се исушат.

● **Складирање**

1. Исклучете го производот (видете „Вклучување/исклучување“).
2. Исчистете го производот (видете „Чистење“).
3. Чувајте го производот идеално во оригиналното пакување на суво, чисто место подалеку од дофат на деца.

● **Резервни делови/додатоци**

- Купувачите можат да купат компатибилни заменски делови и додатоци преку www.optimex-shop.com.
- Можете да нарачувате само преку интернет.

- ☐ За повеќе информации контактирајте ја телефонската линија за услуги (видете „Услуга“).
- ☐ Имајте го бројот на нарачката подготвен кога нарачувате.

Дел	
1	Држач за четки
6	USB кабел (USB-A на USB-C)

● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви

(b) со следното значење:
1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.

Производ:



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирните пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 510333_2507) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.

● Сервис



Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Email: owim@lidl.mk



Српски знак за сообразност

● ЕУ декларација за сообразност

EN

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 510333_2507)

IAN: 510333_2507

Product identification: "Cien BEAUTY" Electric makeup brush cleaner

Model Number: HGL4005

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2009/125/EC
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

№ / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A36:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55034-1:2017/A31:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55034-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Directive 2009/125/EC
EU 2021/826
EN 50564:2011

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

№ / Parts
EN IEC 63000:2018

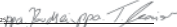
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	19/11/2025	
Place	Date	
		ppa. Jens Buchheim
		Authorized Signatory
		ppa. Dr. Thelinde Maier
		Authorized Signatory



MK 309

Lista e piktogrameve/ simboleve të përdorura	Faqja 312
Hyrje	Faqja 314
Përdorimi i synuar	Faqja 315
Përmbajtja e paketimit	Faqja 316
Lista e pjesëve	Faqja 316
Të dhëna teknike	Faqja 317
Udhëzime të përgjithshme sigurie	Faqja 318
Para përdorimit	Faqja 326
Shpaketoni produktin	Faqja 326
Mbushja e enës	Faqja 327
Përdorimi	Faqja 329
Gjendja e fikur (modaliteti i kursimit të energjisë)	Faqja 330
Ndezja/fikja	Faqja 331
Pastroni furçat kozmetike	Faqja 332

Zgjidhja e problemeve	Faqja 335
Pastrimi	Faqja 337
Ruajtja	Faqja 339
Pjesë këmbimi/aksesorë . .	Faqja 340
Asgjësimi	Faqja 341
Garancia	Faqja 342
Procedura në rast garancie	Faqja 344
Shërbimi	Faqja 345
Deklarata e konformitetit e BE-së	Faqja 346

Lista e piktogrameve/simboleve të përdorura



PARALAJMËRIM! – Tregon një rrezik i cili ka shkallë mesatare rreziku që, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze (p.sh. rrezik goditjeje elektrike)



KUJDES! – Tregon një rrezik i cili ka shkallë të ulët rreziku që, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në lëndime të lehta deri në ato të moderuara (p.sh. rrezik djegieje)



VINI RE! – Paralajmëron rreth dëmtimeve të mundshme materiale (p.sh. rrezik i qarkut të shkurtër)



INFO: Ky simbol me fjalën sinjalizuese “Info” ofron informacione të mëtejshme të dobishme.



Lexoni udhëzimet e përdorimit.



Përdoreni produktin vetëm në ambiente të brendshme.



Rrymë/tension i vazhdueshëm



Klasa mbrojtëse III



Fishë USB C



Shenja CE vërteton konformitetin me direktivat e BE-së për produktin.



Udhëzime sigurie

Udhëzime përdorimi

PASTRUES ELEKTRIK PËR FURÇA **GRIMI**

● **Hyrje**

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.

Ju mund të shkarkoni dhe shikoni këtë dhe shumë manuale të tjera në www.lidl-service.com. Duke skanuar këtë kod QR, do të ridrejtoheni drejtpërdrejt në faqen e shërbimit të Lidl (www.lidl-service.com), ku mund të hapni manualin e përdorimit duke shtypur numrin e artikullit (IAN) 510333_2507.



● **Përdorimi i synuar**

- Ky produkt është i posaçëm vetëm për pastrimin e furçave kozmetike.
- Produkti është menduar vetëm për përdorim privat. Produkti nuk është miratuar për përdorim industrial.

- Produkti nuk është i përshtatshëm për t'u përdorur në mjedise të jashtme.
- Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëme të shkaktuara për shkak të përdorimit të papërshtatshëm.

● **Përmbajtja e paketimit**

- 1 Njësia kryesore
- 1 Mbajtëse furçe
- 1 Kornizë (për mbajtësen e furçës)
- 1 Jastëk pastrimi
- 1 Kabllo USB (USB-A në USB-C)
- 1 Udhëzime përdorimi

● **Lista e pjesëve**

Fig. A

- | |
|---|
| 1 |
|---|

 Mbajtëse furçe
- | |
|---|
| 2 |
|---|

 Kornizë (për mbajtësen e furçës)
- | |
|---|
| 3 |
|---|

 Ena

- 4  (Çelësi i ndezjes/fikjes)
- 5 Jastëk pastrimi
- 6 Kabllo USB (USB-A në USB-C)
- 7 Njësia kryesore
- 8 Shenja e linjës së mbushjes **MAX**

Fig. B

- 9 Boshti lëvizës
- 10 Porta USB-C

Fig. F

- 11 Dritat e punës

● Të dhëna teknike

Tensioni i vlerësuar:	5 V  (USB-C)
Fuqia e vlerësuar:	5,5 W
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur:	0,1 W

Rryma hyrëse:	2 A
Niveli i zhurmës të emetuar:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Klasa e mbrojtjes:	III



Udhëzime të përgjithshme sigurie

RUAJINI TË GJITHA INFORMACIONET DHE UDHËZIMET E SIGURISË PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN!

⚠ VINI RE! Produkti nuk është lodër për fëmijë! Fëmijët i nënvlerësojnë shpesh rreziqet që lidhen me pajisjet elektrike.

**⚠️ PARALAJMËRIM! RREZIK
PËR JETËN DHE PËR
AKSIDENTE PËR FOSHNJAT
DHE FËMIJËT!**

Mos i lini fëmijët të pambikëqyrur me materialin paketues. Materiali paketues paraqet një rrezik asfiksimi.

Fëmijët i nënvlerësojnë shpesh rreziqet e lidhura me të. Mbajini fëmijët gjithmonë larg materialeve paketuese. Ky produkt nuk është lodër për fëmijë.

- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga

persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose pa përvojë dhe/ose me mungesë njohurish, kur mbikëqyren ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të produktit dhe që i kuptojnë rreziqet përkatëse. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijë pa mbikëqyrje.

- Kontrolloni produktin para çdo përdorimi, për t'u siguruar që nuk ndodhen trupa të huaj në enë.

- Mos e përdorni produktin nëse është i dëmtuar ose nëse nuk funksionon si duhet.
- Produkti nuk përmban pjesë që mund të mirëmbahen nga përdoruesi.
- Fikeni produktin para pastrimit dhe mirëmbajtjes.
- Mos e ekspozoni produktin në temperatura të larta në mënyrë që të shmangni dëmtimin.
- Për të shmangur dëmtimet, shmangni goditjet e forta ose stresin mekanik mbi produkt.

- Për riparime, dëmtime ose probleme të tjera me produktin, kontaktoni një ekspert.
- Produkti nuk është i papërshkueshëm nga uji. Mos e përdorni produktin në banja (d.m.th. në vaska, dushe), në afërsi të një pishine ose mbi një lavaman të mbushur me ujë.
- Mos lini të hyjë ujë në komponentët elektronikë (p.sh. në portën USB-C).
- Për të shmangur përdorimin e pjesëve të brendshme, mos e lini produktin të bjerë në tokë.

- ⚠ PARALAJMËRIM!** Mbrojeni produktin nga lagështia! Mos e zhysni njësinë kryesore në ujë.
- Mos e futni produktin në ujë ose në pellgje me ujë.
 - Mos e shpëlani produktin nën ujë të rrjedhshëm.
 - Përdorni vetëm ushqyes (nuk përfshihet) të klasës së mbrojtjes II, që është i lejuar për përdorim me pajisjet elektroshtëpiake.
- Ushqyesi duhet të ketë një portë USB-A dhe një dalje tensioni të ulët sigurie 5 V $\overline{\text{---}}$ me një rrymë dalje maks. 2 A.

- Mos e prekni boshtin lëvizës nëse produkti është lidhur me furnizimin me energji ose nëse është ndezur.
- Sigurohuni që boshti lëvizës të mund të rrotullohet lirshëm. Boshti lëvizës nuk duhet të bllokohet. Përndryshe, motori mund të ngrohet dhe të dëmtojë produktin.
- Për arsye higjienike përdorni gjithmonë ujë të pastër e të freskët për pastrimin e furçave kozmetike.

- Mos e ndizni produktin nëse një enë është bosh, për të parandaluar dëme në motor.
- Mbrojeni kabllin USB nga dëmtimet.
- Mos e lini kabllin USB të qëndrojë mbi skaje të mprehta, si dhe mos e palosni dhe përkulni.
- Mbajini kabllot USB larg sipërfaqeve të nxehta dhe flakëve të hapura.
-  Përdoreni produktin vetëm në ambiente të brendshme.

- Pastrojini të gjitha pjesët e produktit siç përshkruhet në kapitullin “Pastrimi”.

● **Para përdorimit**

● **Shpaketoni produktin**

1. Hiqeni produktin nga paketimi. Hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe filmat mbrojtës.
2. Kontrolloni nëse të gjitha pjesët janë të pranishme dhe nëse sasia e përshkruar e dorëzimit është e plotë (shihni “Përmbajtja e paketimit”).
3. Kontrolloni që produkti dhe të gjitha pjesët të jenë në gjendje të mirë. Nëse zbuloni ndonjë dëmtim ose defekt, mos e përdorni produktin, por veproni siç përshkruhet në kapitullin “Garanci”.

● Mbushja e enës

Fig. C

⚠ **VINI RE! Rrezik nga dëmtimi i produktit!**

- Mos e mbushni enën [3] me detergjentë agresivë.
- Mos hidhni ujë në enë [3].
- Mbajeni mbulesën e portës USB-C [10] të mbyllur, ndërkohë që mbushni enën [3], në mënyrë që të mos hyjnë lëngje në komponentët elektronikë të produktit.

❗ **INFO:**

- Lidhur me detergjentin e përshtatshëm, ndiqni udhëzimet e prodhuesit të furçës kozmetike.
- Niveli mund të variojë në lloje të ndryshme detergjentësh (p.sh. sapun i lëngët, detergjent për furçat kozmetike).

- Niveli nuk duhet ta tejkalojë shenjën e linjës së mbushjes **MAX** [8].
- Para mbushjes: Vendoseni produktin mbi një sipërfaqe të sheshtë e të qëndrueshme.

Për produkte kozmetike që treten në ujë

1. Shtoni në enë [3] një sasi të vogël (rreth 2–4 g) sapuni të lëngët antibakterial.
2. Hidhni afërsisht 300 ml ujë në enë [3].

Për produkte kozmetike që nuk treten në ujë

1. Shtoni në enë [3] një sasi të vogël (rreth 3–5 ml) detergjenti për furçat kozmetike.
2. Hidhni 300 ml ujë në enë [3].

● Përdorimi

❗ **INFO:**

- Ju nevojitet një ushqyes me një portë USB-A dhe një dalje tensioni të ulët sigurie $5\text{ V} \overline{\text{---}}$, maks. 2 A, që lejohet për t'u përdorur me pajisje elektroshtëpiake.
- Mos e lini produktin të lidhur për kohë të gjatë në furnizimin me energji. Pas përdorimit, shkëputeni produktin nga furnizimi me energji.
- Produkti fiket automatikisht pas 10 minutash. Funkcioni i fikjes automatike nuk e zëvendëson fikjen manuale të produktit. Përdorni gjithmonë butonin  **4**, për të fikur produktin rregullisht.
- Kohëzgjatja e vazhdueshme e punës nuk duhet të tejkalojë 2 minutat.
 - Midis 2 cikleve të njëpasnjëshme të punës: Lëreni produktin të qetësohet për të paktën 10 minuta.

- Pas 5 cikleve të njëpasnjëshme të punës:
Lëreni produktin në temperaturë dhome që të ftohet, para se ta përdorni përsëri.

● **Gjendja e fikur (modaliteti i kursimit të energjisë)**

- Produkti ndodhet në kushtet e mëposhtme në gjendjen e fikur:
 - Produkti është lidhur përmes ushqyesit* në furnizimin me energji dhe nuk është ndezur.
 - Produkti fiket automatikisht pas 10 minutash, për shkak të funksionit të fikjes automatike.

* i lejuar për përdorim me pajisjet elektroshtëpiake. Dalja SELV: DC 5 V, maks. 2 A (nuk përfshihet në paketim)

● Ndezja/fikja

1. Hapni mbulesën e portës USB-C **10** (fig. B). Bashkoni fishën USB-C të kabllit USB **6** me portën USB-C.
2. Bashkoni fishën USB-A të kabllit USB **6** me portën USB-A të ushqyesit*.
3. Lidhni ushqyesin* me një prizë të përshtatshme.
4. **Ndezja:** Prekni  **4** për 1–2 sekonda. Drita e punës **11** ndizet me ngjyrë të bardhë. Boshti lëvizës **9** fillon të rrotullohet dhe përzier lëngun.
5. **Fikja:** Prekni  **4**. Drita e punës **11** fiket. Boshti lëvizës **9** ndalon së rrotulluari.

* i lejuar për përdorim me pajisjet elektroshtëpiake. Dalja SELV: DC 5 V, maks. 2 A (nuk përfshihet në paketim)

6. Pas përdorimit:
- Fikni produktin.
 - Hiqeni gjithmonë ushqyesin* nga priza.
 - Shkëputni kabllin USB **6** nga produkti dhe nga ushqyesi*.
 - Mbyllni mbulesën e portës USB-C **10**.

● **Pastroni furçat kozmetike**

i INFO:

- Mos pastroni shumë furça kozmetike njëherësh. Ju rekomandojmë të pastroni maksimumi 4 furça të vogla kozmetike ose 2 furça të mëdha kozmetike njëkohësisht.
- Ruani një distancë të mjaftueshme midis furçave kozmetike, nëse i futni në mbajtësen e furçave **1**.

* i lejuar për përdorim me pajisjet elektroshtëpiake. Dalja SELV: DC 5 V, maks. 2 A (nuk përfshihet në paketim)

- Produkti është i përshtatshëm për furçat kozmetike që pastrohen relativisht lehtë (p.sh. furçat e pudrosjes me pudër të thatë).
- 1. Fshijini furçat kozmetike me jastëkun e pastrimit **5** para se t'i fusni furçat tuaja kozmetike në mbajtësen e furçave **1**, për të hequr mbetjet e pudrës (fig. D).
- 2. Mbushni enën **3** me detergjent dhe ujë (shihni "Mbushja e enës").
- 3. Futini bishtat e furçave tuaja kozmetike nga poshtë në një vrimë të mbajtëses së furçave **1**, diametri i së cilës përshtatet me bishtin (fig. E).
- 4. Ndizni produktin (shihni "Ndezja/fikja").
- 5. Vendoseni mbajtësen e furçave **1** mbi kornizë **2**.
- 6. Vendoseni kornizën **2** bashkë me mbajtësen e furçave **1** mbi enë **3** (fig. F). Bëni kujdes që shenjat ▲ në kornizë **2** dhe faqja e pasme

e enës [3] të jenë drejtvendosur pranë njëra-tjetrës.

7. Bëni kujdes që qimet e furçës të kenë një distancë të mjaftueshme nga boshti lëvizës [9], në mënyrë që ky i fundit të mund të rrotullohet lirisht. Nëse nevojitet, tërhiqeni edhe më lart furçën kozmetike.

Qimet e furçës duhet të jenë zhytur deri në gjysmë të gjatësisë së tyre.

Lëreni produktin të punojë për të paktën 1 – 2 minuta.

8. Fikni produktin (shihni "Ndezja/fikja").
9. Hiqeni kornizën [2] bashkë me mbajtësen e furçave [1] nga ena [3].
10. Boshatisni enën [3].
11. Mbushni enën [3] me ujë të pastër.
12. Përsëriteni procesin për të shpëlarë mbetjet e detergjentit nga furçat tuaja kozmetike.
13. Nëse rezultati i përgjithshëm nuk është i kënaqshëm: Përsëritni procesin e plotë.

14. Vendoseni mbajtësen e furçave **1** me furçat kozmetike me kokën lart në enë **3**, për të tharë qimet e furçës pas pastrimit.

● Zgjidhja e problemeve

Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhja
Produkti nuk funksionon.	Ushqyesi nuk i përmbush kërkesat.	Përdorni një ushqyes me një portë USB-A dhe një dalje tensioni të ulët sigurie $5\text{ V} \text{ ---}$, maks. 2 A, që lejohet për t'u përdorur me pajisje elektroshtëpiake.

Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhja
Produkti nuk funksionon.	Produkti nuk është lidhur me furnizimin me energji.	Kontrolloni ushqyesin*, spinën dhe lidhjet e kabllit.
Produkti nuk funksionon.	Motori është mbingarkuar.	Fikni produktin (shihni "Ndezja/fikja"). Nxirrni disa furça kozmetike, për të zvogëluar ngarkesën e motorit. Ndizni produktin dhe vazhdoni procesin.

* i lejuar për përdorim me pajisjet elektroshtëpiake. Dalja SELV: DC 5 V, maks. 2 A (nuk përfshihet në paketim)

Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhja
Produkti nuk funksionon.	Motori është mbinxehur.	Fikni produktin (shihni "Ndezja/fikja"). Lëreni produktin në temperaturë dhome që të ftohet, para se ta përdorni përsëri.

● **Pastrimi**

VINI RE! Rrezik nga dëmtimi i produktit!

- Para pastrimit:
 - Fikni produktin dhe shkëputeni nga furnizimi me energji (shihni "Ndezja/fikja").
 - Mbyllni mbulesën e portës USB-C 10.

- Mos e zhytni produktin në ujë ose lëngje të tjera. Mos e mbani kurrë produktin poshtë ujit të rrjedhshëm.
 - Mos lejoni që të hyjë ujë ose lëngje të tjera brenda produktit.
 - Mos përdorni detergjentë gërryes dhe agresivë ose furça të forta për pastrim.
 - Mos hidhni ujë në enë **3**.
1. Boshatisni enën **3**.
 2. Shpëlajeni pjesën e brendshme të enës **3** me ujë të pastër. Përsëriteni këtë hap disa herë, për të hequr plotësisht mbetjet kozmetike dhe të detergjentit.
 3. Pastrojeni produktin nga jashtë me një leckë të lagur pa push. Për ndotjet e vështira, përdorni një detergjent të butë.

4. Shpëlani jastëkun e pastrimit [5], mbajtësen e furçës [1] dhe kornizën [2] me ujë të rrjedhshëm. Për ndotjet e vështira::
- Shtoni një detergjent të butë mbi një leckë pastrimi.
 - Mbështillni jastëkun e pastrimit [5], mbajtësen e furçës [1] dhe kornizën [2] me leckën e pastrimit.
 - Mbajeni leckën e pastrimit nën ujë të rrjedhshëm.
 - Fërkoni jastëkun e pastrimit [5], mbajtësen e furçës [1] dhe kornizën [2] me leckën e pastrimit.
5. Pas pastrimit: Lërinë të gjitha pjesët të thahen plotësisht.

● **Ruajtja**

1. Fikni produktin (shihni "Ndezja/fikja").
2. Pastroni produktin (shihni "Pastrimi").

3. Vendoseni produktin mundësisht në paketimin origjinal në një vend të thatë e të pastër dhe të paarritshëm nga fëmijët.

● **Pjesë këmbimi/aksesorë**

- Klientët mund të marrin pjesë këmbimi origjinale dhe aksesorë në www.optimex-shop.com.
- Porositë mund t'i bëni vetëm në internet.
- Për informacione të mëtejshme, drejtojuni linjës direkte të shërbimit (shihni "Shërbimi").
- Mbajeni në dispozicion numrin e porosisë për porosinë tuaj.

Pjesa	
1	Mbajtëse furçe
6	Kabllo USB (USB-A në USB-C)

● **Asgjësimi**

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1 – 7: Plastika/ 20–22: Letra dhe kartoni/80–98: Materiale të përziera.

Produkti:



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzoheni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave

të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

● Procedura në rast garancie

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 510333_2507) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjitëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjitni faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një

përshkrim të shkurtër me shkrim, ku përshkruhen
detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.

● Shërbimi

 **Shërbimi Shqipëri**



Shenja serbe e konformitetit

Deklarata e konformitetit e BE-së

EN

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 510333_2507)

IAN: 510333_2507

Product identification: "Cien BEAUTY" Electric makeup brush cleaner

Model Number: HGL4005

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2009/125/EC
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A36:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55034-1:2017/A31:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55034-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Directive 2009/125/EC
EU 2024/826
EN 50564:2011

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

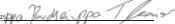
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co. KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	19/11/2025	
Place	Date	
		ppa. Jens Buchheim
		ppa. Dr. Thedissen/Mayer
		Authorized Signatory
		Authorized Signatory



Lista pictogramelor/ simbolurilor utilizate	Pagina	349
Introducere	Pagina	351
Utilizarea conform destinației.	Pagina	352
Volumul livrării	Pagina	353
Lista pieselor.	Pagina	353
Date tehnice.	Pagina	354
Indicații de siguranță generale	Pagina	355
Înainte de utilizare	Pagina	363
Despachetarea produsului	Pagina	363
Umplerea recipientului	Pagina	364
Operarea	Pagina	366
Stare oprit (modul de economisire a energiei)	Pagina	367
Pornirea/oprirea	Pagina	368
Curățarea pensulelor cosmetice. . .	Pagina	369

Remedierea defecțiunilor	Pagina 372
Curățarea	Pagina 374
Depozitarea	Pagina 376
Piese de schimb/ accesorii	Pagina 377
Înlăturare	Pagina 377
Garanție	Pagina 379
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina 381
Service	Pagina 383
Declarația UE de conformitate	Pagina 384

Lista pictogramelor/simbolurilor utilizate



AVERTISMENT! – Indică un pericol cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare moartea sau o rănire gravă (de ex. pericol de electrocutare)



PRECAUȚIE! – Indică un pericol cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire ușoară până la medie (de ex. pericol de opărire)



ATENȚIE! – Avertizează cu privire la posibile daune materiale (de ex. pericol de scurtcircuitare)



INFORMAȚII: Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Informații” oferă mai multe informații utile.



Citiți instrucțiunile de utilizare.



Utilizați produsul doar în spații interioare.



Curent continuu/tensiune continuă



Clasă de protecție III



Ștecher USB-C



Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.



Indicații de siguranță
Instrucțiuni de manevrare

DISPOZITIV ELECTRIC PENTRU CURĂȚAREA PENSULELOR DE MACHIAJ

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanarea acestui cod QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 510333_2507.



● **Utilizarea conform destinației**

- Acest produs este destinat exclusiv curățării pensulelor cosmetice.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării private. Produsul nu este admis pentru scopuri profesionale.

- Produsul nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
- Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.

● **Volumul livrării**

- 1 Unitate principală
- 1 Suport pentru perii
- 1 Suport (pentru suporturi perii)
- 1 Tampon de curățare
- 1 Cablu USB (USB-A la USB-C)
- 1 Instrucțiuni de utilizare

● **Lista pieselor**

Fig. A

- 1 Suport pentru perii
- 2 Suport (pentru suporturi perii)
- 3 Recipient

- 4  (Comutator pornit/oprit)
- 5 Tampon de curățare
- 6 Cablu USB (USB-A la USB-C)
- 7 Unitate principală
- 8 Marcaj linie de umplere **MAX**

Fig. B

- 9 Arborele de transmisie
- 10 Mufa USB-C

Fig. F

- 11 Indicator de funcționare

● Date tehnice

Tensiune nominală:	5 V  (USB-C)
Putere nominală:	5,5 W
Consum de putere când este oprit:	0,1 W

Curent de intrare:	2 A
Nivelul presiunii acustice a emisiilor:	< 70 db(A); K = 3 dB
Clasă de protecție:	III



Indicații de siguranță generale

**PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE
SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE
PENTRU CONSULTARE
ULTERIOARĂ!**

⚠ ATENȚIE! Produsul nu este o
jucărie! Copii subestimează
adesea pericolele implicate de
aparatele electrice.

**⚠️ AVERTISMENT! PERICOL
DE MOARTE ȘI ACCIDENTE
PENTRU SUGARI ȘI COPII!**

Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare nesupravegheați. Materialul de ambalare prezintă risc de sufocare.

Copiii subestimează adesea pericolele legate de acesta. Nu păstrați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Acest produs nu este o jucărie.

- Acest produs poate fi utilizat de copiii începând cu vârsta de

8 ani și persoane cu dizabilități fizice, tactile sau mentale sau persoane fără experiență și cunoștință, dacă aceste persoane sunt supravegheate sau au fost instruite și înțeleg riscurile rezultate din utilizarea produsului. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare pentru a vă

asigura că nu există corpuri străine în recipient.

- Nu folosiți produsul dacă este deteriorat sau nu funcționează corespunzător.
- Produsul nu conține piese care pot fi întreținute de către utilizator.
- Înainte de curățare și întreținere opriți produsul.
- Pentru evitarea deteriorărilor nu expuneți produsul la temperaturi ridicate.
- Evitați loviturile puternice sau solicitările mecanice la produs pentru evitarea deteriorărilor.

- Pentru reparații în caz de deteriorări sau alte probleme cu produsul adresați-vă unui specialist.
- Produsul nu este rezistent la apă. Nu utilizați produsul în baie (adică în cadă, duș), în apropierea unei piscine sau deasupra unui chiuvetă umplută cu apă.
- Nu lăsați apa să pătrundă în componentele electronice (de exemplu, mufa USB-C).

- Nu scăpați produsul jos, pentru a evita deteriorarea pieselor interioare.

⚠️ AVERTISMENT! Protejați produsul de umezeală! Nu scufundați unitatea principală în apă.

- Nu scufundați produsul în apă, respectiv în bălți de apă.
- Nu clătiți produsul sub apă curgătoare.
- Utilizați exclusiv o sursă de alimentare (nu este inclusă) de clasa de protecție II, care este

omologată pentru utilizarea cu aparate de uz casnic. Sursa de alimentare trebuie să aibă o mufă USB-A și o ieșire de siguranță de joasă tensiune de 5 V $\overline{\text{---}}$ cu un curent de ieșire de max. 2 A.

- Nu atingeți arborele de transmisie când produsul este conectat la sursa de alimentare sau pornit.
- Asigurați-vă că arborele de transmisie se poate roti liber. Arborele de transmisie nu trebuie blocat. În caz contrar, motorul se

poate încălzi și poate deteriora produsul.

- Din motive de igienă, utilizați întotdeauna apă curată și proaspătă pentru curățarea pensulelor cosmetice.
- Nu porniți produsul când recipientul este gol, pentru a preveni deteriorarea motorului.
- Protejați cablul USB de deteriorări.
- Nu lăsați cablul USB să atârne peste margini ascuțite și nu îl strângeți sau îndoiiți.

- Păstrați cablul USB departe și de suprafețele fierbinți și flăcări deschise.
-  Utilizați produsul doar în spații interioare.
- Curățați toate piesele produsului așa cum este descris în capitolul „Curățarea”.

● **Înainte de utilizare**

● **Despachetarea produsului**

1. Scoateți produsul din ambalaj. Îndepărtați toate materialele de ambalare și folia de protecție.
2. Verificați dacă toate componentele sunt prezente și dacă volumul livrării descris este complet (vezi „Volumul livrării”).

3. Verificați dacă produsul și toate componentele sunt în stare bună. Dacă constatați o deteriorare sau un defect, nu utilizați produsul, ci procedați așa cum este descris în capitolul „Garanție”.

● Umplerea recipientului

Fig. C

ATENȚIE! Risc de deteriorare a produsului!

- Nu umpleți recipientul  cu detergenți agresivi.
- Nu turnați apă fierbinte în recipient .
- Țineți capacul mufei USB-C  închis în timp ce umpleți recipientul , pentru a împiedica pătrunderea lichidelor în componentele electronice ale produsului.

INFORMAȚII:

- Urmați instrucțiunile producătorului pensulelor cosmetice cu privire la detergenții adecvați.

- Nivelul de umplere poate varia în funcție de tipul de detergent (de exemplu, săpun lichid, detergent pentru pensule cosmetice).
- Nivelul de umplere nu trebuie să depășească marcajul liniei de umplere **MAX** 8.
- Înainte de umplere: Așezați produsul pe o suprafață plană și stabilă.

Pentru produse cosmetice solubile în apă

1. Puneți o cantitate mică (aproximativ 2–4 g) de săpun lichid antibacterian în recipient 3.
2. Turnați aproximativ 300 ml de apă în recipient 3.

Pentru produse cosmetice insolubile în apă

1. Puneți o cantitate mică (aproximativ 3–5 ml) de soluție de curățare pentru pensule cosmetice în recipient 3.
2. Turnați 300 ml de apă în recipient 3.

● Operarea

❗ **INFORMAȚII:**

- Aveți nevoie de o sursă de alimentare cu o mufă USB-A și o ieșire de siguranță de joasă tensiune de 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, care este omologată pentru utilizarea cu aparate electrocasnice.
- Nu lăsați produsul conectat permanent la sursa de alimentare. Deconectați produsul de la sursa de alimentare după utilizare.
- Produsul se oprește automat după 10 minute de funcționare continuă. Funcția de oprire automată nu este destinată să înlocuiască oprirea manuală a produsului. Apăsați butonul  **4**, pentru a opri produsul în mod corespunzător.
- Timpul de funcționa continuă nu trebuie să depășească 2 minute.
 - Între 2 cicluri de funcționare consecutive:
Lăsați produsul să se odihnească timp de cel puțin 10 minute.

- După 5 cicluri de funcționare consecutive:
Lăsați produsul să se răcească la temperatura camerei înainte de a-l utiliza din nou.

● **Stare oprit (modul de economisire a energiei)**

- Produsul se află în stare oprit în următoarele condiții:
 - Produsul este conectat la sursa de alimentare prin adaptorul de alimentare* și nu este pornit.
 - Produsul se oprește automat după 10 minute datorită funcției de oprire automată.

* Omologat pentru utilizarea cu aparate electrocasnice. Ieșire SELV: DC 5 V, max. 2 A (nu este inclus în livrare)

● Pornirea/oprirea

1. Deschideți capacul mufei USB-C **10** (fig. B). Conectați ștecherul USB-C a cablului USB **6** la mufa USB-C.
2. Conectați ștecherul USB-A a cablului USB **6** la mufa USB-A a sursei de alimentare*.
3. Conectați sursa de alimentare* la o priză adecvată.
4. **Pornirea:** Apăsați  **4** timp de 1–2 secunde. Indicatorul de funcționare **11** se aprinde în alb. Arborele de transmisie **9** începe să se rotească și amestecă lichidul.
5. **Oprirea:** Atingeți  **4**. Indicatorul de funcționare **11** se stinge. Arborele de transmisie **9** încetează să se rotească.

* Omologat pentru utilizarea cu aparate electrocasnice. Ieșire SELV: DC 5 V, max. 2 A (nu este inclus în livrare)

6. După utilizare:
- Opriți produsul.
 - Deconectați sursa de alimentare* de la priză.
 - Deconectați cablul USB **6** de la produs și de la sursa de alimentare*.
 - Închideți capacul mufei USB-C **10**.

● Curățarea pensulelor cosmetice

i INFORMAȚII:

- Nu curățați prea multe pensule cosmetice simultan. Vă recomandăm să curățați simultan maximum 4 pensule cosmetice mici sau maximum 2 pensule cosmetice mari.
- Păstrați o distanță suficientă între pensulele cosmetice atunci când le introduceți în suportul pentru perii **1**.

* Omologat pentru utilizarea cu aparate electrocasnice. Ieșire SELV: DC 5 V, max. 2 A (nu este inclus în livrare)

- Produsul este potrivit pentru pensule cosmetice relativ ușor de curățat (de exemplu, pensule pentru pudră cu pudră uscată).
1. Ștergeți pensulele cosmetice pe tamponul de curățare **5** înainte de a le introduce în suportul pentru perii **1**, pentru a îndepărta resturile de pudră (fig. D).
 2. Umpleți recipientul **3** cu detergent și apă (vezi „Umplerea recipientului”).
 3. Introduceți mânerul pensulelor cosmetice de jos într-o gaură a suportului pentru perii **1** care se potrivește cu diametrul mânerului (fig. E).
 4. Porniți produsul (vezi „Pornirea/oprirea”).
 5. Așezați suportul pentru perii **1** pe suport **2**.
 6. Așezați suportul **2** împreună cu suportul pentru perii **1** pe recipient **3** (fig. F). Asigurați-vă că marcajele ▲ de pe suport **2** și de pe partea din spate a recipientului **3** sunt aliniate.

7. Asigurați-vă că firele periei sunt la o distanță suficientă de arborele de transmisie **9**, astfel încât acesta să se poată roti liber. Trageți periile cosmetice mai sus, dacă este necesar.
Firele periei trebuie să fie scufundate până la jumătatea lungimii lor.
Lăsați produsul să funcționeze timp de 1 – 2 minute.
8. Opriți produsul (vezi „Pornirea/oprirea”).
9. Scoateți suportul **2** împreună cu suportul pentru perii **1** din recipient **3**.
10. Goliți recipientul **3**.
11. Umpleți recipientul **3** cu apă curată.
12. Repetați procedura pentru a clăti reziduurile de detergent de pe periile cosmetice.
13. Dacă rezultatul final nu este satisfăcător:
Repetăți întreaga procedură.
14. Așezați suportul pentru perii **1** cu periile cosmetice cu capul în jos pe recipientul **3** pentru a lăsa periile să se usuce după curățare.

● Remedierea defecțiunilor

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Produsul nu funcționează.	Sursa de alimentare nu îndeplinește cerințele.	Utilizați o sursă de alimentare cu o mufă USB-A și o ieșire de siguranță de joasă tensiune de 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, care este omologată pentru utilizarea cu aparate de uz casnic.

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Produsul nu funcționează.	Produsul nu este conectat la sursa de alimentare.	Verificați adaptorul de alimentare*, priza și conexiunile cablurilor.
Produsul nu funcționează.	Motorul este supraîncărcat.	Opriti produsul (vezi „Pornirea/oprirea”). Scoateți câteva perii cosmetice pentru a reduce sarcina motorului. Porniți produsul și continuați utilizarea.

* Omologat pentru utilizarea cu aparate electrocasnice. Ieșire SELV: DC 5 V, max. 2 A (nu este inclus în livrare)

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Produsul nu funcționează.	Motorul este supraîncălzit.	Opriți produsul (vezi „Pornirea/oprirea”). Lăsați produsul să se răcească la temperatura camerei înainte de a-l utiliza din nou.

● Curățarea

ATENȚIE! Risc de deteriorare a produsului!

- Înainte de curățare:
 - Opriți produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare (vezi „Pornire/oprire”).
 - Închideți capacul mufei USB-C 10.

- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.
 - Nu lăsați să pătrundă apă sau alte lichide în interiorul produsului.
 - Nu folosiți substanțe de curățare care freacă, substanțe agresive sau perii dure pentru curățare.
 - Nu turnați apă fierbinte în recipient **3**.
1. Goliți recipientul **3**.
 2. Clătiți interiorul recipientului **3** cu apă curată. Repetați acest pas de mai multe ori pentru a îndepărta complet reziduurile de cosmetice sau detergenți.
 3. Curățați exteriorul produsului cu o cârpă ușor umezită, fără scame. În cazul murdăriilor persistente, utilizați un detergent delicat.

4. Clătiți tampoanul de curățare [5], suportul pentru perii [1] și suportul [2] sub jet de apă. Pentru pete dificile:
- Puneți un detergent delicat pe o cârpă de curățat.
 - Înfășurați perna de curățare [5], suportul pentru perii [1] și suportul [2] în cârpa de curățare.
 - Țineți cârpa de curățare sub apă curentă.
 - Ștergeți tamponul de curățare [5], suportul pentru perii [1] și suportul [2] cu cârpa de curățare.
5. După curățare: Lăsați toate piesele să se usuce complet.

● **Depozitarea**

1. Opriți produsul (vezi „Pornirea/oprirea”).
2. Curățați produsul (vezi „Curățarea”).
3. Depozitați produsul, de preferință, în ambalajul original, într-un loc uscat și curat, în locuri inaccesibile copiilor.

● **Piese de schimb/accesorii**

- Clienții pot achiziționa piese de schimb și accesorii compatibile prin www.optimex-shop.com.
- Puteți plasa comenzi numai online.
- Pentru mai multe informații, contactați linia telefonică de asistență Service (vezi „Service”).
- Țineți numărul de comandă pregătit pentru comanda dvs.

Piesă	
1	Suport pentru perii
6	Cablu USB (USB-A la USB-C)

● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație:
1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/
80-98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

● **Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă

reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală

de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 510333_2507) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● **Service**



Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.ro



Marcaj Sârb De Conformitate

● Declarația UE de conformitate

RO

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (Nr. 510333_2507)

IAN: S58833_2507
 Identificarea produsului: "Cien BEAUTY" Dispozitiv electric pentru curățarea pielii
 Numărul de model: HG14885

Obiectul declarației descrie mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/30/UE
Directiva 2009/125/CE
Directiva 2011/65/UE cu toate modificările aferente

Trimiteri la standarde armonizate sau trimiteri la alte specificații tehnice relevante în legătură cu care se declară conformitatea:

Nr./Pârte
Directiva 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017/A1:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Directiva 2009/125/CE
EU 2022/836
EN 50564:2015

Obiectul declarației descrie mai sus este conform Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice:

Nr./Pârte
EN IEC 63000:2018

Definitorul documentației tehnice: OWM GmbH & Co. KG

Semnat pentru și în numele:
 OWM GmbH & Co. KG, Seibergstraße 1, 74567 Neckarsulm, Germania
 Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Traducerea originalului declarației de conformitate

Neckarsulm 10/11/2025 *Jens Buß/Viere*
 Locul Data Proșt Jens Buß/Viere Proșt Jens Buß/Viere Proșt Jens Buß/Viere



Списък на използваните пиктограми/символи . . .	Страница 388
Увод	Страница 390
Употреба по предназначение	Страница 392
Обем на доставката	Страница 392
Списък на частите	Страница 393
Технически данни	Страница 394
Общи указания за безопасност	Страница 394
Преди употребата	Страница 403
Разопаковане на продукта . . .	Страница 403
Пълнене на контейнера	Страница 404

Работа	Страница 406
Изключено състояние (режим на пестене на енергия).....	Страница 407
Включване/изключване.	Страница 408
Почистване на четки за козметика	Страница 409
Отстраняване на неизправности	Страница 413
Почистване	Страница 417
Съхранение	Страница 419
Резервни части/ принадлежности	Страница 419
Изхвърляне	Страница 420

Гаранция	Страница 422
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 430
Сервиз	Страница 431
ЕС Декларация за съответствие	Страница 432

Списък на използваните пиктограми/символи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – Указва опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване (напр. риск от токов удар)



ПРЕДПАЗЛИВОСТ! – Указва опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да причини леко до средно нараняване (напр. опасност от изгаряне)



ВНИМАНИЕ! – Предупреждава за възможни материални щети (напр. риск от късо съединение)



ИНФОРМАЦИЯ: Този символ със сигналната дума „Информация“ предлага допълнителна полезна информация.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Използвайте продукта само в закрити помещения.



Постоянен ток/напрежение



Клас на защита III



USB C щекер



Знакът СЕ потвърждава
съответствието с отнасящите се до
продукта директиви на ЕС.



Указания за безопасност
Инструкции за работа

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕД ЗА **ПОЧИСТВАНЕ НА ЧЕТКИ ЗА ГРИМ**

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието

и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com.

Сканирайки този QR код, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com),

където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 510333_2507.



● **Употреба по предназначение**

- Този продукт е предназначен само за почистване на четки за козметика.
- Продуктът е предназначен единствено за частна употреба. Продуктът не е одобрен за професионални цели.
- Продуктът не е подходящ за използване на открито.
- Производителят не поема отговорност за щети поради неправилна употреба.

● **Обем на доставката**

- 1 Основен блок
- 1 Държач за четки
- 1 Стойка (за държач за четки)
- 1 Почистваща възглавничка
- 1 USB кабел (USB A към USB C)
- 1 Ръководство за експлоатация

● Списък на частите

Фиг. А

- 1 Държач за четки
- 2 Стойка (за държач за четки)
- 3 Контейнер
- 4  (превключвател за включване/изключване)
- 5 Почистваща възглавничка
- 6 USB кабел (USB A към USB C)
- 7 Основен блок
- 8 Маркировка линия на пълнене **MAX**

Фиг. В

- 9 Задвижващ вал
- 10 USB C бухса

Фиг. F

- 11 Контролна лампа

● Технически данни

Номинално напрежение:	5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ (USB C)
Номинална мощност:	5,5 W
Консумирана мощност в изключено състояние:	0,1 W
Входен ток:	2 A
Ниво на шумови емисии:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Клас на защита:	III



Общи указания за безопасност

**ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ
ЗА БЕЗОПАСНОСТ И
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ
СПРАВКИ!**

⚠ ВНИМАНИЕ! Продуктът не е играчка! Децата често подценяват свързаните с електрически уреди опасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА
И ОПАСНОСТ ОТ
ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И
ДЕЦА!

Не оставяйте деца с опаковъчните материали без надзор. Опаковъчните материали представляват опасност от задушаване.

Децата често подценяват свързаните с това опасности. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчни материали. Този продукт не е играчка.

- Този продукт може да бъде използван от деца над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или интелектуални способности или с липса на опит и на познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба

на продукта и разбират свързаните с това рискове. Не оставяйте деца да играят с продукта. Почистване и поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.

- Проверявайте продукта преди всяка употреба, за да се уверите, че в контейнера няма чужди тела.
- Не използвайте продукта, ако той е повреден или не функционира правилно.

- Продуктът не съдържа части, които могат да бъдат поддържани от потребителя.
- Преди почистване и поддръжка изключвайте продукта.
- Не излагайте продукта на високи температури, за да избегнете щети.
- Избягвайте силни удари или механични натоварвания на продукта, за да избегнете щети.
- За ремонти, при повреди или други проблеми с продукта се обръщайте към специалист.

- Продуктът не е водоустойчив. Не използвайте продукта в банята (т.е. във вани, под душове), в близост до плувен басейн или над пълен с вода леген.
- Не допускайте попадане на вода в електронните компоненти (напр. USB С букса).
- Не допускайте падане на продукта, за да избегнете повреди по вътрешните части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пазете продукта от влага! Не потапяйте основния блок във вода.

- Не поставяйте продукта във вода, съотв. в локви вода.
- Не изплаквайте продукта под течаща вода.
- Използвайте единствено хранващ блок (не е включен) с клас на защита II, който е одобрен за употреба с домакински уреди.
Хранващият блок трябва да предлага USB A букса и

изход с безопасно свръхниско
напрежение от $5\text{ V} \text{ ---}$ и
изходен ток от макс. 2 А.

- Не докосвайте задвижващия вал, когато продуктът е свързан към електрозахранването, съотв. е включен.
- Уверете се, че задвижващият вал може да се върти свободно. Задвижващият вал не бива да се блокира. В противен случай двигателят може да загрее и да повреди продукта.

- От хигиенни съображения винаги използвайте чиста, прясна вода за почистването на четки за козметика.
- Не включвайте продукта, ако контейнерът е празен, за да избегнете повреди по двигателя.
- Пазете USB кабела от повреди.
- Не оставяйте USB кабела да виси над остри ръбове и не го притискайте или прегъвайте.
- Дръжте USB кабела далеч от горещи повърхности и открит пламък.

-  Използвайте продукта само в закрити помещения.

- Почиствайте всички части на продукта, както е описано в глава „Почистване“.

● Преди употребата

● Разопаковане на продукта

1. Извадете продукта от опаковката.
Отстранете всички опаковъчни материали и защитни фолиа.
2. Проверете дали всички части са налични и дали описаният обем на доставката е пълен (вижте „Обем на доставката“).
3. Проверете дали продуктът и всички части са в добро състояние. Ако установите повреда

или дефект, не използвайте продукта, а процедурирайте по начина, описан в главата „Гаранция“.

● Пълнене на контейнера

Фиг. С

⚠ **ВНИМАНИЕ! Риск от повреди по продукта!**

- Не пълнете контейнера **3** с агресивни почистващи препарати.
- Не наливajte гореща вода в контейнера **3**.
- Дръжте капака на USB С буксата **10** затворен, докато пълните контейнера **3**, за да не могат да попаднат течности в електронните компоненти на продукта.

❗ **ИНФОРМАЦИЯ:**

- Следвайте инструкциите на производителя на четката за козметика относно подходящите почистващи препарати.

- Нивото на пълнене може да варира при различните видове почистващи препарати (напр. течен сапун, почистващ препарат за четки за козметика).
- Нивото на пълнене не бива да надвишава маркировката линия на пълнене **MAX** 8.
- Преди пълненето: Поставете продукта върху плоска, стабилна повърхност.

За водоразтворими козметични продукти

1. Сложете малко количество (ок. 2–4 g) антибактериален течен сапун в контейнера 3.
2. Сложете ок. 300 ml вода в контейнера 3.

За неводоразтворими козметични продукти

1. Сложете малко количество (ок. 3–5 ml) почистващ препарат за четки за козметика в контейнера 3.

2. Сложете 300 ml вода в контейнера .

● Работа

ИНФОРМАЦИЯ:

- Нуждаете се от захранващ блок с USB A буksa и изход с безопасно свръхниско напрежение от 5 V , макс. 2 A, който е одобрен за употреба с домакински уреди.
- Не оставяйте продукта постоянно свързан към електрозахранването. След използването разединете продукта от електрозахранването.
- Продуктът се изключва автоматично след 10 минути. Функцията за автоматично изключване не е предназначена като заместител за ръчното изключване на продукта. Винаги използвайте бутона  , за да изключите правилно продукта.
- Непрекъснатото време на работа не бива да превишава 2 минути.

- Между 2 последователни работни цикъла: Оставете продукта да почива в продължение на поне 10 минути.
- След 5 последователни работни цикъла: Оставете продукта да се охлади до стайна температура, преди да го използвате отново.

● **Изключено състояние (режим на пестене на енергия)**

- Продуктът се намира в изключено състояние при следните условия:
 - Продуктът е свързан към електрозахранването чрез захранващия блок* и не е включен.

* Одобрено за употреба с домакински уреди.
Изход SELV: DC 5 V, макс. 2 A (не се съдържа в обема на доставката)

- Продуктът се изключва автоматично след 10 минути поради функцията за автоматично изключване.

● Включване/изключване

1. Отворете капака на USB C буксата **10** (фиг. В). Свържете USB C щекера на USB кабела **6** с USB C буксата.
2. Свържете USB A щекера на USB кабела **6** с USB A буксата на захранващия блок*.
3. Свържете захранващия блок* към подходящ контакт.
4. **Включване:** Докоснете  **4** в продължение на 1–2 секунди. Контролната лампа **11** свети в бяло. Задвижващият вал **9** започва да се върти и разбърква течността.

* Одобрено за употреба с домакински уреди.
Изход SELV: DC 5 V, макс. 2 A (не се съдържа в обема на доставката)

5. **Изключване:** Докоснете  **4**.
Контролната лампа **11** изгасва.
Задвижващият вал **9** спира да се върти.
6. След употребата:
- Изключете продукта.
 - Разединете захранващия блок* от контакта.
 - Разединете USB кабела **6** от продукта и от захранващия блок*.
 - Затворете капака на USB C буксата **10**.

● Почистване на четки за козметика

ИНФОРМАЦИЯ:

- Не почиствайте твърде много четки за козметика едновременно. Препоръчваме

* Одобрено за употреба с домакински уреди.
Изход SELV: DC 5 V, макс. 2 A (не се съдържа
в обема на доставката)

да почиствате едновременно макс. 4 малки четки за козметика или макс. 2 големи четки за козметика.

- Спазвайте достатъчно разстояние между четките за козметика, когато ги вкарвате в държача за четки **1**.
 - Продуктът е подходящ за четки за козметика, които могат да се почистват относително лесно (напр. четки за пудра със суха пудра).
1. Избършете четките за козметика в почистващата възглавничка **5** преди да вкарате четките за козметика в държача за четки **1**, за да отстраните остатъците от пудра (фиг. D).
 2. Напълнете контейнера **3** с почистващ препарат и вода (вижте „Пълнене на контейнера“).
 3. Вкарайте дръжките на Вашите четки за козметика отдолу в отвор на държача за

- четки **1**, който отговаря на диаметъра на дръжката (фиг. E).
4. Включете продукта (вижте „Включване/изключване“).
 5. Поставете държача за четки **1** върху стойката **2**.
 6. Поставете стойката **2** заедно с държача за четки **1** върху контейнера **3** (фиг. F). Уверете се, че маркировките ▲ на стойката **2** и на задната страна на контейнера **3** са изравнени една с друга.
 7. Уверете се, че косъмчетата на четките са на достатъчно разстояние от задвижващия вал **9**, за да може задвижващият вал да се върти свободно. При нужда изтеглете четките за козметика още нагоре. Косъмчетата на четките трябва да са потопени до средата на дължината си. Оставете продукта да работи в продължение на 1 – 2 минути.

8. Изключете продукта (вижте „Включване/ изключване“).
9. Извадете стойката [2] заедно с държача за четки [1] от контейнера [3].
10. Изпразнете контейнера [3].
11. Напълнете контейнера [3] с чиста вода.
12. Повторете процеса, за да изплакнете остатъците от почистващ препарат от четките за козметика.
13. Ако общият резултат не е задоволителен: Повторете целия процес.
14. Поставете държача за четки [1] с Вашите четки за козметика обърнат обратно върху контейнера [3], за да оставите косъмчетата на четките да изсъхнат след почистването.

● Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не функционира.	Захранващият блок не отговаря на изискванията.	Използвайте захранващ блок с USB A букса и изход с безопасно свръхниско напрежение от 5 V $\overline{\text{---}}$, макс. 2 A, който е одобрен за употреба с домакински уреди.

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не функционира.	Продуктът не е свързан към електро-захранването.	Проверете захранващия блок*, контакта и кабелните съединения.

-
- * Одобрено за употреба с домакински уреди.
Изход SELV: DC 5 V, макс. 2 A (не се съдържа в обема на доставката)

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не функционира.	Двигателят е претоварен.	Изключете продукта (вижте „Включване/изключване“). Извадете две четки за козметика, за да намалите натоварването на двигателя. Включете продукта и продължете с работата.

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не функционира.	Двигателят е прегрял.	Изключете продукта (вижте „Включване/ изключване“). Оставете продукта да се охлади до стайна температура, преди да го използвате отново.

● Почистване

ВНИМАНИЕ! Риск от повреди по продукта!

- Преди почистването:
 - Изключете продукта и го отделете от електрозахранването (вижте „Включване/изключване“).
 - Затворете капака на USB C буксата 10.
 - Не потапяйте продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.
 - Не допускайте попадане на вода или други течности във вътрешността на продукта.
 - Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати или твърди четки за почистване.
 - Не наливайте гореща вода в контейнера 3.
1. Изпразнете контейнера 3.

2. Изплакнете вътрешната страна на контейнера [3] с чиста вода. Повторете тази стъпка няколко пъти, за да отстраните напълно остатъците от козметика или почистващ препарат.
3. Почистете продукта отвън с леко навлажнена кърпа без власинки. При упорити замърсявания използвайте мек почистващ препарат.
4. Изплакнете почистващата възглавничка [5], държача за четки [1] и стойката [2] под течаща вода. При упорити замърсявания:
 - Добавете мек почистващ препарат върху кърпа за почистване.
 - Увийте почистващата възглавничка [5], държача за четки [1] и стойката [2] в кърпата за почистване.
 - Задръжте кърпата за почистване под течаща вода.

- Изтъркайте почистващата възглавничка **5**, държача за четки **1** и стойката **2** в къпата за почистване.
5. След почистването: Оставете всички части да изсъхнат напълно.

● **Съхранение**

1. Изключете продукта (вижте „Включване/изключване“).
2. Почистете продукта (вижте „Почистване“).
3. В идеалния случай съхранявайте продукта в оригиналната опаковка на сухо, чисто място извън обсега на деца.

● **Резервни части/принадлежности**

- Клиентите могат да закупят съвместими резервни части и принадлежности от www.optimex-shop.com.

- Можете да правите поръчки само онлайн.
- За допълнителна информация се обръщайте към сервизната гореща линия (вижте „Сервиз“).
- За Вашата поръчка пригответе номера за поръчка.

Част	
1	Държач за четки
6	USB кабел (USB A към USB C)

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са

маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на гаранционния срок се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока,

сроктът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи

се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 510333_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и

посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 510333_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция

са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 510333_2507) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за съответствие - сърбия

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/ συμβόλων	Σελίδα	436
Εισαγωγή	Σελίδα	438
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	440
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα	440
Λίστα εξαρτημάτων	Σελίδα	441
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	442
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	442
Πριν τη χρήση	Σελίδα	452
Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία	Σελίδα	452
Γέμισμα δοχείου	Σελίδα	453

Χειρισμός	Σελίδα 455
Κατάσταση απενεργοποίησης (λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας)	Σελίδα 456
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ..	Σελίδα 457
Καθαρισμός του πινέλου καλλυντικών	Σελίδα 458
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Σελίδα 462
Καθαρισμός	Σελίδα 466
Αποθήκευση	Σελίδα 468
Ανταλλακτικά/ εξαρτήματα	Σελίδα 468
Απόσυρση	Σελίδα 469

Εγγύηση	Σελίδα 471
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 473
Σέρβις	Σελίδα 474
Δηλωση συμμορφωσης ΕΕ	Σελίδα 475

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/συμβόλων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο μέτριου βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος ηλεκτροπληξίας)



ΠΡΟΣΟΧΗ! – Υποδεικνύει έναν κίνδυνο χαμηλού βαθμού ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό (π.χ. κίνδυνος εγκαύματος)



ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! – Προειδοποιεί για πιθανές υλικές ζημιές (π.χ. κίνδυνος βραχυκυκλώματος)



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Σημείωση» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Συνεχές ρεύμα/τάση



Κατηγορία προστασίας III



Βύσμα USB C



Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.



Υποδείξεις ασφαλείας
Οδηγίες χειρισμού

ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΠΙΝΕΛΩΝ ΜΑΚΙΓΙΑΖ

● **Εισαγωγή**

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με

τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση www.lidl-service.com. Σκανάροντας αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl

(www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 510333_2507.



● Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για τον καθαρισμό πινέλων καλλυντικών.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Το προϊόν δεν εγκεκριμένο για επαγγελματικούς σκοπούς.
- Το προϊόν δεν ενδείκνυται για χρήση σε εξωτερικό χώρο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω ακατάλληλης χρήσης.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

- 1 Κύρια μονάδα
- 1 Υποδοχή πινέλων
- 1 Πλαίσιο (για υποδοχή πινέλων)
- 1 Ραd καθαρισμού
- 1 Καλώδιο USB (USB A σε USB C)
- 1 Οδηγίες χρήσης

● Λίστα εξαρτημάτων

Εικ. Α

- 1 Υποδοχή πινέλων
- 2 Πλαίσιο (για υποδοχή πινέλων)
- 3 Δοχείο
- 4  (Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης)
- 5 Ραd καθαρισμού
- 6 Καλώδιο USB (USB A σε USB C)
- 7 Κύρια μονάδα
- 8 Ένδειξη πλήρωσης **MAX**

Εικ. Β

- 9 Κινητήριος άξονας
- 10 Υποδοχή USB C

Εικ. F

- 11 Λυχνία λειτουργίας

● Τεχνικά δεδομένα

Ονομαστική τάση:	5 V $\overline{\overline{\overline{\hspace{0.5cm}}}}$ (USB C)
Ονομαστική ισχύς:	5,5 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης:	0,1 W
Ρεύμα εισόδου:	2 A
Στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπής:	< 70 dB(A), K = 3 dB
Κατηγορία προστασίας:	III



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!**

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι! Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους που σχετίζονται με τις ηλεκτρικές συσκευές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ
ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Τα υλικά συσκευασίας ενέχουν κίνδυνο ασφυξίας.

Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους σχετικούς κινδύνους. Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να πλησιάζουν τα υλικά συσκευασίας. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.

- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες ως προς την

ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα στο εσωτερικό του δοχείου.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί βλάβη ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Το προϊόν δεν περιλαμβάνει μέρη, τα οποία μπορούν να συντηρούνται από το χρήστη.
- Απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν πριν τον καθαρισμό και τη φροντίδα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες για την αποφυγή ζημιών.
- Προστατεύστε το προϊόν από έντονες κρούσεις ή μηχανικές

επιβαρύνσεις για την αποφυγή ζημιών.

- Απευθυνθείτε σε κάποιον ειδικό για επισκευές, βλάβες ή άλλα προβλήματα στο προϊόν.
- Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στο μπάνιο (δηλ. σε μπανιέρες, ντους), κοντά σε πισίνες ή πάνω από λεκάνες με νερό.
- Μην αφήνετε να εισχωρήσει νερό στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα (π.χ. υποδοχή USB C).

- Προστατεύστε το προϊόν από πτώση για την αποφυγή ζημιών στα εσωτερικά μέρη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Προστατεύστε το προϊόν από υγρασία! Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα σε νερό.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε νερό ή π.χ. λεκάνες γεμάτες με νερό.
 - Μην πλένετε το προϊόν με τρεχούμενο νερό.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό (δεν

περιλαμβάνεται) της κατηγορίας προστασίας II, το οποίο έχει εγκριθεί για χρήση με οικιακές συσκευές. Το τροφοδοτικό πρέπει να διαθέτει υποδοχή USB A και έξοδο πολύ χαμηλής τάσης ασφαλείας 5 V $\equiv$ με ένταση ρεύματος εξόδου έως 2 A.

- Μην αγγίζετε τον κινητήριο άξονα όταν το προϊόν συνδέεται στην παροχή ρεύματος ή είναι ενεργοποιημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήριος άξονας περιστρέφεται ελεύθερα.

Ο κινητήριος άξονας δεν πρέπει να μπλοκάρει. Διαφορετικά μπορεί το μοτέρ να θερμανθεί και να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

- Για λόγους υγιεινής, χρησιμοποιείτε πάντα καθαρό, φρέσκο νερό για τον καθαρισμό των πινέλων καλλυντικών.
- Μην ενεργοποιείτε το προϊόν αν το δοχείο είναι κενό για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο μοτέρ.
- Προστατεύστε το καλώδιο USB από βλάβες.

- Μην αφήνετε το καλώδιο USB να κρέμεται από αιχμηρές ακμές, μην το συνθλίβετε και μην το λυγίζετε.
- Κρατήστε το καλώδιο USB μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες.
-  Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου «Καθαρισμός».

● Πριν τη χρήση

● **Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία**

1. Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία.
Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις προστατευτικές μεμβράνες.
2. Ελέγξτε αν διατίθενται όλα τα μέρη και αν το περιγραφόμενο περιεχόμενο συσκευασίας είναι πλήρες (βλ. «Περιεχόμενο συσκευασίας»).
3. Ελέγξτε αν το προϊόν και όλα τα μέρη βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Αν διαπιστώσετε ζημιές ή ελαττώματα, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου «Εγγύηση».

● Γέμισμα δοχείου

Εικ. C

ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- Μην γεμίζετε το δοχείο **3** με ισχυρά καθαριστικά.
- Μην χύνετε καυτό νερό στο δοχείο **3**.
- Διατηρείτε το κάλυμμα της υποδοχής USB C **10** κλειστό όσο γεμίζετε το δοχείο **3**, ώστε να μην εισχωρήσουν υγρά στα ηλεκτρονικά μέρη του προϊόντος.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του πινέλου καλλυντικών σχετικά με τα κατάλληλα καθαριστικά.
- Η στάθμη μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το είδος του καθαριστικού (π.χ. υγρό σαπούνι, καθαριστικό πινέλων καλλυντικών).

- Η στάθμη δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη πλήρωσης **MAX** 8.
- Πριν από το γέμισμα: Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

Για υδατοδιαλυτά καλλυντικά προϊόντα

1. Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα (περ. 2–4 g) αντιβακτηριδιακού υγρού σαπουνιού στο δοχείο 3.
2. Προσθέστε περ. 300 ml νερό στο δοχείο 3.

Για μη υδατοδιαλυτά καλλυντικά προϊόντα

1. Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα (περ. 3–5 ml) καθαριστικού πινέλων καλλυντικών στο δοχείο 3.
2. Προσθέστε 300 ml νερό στο δοχείο 3.

● Χειρισμός

❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Θα χρειαστείτε τροφοδοτικό με υποδοχή USB A και έξοδο χαμηλής τάσης ασφαλείας 5 V $\overline{\text{---}}$, μέγ. 2 A, το οποίο έχει εγκριθεί για χρήση με οικιακές συσκευές.
- Μην αφήνετε το προϊόν μόνιμα συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος. Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος μετά τη χρήση.
- Το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά. Η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης δεν υποκαθιστά τη χειροκίνητη απενεργοποίηση του προϊόντος. Χρησιμοποιείτε πάντα το πλήκτρο  **4** για τη σωστή απενεργοποίηση του προϊόντος.
- Η συνεχής λειτουργία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για πάνω από 2 λεπτά.
 - Μεταξύ 2 διαδοχικών κύκλων λειτουργίας: Αφήστε το προϊόν να κρυώσει για τουλάχιστον 10 λεπτά.

- Μετά από 5 διαδοχικούς κύκλους λειτουργίας: Αφήστε το προϊόν να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν συνεχίσετε τη χρήση του.

● **Κατάσταση απενεργοποίησης (λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας)**

- Το προϊόν βρίσκεται στην κατάσταση απενεργοποίησης υπό τις ακόλουθες συνθήκες:
 - Το προϊόν είναι συνδεδεμένο στην ηλεκτρική παροχή μέσω του τροφοδοτικού* και δεν έχει ενεργοποιηθεί.
 - Το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά μέσω της αυτόματης λειτουργίας απενεργοποίησης.

* εγκεκριμένο για χρήση με οικιακές συσκευές.
'Έξοδος SELV: DC 5 V, μέγ. 2 A (δεν περιλαμβάνεται στο περιεχόμενο συσκευασίας)

● Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της υποδοχής USB C **[10]** (εικ. Β). Συνδέστε το βύσμα USB C του καλωδίου USB **[6]** στην υποδοχή USB C.
2. Συνδέστε το βύσμα USB A του καλωδίου USB **[6]** στην υποδοχή USB A του τροφοδοτικού*.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό* σε κατάλληλη πρίζα.
4. **Ενεργοποίηση:** Αγγίξτε το  **[4]** για 1 – 2 δευτερόλεπτα. Η λυχνία λειτουργίας **[11]** ανάβει με λευκό χρώμα. Ο κινητήριος άξονας **[9]** αρχίζει να περιστρέφεται και αναμιγνύει το υγρό.
5. **Απενεργοποίηση:** Αγγίξτε το  **[4]**. Η λυχνία λειτουργίας **[11]** σβήνει. Ο κινητήριος άξονας **[9]** σταματά να περιστρέφεται.

* εγκεκριμένο για χρήση με οικιακές συσκευές.
Έξοδος SELV: DC 5 V, μέγ. 2 A (δεν περιλαμβάνεται στο περιεχόμενο συσκευασίας)

6. Μετά τη χρήση:
- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
 - Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό* από την πρίζα.
 - Αποσυνδέστε το καλώδιο USB **6** από το προϊόν και το τροφοδοτικό*.
 - Κλείστε το κάλυμμα της υποδοχής USB C **10**.

● Καθαρισμός του πινέλου καλλυντικών

❗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Μην καθαρίζετε πολλά πινέλα καλλυντικών μαζί. Συνιστάται να καθαρίζετε έως 4 μικρά πινέλα καλλυντικών ή 2 μεγάλα πινέλα καλλυντικών τη φορά.

* εγκεκριμένο για χρήση με οικιακές συσκευές.
'Έξοδος SELV: DC 5 V, μέγ. 2 A (δεν περιλαμβάνεται στο περιεχόμενο συσκευασίας)

- Αφήστε επαρκή απόσταση ανάμεσα στα πινέλα καλλυντικών όταν τα τοποθετείτε στην υποδοχή πινέλων **1**.
 - Το προϊόν ενδείκνυται για πινέλα καλλυντικά που καθαρίζονται σχετικά εύκολα (π.χ. πινέλα πούδρας με πούδρα σε σκόνη).
1. Σκουπίστε το πινέλο καλλυντικών στο rad καθαρισμού **5** πριν το τοποθετήσετε στην υποδοχή πινέλων **1** για να απομακρύνετε τα υπολείμματα πούδρας (εικ. D).
 2. Γεμίστε το δοχείο **3** με καθαριστικό και νερό (βλ. «Γέμισμα δοχείου»).
 3. Περάστε από κάτω τη λαβή του πινέλου καλλυντικών σε μια οπή της υποδοχής πινέλων **1** που να ταιριάζει στη διάμετρο της λαβής (εικ. E).
 4. Ενεργοποιήστε το προϊόν (βλ. «Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση»).

5. Τοποθετήστε την υποδοχή πινέλων [1] στο πλαίσιο [2].
6. Τοποθετήστε το πλαίσιο [2] με την υποδοχή πινέλων [1] στο δοχείο [3] (εικ. F). Βεβαιωθείτε ότι οι σημάνσεις ▲ στο πλαίσιο [2] και την πίσω πλευρά του δοχείου [3] είναι ευθυγραμμισμένες.
7. Βεβαιωθείτε ότι οι τρίχες του πινέλου βρίσκονται σε επαρκή απόσταση από τον κινητήριο άξονα [9], ώστε ο κινητήριος άξονας να περιστρέφεται ελεύθερα. Αν χρειάζεται, τραβήξτε το πινέλο καλλυντικών προς τα πάνω. Οι τρίχες του πινέλου πρέπει να είναι βυθισμένες έως το μισό του μήκους τους. Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει για 1 – 2 λεπτά.
8. Απενεργοποιήστε το προϊόν (βλ. «Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση»).
9. Αφαιρέστε το πλαίσιο [2] με την υποδοχή πινέλων [1] από το δοχείο [3].
10. Αδειάστε το δοχείο [3].

11. Γεμίστε το δοχείο **3** με καθαρό νερό.
12. Επαναλάβετε τη διαδικασία για να ξεπλύνετε τα υπολείμματα καθαριστικού από τα πινέλα καλλυντικών σας.
13. Αν το τελικό αποτέλεσμα δεν είναι ικανοποιητικό: Επαναλάβετε όλη τη διαδικασία.
14. Τοποθετήστε την υποδοχή πινέλων **1** με τα πινέλα καλλυντικών σας ανάποδα στο δοχείο **3** για να στεγνώσουν οι τρίχες μετά τον καθαρισμό.

● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Το τροφοδοτικό δεν ικανοποιεί τις απαιτήσεις.	Χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό με υποδοχή USB A και έξοδο χαμηλής τάσης ασφαλείας 5 V $\overline{\text{---}}$, μέγ. 2 A, το οποίο έχει εγκριθεί για χρήση με οικιακές συσκευές.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.	Ελέγξτε το τροφοδοτικό*, την πρίζα και τις συνδέσεις καλωδίων.

* εγκεκριμένο για χρήση με οικιακές συσκευές.
 Έξοδος SELV: DC 5 V, μέγ. 2 A (δεν περιλαμβάνεται στο περιεχόμενο συσκευασίας)

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Το μοτέρ υπερφορτώθηκε.	Απενεργοποιήστε το προϊόν (βλ. «Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση»). Αφαιρέστε μερικά πινέλα καλλυντικών για να μειώσετε το φορτίο του μοτέρ. Ενεργοποιήστε το προϊόν και συνεχίστε τη λειτουργία.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Το μοτέρ υπερθερμάνθηκε.	Απενεργοποιήστε το προϊόν (βλ. «Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση»). Αφήστε το προϊόν να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν συνεχίσετε τη χρήση του.

● Καθαρισμός

ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν!

- Πριν τον καθαρισμό:
 - Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος (βλ. «Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση»).
 - Κλείστε το κάλυμμα της υποδοχής USB C **10**.
 - Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
 - Μην αφήνετε να εισχωρήσουν στο εσωτερικό του προϊόντος νερό ή άλλα υγρά.
 - Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά, ισχυρά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό.
 - Μην χύνετε καυτό νερό στο δοχείο **3**.
1. Αδειάστε το δοχείο **3**.

2. Ξεπλύνετε το εσωτερικό του δοχείου [3] με καθαρό νερό. Επαναλάβετε αυτό το βήμα περισσότερες φορές για να απομακρύνετε εντελώς τα υπολείμματα καλλυντικών και καθαριστικού.
3. Καθαρίστε εξωτερικά το προϊόν με ένα υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδι. Για τους επίμονους ρύπους, χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό.
4. Πλύνετε το rad καθαρισμού [5], την υποδοχή πινέλων [1] και το πλαίσιο [2] με τρεχούμενο νερό. Για επίμονους ρύπους:
 - Εμποτίστε ένα πανί καθαρισμού με ήπιο απορρυπαντικό.
 - Τυλίξτε το rad καθαρισμού [5], την υποδοχή πινέλων [1] και το πλαίσιο [2] στο πανί καθαρισμού.
 - Κρατήστε το πανί καθαρισμού κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Τρίψτε το ραδ καθαρισμού [5], την υποδοχή πινέλων [1] και το πλαίσιο [2] με το πανί καθαρισμού.

5. Μετά τον καθαρισμό: Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν καλά.

● Αποθήκευση

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν (βλ. «Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση»).
2. Καθαρίστε το προϊόν (βλ. «Καθαρισμός»).
3. Ιδανικά, αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία σε στεγνό και καθαρό χώρο, σε σημείο στα οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

● Ανταλλακτικά/εξαρτήματα

- Οι πελάτες μπορούν να προμηθευτούν συμβατά ανταλλακτικά και εξαρτήματα από τη διεύθυνση www.optimex-shop.com.
- Οι υποβολή παραγγελιών είναι δυνατή μόνο μέσω διαδικτύου.

- Για περισσότερες πληροφορίες καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της (βλ. «Σέρβις»).
- Έχετε τον αριθμό παραγγελίας έτοιμο για την παραγγελία σας.

Μέρος	
1	Υποδοχή πινέλων
6	Καλώδιο USB (USB A σε USB C)

● **Απόσυρση**

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με

την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/
20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98:
σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε

εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 510333_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.com.cy



Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης

● Δηλώση συμμορφωσης ΕΕ

GR

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (αριθ. 510333_2507)

IAN: S10333_2507
Τυποποίηση προϊόντος: "Clen BEAUTY" Συσκευή καθαρισμού πινέλου μακιγιάζ
Αριθμός μοντέλου: HG14035

Το ως άνω αντικείμενο της δήλωσης είναι αναγνωρισμένο με τη σχετική κανονική νομοθεσία

Οδηγία 2006/42/ΕΚ
Οδηγία 2014/30/ΕΕ
Οδηγία 2009/125/ΕΚ
Οδηγία 2011/65/ΕΕ με όλες τις σχετικές τροποποιήσεις

Μετα των σχετικών αναγνωρισμένων προτύπων ή μετά των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμορφώση:

Αριθ./Τμήμα
Οδηγία 2006/42/ΕΚ
EN 60335-2-8:2005/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Οδηγία 2014/30/ΕΕ
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Οδηγία 2009/125/ΕΚ
EU 2012/826
EN 50564:2011

Το αντικείμενο της ως άνω δήλωσης είναι αναγνωρισμένο με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό:

Αριθ./Τμήμα
EN IEC 63000:2018

Κάτοχος των τεχνικών εγγράφων: OWIM GmbH & Co.KG

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftungsstraße 1, 74167 Neckarstein, Γερμανία

Η παρούσα δήλωση συμμορφώσης εκδίδεται από την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμορφώσης:

Neckarstein	19/11/2025	
Τόπος	Ημερομηνία	Ρα. Jörn Buchner εξουσιοδοτημένο υπογράφοντα
		Dr. Dr. Theodor Maier εξουσιοδοτημένο υπογράφοντα

CE

GR/CY 475

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite 478
Einleitung	Seite 480
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 481
Lieferumfang	Seite 482
Liste der Teile	Seite 483
Technische Daten	Seite 484
Allgemeine Sicherheits- hinweise	Seite 484
Vor dem Gebrauch	Seite 494
Produkt auspacken	Seite 494
Behälter befüllen	Seite 495
Bedienung	Seite 497
Aus-Zustand (Energiesparmodus)	Seite 498
Ein-/ausschalten	Seite 499
Kosmetikpinsel reinigen	Seite 501
Fehlerbehebung	Seite 504

Reinigung	Seite 507
Lagerung	Seite 509
Ersatzteile/Zubehör	Seite 509
Entsorgung	Seite 510
Garantie	Seite 513
Abwicklung im Garantiefall	Seite 515
Service	Seite 516
EU-	
Konformitätserklärung	Seite 517

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse III



USB-C-Stecker



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

ELEKTRISCHER MAKE-UP-PINSEL- REINIGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 510333_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.



● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Kosmetikpinseln bestimmt.

- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen.
- Das Produkt eignet sich nicht für die Verwendung im Außenbereich.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

- 1 Haupteinheit
- 1 Bürstenhalter
- 1 Gestell (für Bürstenhalter)
- 1 Reinigungskissen
- 1 USB-Kabel (USB-A auf USB-C)
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Abb. A

- 1 Bürstenhalter
- 2 Gestell (für Bürstenhalter)
- 3 Behälter
- 4  (Ein-/Aus-Schalter)
- 5 Reinigungskissen
- 6 USB-Kabel (USB-A auf USB-C)
- 7 Haupteinheit
- 8 Fülllinienmarkierung **MAX**

Abb. B

- 9 Antriebswelle
- 10 USB-C-Buchse

Abb. F

- 11 Betriebsleuchte

● Technische Daten

Nennspannung:	5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ (USB-C)
Nennleistung:	5,5 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,1 W
Eingangsstrom:	2 A
Emissions-Schalldruck-pegel:	< 70 db(A); K = 3 dB
Schutzklasse:	III



Allgemeine Sicherheits- hinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHER-
HEITSHINWEISE UND**

ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF!

⚠ ACHTUNG! Das Produkt ist kein Spielzeug! Kinder unterschätzen die mit elektrischen Geräten verbundenen Gefahren häufig.

**⚠ WARNUNG! LEBENS-
GEFAHR UND UNFALL-
GEFAHR FÜR SÄUGLINGE
UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das

Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder

zur sicheren Verwendung des Produkts angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass sich keine Fremdkörper im Behälter befinden.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und Pflege aus.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus, um Schäden zu vermeiden.
- Vermeiden Sie harte Schläge oder mechanische Belastungen am Produkt, um Schäden zu vermeiden.

- Wenden Sie sich für Reparaturen, bei Beschädigungen oder anderen Problemen mit dem Produkt an einen Experten.
- Das Produkt ist nicht wasserfest. Verwenden Sie das Produkt nicht im Badezimmer (d. h. in Badewannen, Duschen), in der Nähe eines Schwimmbeckens oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.
- Lassen Sie kein Wasser in die elektronischen Komponenten (z. B. USB-C-Buchse) gelangen.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, um Schäden an den Innenteilen zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit! Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser ein.

- Stellen Sie das Produkt nicht ins Wasser bzw. in Wasserlachen.
- Spülen Sie das Produkt nicht unter laufendem Wasser ab.
- Verwenden Sie ausschließlich ein Netzteil (nicht enthalten) der Schutzklasse II, welches

zur Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. Das Netzteil muss eine USB-A-Buchse und einen Sicherheitskleinspannungsausgang von $5\text{ V} \text{ ---}$ mit einem Ausgangsstrom von max. 2 A bieten.

- Berühren Sie nicht die Antriebswelle, wenn das Produkt an der Stromversorgung angeschlossen bzw. eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Antriebswelle frei drehen kann. Die Antriebswelle darf nicht blockiert werden. Ansonsten kann

sich der Motor erwärmen und das Produkt beschädigen.

- Verwenden Sie aus hygienischen Gründen immer sauberes, frisches Wasser zur Reinigung von Kosmetikpinseln.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn der Behälter leer ist, um Schäden am Motor zu vorbeugen.
- Schützen Sie das USB-Kabel vor Beschädigungen.
- Lassen Sie das USB-Kabel nicht über scharfe Kanten hängen und

quetschen oder knicken Sie es nicht.

- Halten Sie das USB-Kabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
-  Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
- Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● **Vor dem Gebrauch**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Behälter befüllen

Abb. C

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Befüllen Sie den Behälter  nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln.
- Gießen Sie kein heißes Wasser in den Behälter .
- Halten Sie die Abdeckung der USB-C-Buchse  geschlossen, während Sie den Behälter  befüllen, damit keine Flüssigkeiten in die elektronischen Komponenten des Produkts gelangen können.

INFO:

- Folgen Sie den Anweisungen des Kosmetikpinsel-Herstellers bezüglich geeigneter Reinigungsmittel.
- Der Füllstand kann bei verschiedenen Arten von Reinigungsmitteln variieren (z. B. Flüssigseife, Kosmetikpinselreinigungsmittel).

- Der Füllstand darf die Fülllinienmarkierung **MAX** 8 nicht überschreiten.
- Vor dem Befüllen: Stellen Sie das Produkt auf eine flache, stabile Oberfläche.

Für wasserlösliche Kosmetikprodukte

1. Geben Sie eine kleine Menge (ca. 2–4 g) einer antibakteriellen Flüssigseife in den Behälter 3.
2. Geben Sie ca. 300 ml Wasser in den Behälter 3.

Für nicht wasserlösliche Kosmetikprodukte

1. Geben Sie eine kleine Menge (ca. 3–5 ml) eines Kosmetikpinselreinigungsmittels in den Behälter 3.
2. Geben Sie 300 ml Wasser in den Behälter 3.

● **Bedienung**

❗ **INFO:**

- Sie benötigen ein Netzteil mit einer USB-A-Buchse und einem Sicherheitskleinspannungsausgang von 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, welches zur Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist.
- Lassen Sie das Produkt nicht dauerhaft an der Stromversorgung angeschlossen. Trennen Sie das Produkt nach der Verwendung von der Stromversorgung.
- Das Produkt schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus. Die automatische Abschaltfunktion ist nicht als Ersatz für das manuelle Ausschalten des Produkts bestimmt. Verwenden Sie stets die Taste  **4**, um das Produkt ordnungsgemäß auszuschalten.
- Die fortlaufende Betriebsdauer darf 2 Minuten nicht überschreiten.

- Zwischen 2 aufeinanderfolgenden Betriebszyklen: Lassen Sie das Produkt mindestens 10 Minuten lang ruhen.
- Nach 5 aufeinanderfolgenden Betriebszyklen: Lassen Sie das Produkt auf Raumtemperatur herunterkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

● **Aus-Zustand (Energiesparmodus)**

- Das Produkt befindet sich unter folgenden Bedingungen im Aus-Zustand:
 - Das Produkt ist über das Netzteil* an die Stromversorgung angeschlossen und nicht eingeschaltet.

* zugelassen für den Einsatz mit Haushaltsgeräten.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 2 A (Nicht im Lieferumfang enthalten)

- Das Produkt schaltet sich nach 10 Minuten aufgrund der automatischen Abschaltfunktion automatisch aus.

● Ein-/ausschalten

1. Öffnen Sie die Abdeckung der USB-C-Buchse **10** (Abb. B). Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Kabels **6** mit der USB-C-Buchse.
2. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Kabels **6** mit der USB-A-Buchse des Netzteils*.
3. Verbinden Sie das Netzteil* mit einer geeigneten Steckdose.
4. **Einschalten:** Berühren Sie  **4** 1–2 Sekunden lang. Die Betriebsleuchte **11**

* zugelassen für den Einsatz mit Haushaltsgeräten.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 2 A (Nicht im Lieferumfang enthalten)

leuchtet weiß. Die Antriebswelle **9** beginnt sich zu drehen und mischt die Flüssigkeit.

5. **Ausschalten:** Berühren Sie  **4**. Die Betriebsleuchte **11** erlischt. Die Antriebswelle **9** hört auf sich zu drehen.
6. Nach der Verwendung:
- Schalten Sie das Produkt aus.
 - Trennen Sie das Netzteil* von der Steckdose.
 - Trennen Sie das USB-Kabel **6** vom Produkt und vom Netzteil*.
 - Schließen Sie die Abdeckung der USB-C-Buchse **10**.

* zugelassen für den Einsatz mit Haushaltsgeräten.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 2 A (Nicht im Lieferumfang enthalten)

● Kosmetikpinsel reinigen

❗ INFO:

- Reinigen Sie nicht zu viele Kosmetikpinsel gleichzeitig. Wir empfehlen, max. 4 kleine Kosmetikpinsel oder max. 2 große Kosmetikpinsel gleichzeitig zu reinigen.
 - Halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen den Kosmetikpinseln, wenn Sie sie in den Bürstenhalter **1** stecken.
 - Das Produkt eignet sich für Kosmetikpinsel, die relativ leicht zu reinigen sind (z. B. Puderpinsel mit Trockenpuder).
1. Wischen Sie die Kosmetikpinsel am Reinigungskissen **5** ab bevor Sie Ihre Kosmetikpinsel in den Bürstenhalter **1** stecken, um Puderrückstände zu entfernen (Abb. D).
 2. Befüllen Sie den Behälter **3** mit Reinigungsmittel und Wasser (siehe „Behälter befüllen“).

3. Stecken Sie die Stiele Ihrer Kosmetikpinsel von unten in ein Loch des Bürstenhalters **1**, das zum Durchmesser des Stiels passt (Abb. E).
4. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/aus-schalten“).
5. Setzen Sie den Bürstenhalter **1** auf das Gestell **2**.
6. Setzen Sie das Gestell **2** zusammen mit dem Bürstenhalter **1** auf den Behälter **3** (Abb. F). Achten Sie darauf, dass die Markierungen  am Gestell **2** und der Rückseite des Behälters **3** aneinander ausgerichtet sind.
7. Achten Sie darauf, dass die Pinselhaare einen ausreichenden Abstand zur Antriebswelle **9** haben, damit sich die Antriebswelle frei drehen kann. Ziehen Sie Ihre Kosmetikpinsel bei Bedarf weiter nach oben.
Die Pinselhaare sollten bis zur Hälfte ihrer Länge eingetaucht sein.

Lassen Sie das Produkt 1 - 2 Minuten lang laufen.

8. Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/aus-schalten“).
9. Entnehmen Sie das Gestell **2** zusammen mit dem Bürstenhalter **1** vom Behälter **3**.
10. Entleeren Sie den Behälter **3**.
11. Befüllen Sie den Behälter **3** mit klarem Wasser.
12. Wiederholen Sie den Vorgang, um Reinigungsmittelrückstände von Ihren Kosmetikpinseln abzuspuhlen.
13. Falls das Gesamtergebnis nicht zufriedenstellend ist: Wiederholen Sie den kompletten Vorgang.
14. Setzen Sie den Bürstenhalter **1** mit Ihren Kosmetikpinseln kopfüber auf den Behälter **3**, um die Pinselhaare nach der Reinigung trocknen zu lassen.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Das Netzteil erfüllt nicht die Anforderungen.	Verwenden Sie ein Netzteil mit einer USB-A-Buchse und einem Sicherheitskleinspannungsausgang von $5\text{ V} \text{ ---}$, max. 2 A, welches zur Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Das Produkt ist nicht an der Stromversorgung angeschlossen.	Überprüfen Sie das Netzteil*, die Steckdose und die Kabelverbindungen.

-
- * zugelassen für den Einsatz mit Haushaltsgeräten.
 SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 2 A (Nicht im Lieferumfang enthalten)

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Motor ist überlastet.	Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/ausschalten“). Entnehmen Sie ein paar Kosmetikpinsel, um die Motorlast zu verringern. Schalten Sie das Produkt ein und fahren Sie mit dem Betrieb fort.
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Motor ist überhitzt.	Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/ausschalten“). Lassen Sie das Produkt auf Raumtemperatur herunterkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

● Reinigung

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Vor der Reinigung:
 - Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung (siehe „Ein-/aus-schalten“).
 - Schließen Sie die Abdeckung der USB-C-Buchse 10.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Gießen Sie kein heißes Wasser in den Behälter 3.

1. Entleeren Sie den Behälter **3**.
2. Spülen Sie die Innenseite des Behälters **3** mit sauberem Wasser aus. Wiederholen Sie diesen Schritt mehrere Male, um die Kosmetik- oder Reinigungsmittelrückstände vollständig zu entfernen.
3. Reinigen Sie das Produkt von außen mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Reinigungsmittel.
4. Spülen Sie das Reinigungskissen **5**, den Bürstenhalter **1** und das Gestell **2** unter laufendem Wasser ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen:
 - Geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf ein Reinigungstuch.
 - Wickeln Sie das Reinigungskissen **5**, den Bürstenhalter **1** und das Gestell **2** im Reinigungstuch ein.

- Halten Sie das Reinigungstuch unter laufendes Wasser.
 - Reiben Sie das Reinigungskissen **5**, den Bürstenhalter **1** und das Gestell **2** im Reinigungstuch ab.
5. Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.

● **Lagerung**

1. Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/aus-schalten“).
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
3. Lagern Sie das Produkt idealerweise in der Originalverpackung an einem trockenen, sauberen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Ersatzteile/Zubehör**

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.

- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Service-Hotline (siehe „Service“).
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.

Teil	
1	Bürstenhalter
6	USB-Kabel (USB-A auf USB-C)

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit

folgender Bedeutung: 1 –7: Kunststoffe/
20–22: Papier und Pappe/80–98:
Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des
ausgedienten Produkts erfahren Sie bei
Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen
Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät
am Ende der Nutzungszeit nicht über den
Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das
Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen,
Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben
abzugeben. Zudem sind Vertreiber
von Elektro- und Elektronikgeräten
sowie Vertreiber von Lebensmitteln
zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet
Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in

den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 510333_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine

kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Serbisches Konformitätszeichen

● EU-Konformitätserklärung

DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 510333_2507)	
IAN:	510333_2507
Produkt-Identifikation:	"Cien BEAU/TY" Elektrischer Make-up-Pinsel-Reiniger
Modellnummer:	HG14035

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2009/125/EG
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55054-1:2017/A11:2020
EN IEC 55054-1:2021
EN 55054-2:1997/A2:2008
EN IEC 55054-2:2021
Richtlinie 2009/125/EG
EU 2023/826
EN 50564:2011

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co. KG

Unterszeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	19/11/2025		
Ort	Datum	ppa. Jero Buchheim	ppa. Dr. Theofan Moler
		Produkt	Produkt



DE/AT/BE/CH 517

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14035
Version: 01/2026



IAN 510333_2507

3

